



Chandogya-upanishad

Índice

Índice	¡Error! Marcador no definido.
¿Qué son los Upanishads?	8
Los Mukhya Upanishads.....	8
Los Muktika Upanishad	9
El Chandogua-upanishad	12
Primer Prapāṭhaka.....	13
Segundo Prapāṭhaka	15
Tercer Prapāṭhaka	15
Cuarto Prapāṭhaka	16
Quinto Prapāṭhaka.....	17
Sexto Prapāṭhaka	18
Séptimo Prapāṭhaka	20
Octavo Prapāṭhaka.....	21
Nota de la Traducción	23
1. Primer Prapāṭhaka	24
1.1. Khanda.....	24
1.2. Khanda.....	24
1.3. Khanda.....	26
1.4. Khanda.....	27
1.5. Khanda.....	27
1.6. Khanda.....	28
1.7. Khanda.....	28
1.8. Khanda.....	30
1.9. Khanda.....	31
1.10. Khanda.....	31
1.11. Khanda.....	32
1.12. Khanda.....	33
1.13. Khanda.....	33
2. Segundo Prapāṭhaka	34
2.1. Khanda.....	34
2.2. Khanda.....	34

2.3. Khanda.....	34
2.4. Khanda.....	34
2.5. Khanda.....	35
2.6. Khanda.....	35
2.7. Khanda.....	35
2.8. Khanda.....	35
2.9. Khanda.....	36
2.10. Khanda.....	36
2.11. Khanda.....	36
2.12. Khanda.....	37
2.13. Khanda.....	37
2.14. Khanda.....	37
2.15. Khanda.....	37
2.16. Khanda.....	38
2.17. Khanda.....	38
2.18. Khanda.....	38
2.19. Khanda.....	38
2.20. Khanda.....	38
2.21. Khanda.....	39
2.22. Khanda.....	39
2.23. Khanda.....	40
3. Tercer Prapāṭhaka.....	43
Sección 1	43
Sección 2	43
Sección 3	43
Sección 4	43
Sección 5	44
Sección 6	44
Sección 7	44
Sección 8	45
Sección 9	45
Sección 10	45
Sección 11	46

Sección 12	46
Sección 13	47
Sección 14	48
Sección 15	48
Sección 16	49
Sección 17	50
Sección 18	50
Sección 19	51
4. Cuarto Prapāṭhaka	52
Sección 1	52
Sección 2	53
Sección 3	53
Sección 4	54
sección 5.....	54
Sección 6	55
Sección 7	55
Sección 8	56
Sección 9	56
Sección 10	56
Sección 11	57
Sección 12	57
Sección 13	57
Sección 14	57
Sección 15	58
Sección 16	58
Sección 17	59
5. Quinto Prapāṭhaka.....	61
Sección 1	61
Sección 2	62
Sección 3	63
Sección 4	64
Sección 5	64
Sección 6	64

Sección 7	64
Sección 8	64
Sección 9	64
Sección 10	65
Sección 11	66
Sección 12	67
Sección 13	67
Sección n14	68
Sección 15	68
Sección 16	69
Sección 17	69
Sección 18	69
Sección 19	70
Sección 20	70
Sección 21	70
Sección 22	70
Sección 23	71
Sección 24	71
6. Sexto Prapāṭhaka.....	72
Sección 1	72
Sección 2	73
Sección 3	73
Sección 4	73
Sección 5	74
Sección 6	75
Sección 7	75
Sección 8	76
Sección 9	77
Sección 10	77
Sección 11	78
Sección 12	78
Sección 13	78
Sección 14	79

Sección 15	79
7. Séptimo Prapāṭhaka.....	80
Sección 1	80
Sección 2	80
Sección 3	81
Section 4.....	81
Sección 5	82
Sección 6	82
Sección 7	82
Sección 8	83
Sección 9	83
Sección 10	83
Sección 11	84
Sección 12	84
Sección 13	84
Sección 14	84
Sección 15	85
Sección 16	85
Sección 17	85
Sección 18	85
Sección 19	85
Sección 20	86
Sección 21	86
Sección 22	86
Sección 23	86
Sección 24	86
Sección 25	86
Sección 26	87
8. Octavo Prapāṭhaka	88
Sección 1	88
Sección 2	88
Sección 3	89
Sección 4	90

CHANDOGUIA-UPANISHAD

Sección 5	90
Sección 6	90
Sección 7	91
Sección 8	91
Sección 9	92
Sección 10	92
Sección 11	93
Sección 12	93
Sección 13	94
Sección 14	94
Sección 15	95

¿Qué son los Upanishads?

Los Upanishads (sánscrito: उपनिषद्) son textos sagrados del periodo védico tardío (en la etapa conocida como Sutra) que compilan diferentes ideas y conceptos que, más tarde, sentarían las bases para el hinduismo. De alguna manera, se podría decir que, los Upanishads ahondan en las enseñanzas de los Vedas, profundizando en la filosofía, meditación, conocimiento ontológico, mantras y sacrificios, entre otros temas. De esta forma, los Upanishads son una especie de transición entre el ritualismo védico y las nuevas ideas e instituciones que dieron origen al hinduismo.

Al igual que en los Vedas, los conceptos de Brahman (la Verdad última o la realidad universal) y Ātman (el yo, o alma) son los protagonistas de los Upanishads¹; son textos en los que se aborda la idea de la no-dualidad, explicando que existe una firme unidad entre nuestra alma (Atman) y el Universo² (Braman). Y, junto al los Brahma Sutras y el Bhagavad Gita, son parte de los Prasthanatrayi (sánscrito: प्रस्थानत्रयी), los tres textos canónicos de teología que tienen autoridad epistémica, especialmente de las escuelas Vedanta, monistas e hinduistas.

El que ve a todos los seres en el Ser y el Ser en todos los seres, nunca se aleja de Él (el Ser).

Isa-Upanishad

Como podrás imaginar, la palabra Upanishad viene del sánscrito. Etimológicamente hablando, es la yuxtaposición del término “upa”, que se traduce como por (en el sentido de cercanía), y ni-sad, que se traduce como sentarse; por lo mismo, la palabra Upanishad suele traducirse como sentarse cerca, refiriéndose a los estudiantes que se sientan cerca de su maestro para tomar la educación espiritual. Sin embargo, algunos diccionarios traducen la palabra como “doctrina esotérica” o “doctrina secreta”. Por otro lado, en el Diccionario Sánscrito de Monier-Williams se dice que: Upanishad significa poner fin a la ignorancia al revelar el conocimiento del espíritu supremo. Y así como estas, cada académicx se ha dedicado a dar su propia versión del término.

Los Mukhya Upanishads

Más allá de los sentidos están los objetos, más allá de los objetos está la mente, más allá de la mente está el intelecto, más allá del intelecto está el gran Atman.- Katha-Upanishad

Por otro lado, debes saber que, hoy en día se conocen alrededor de 108 Upanishads; sin embargo, solo diez³ de ellos se consideran realmente importantes, por su antigüedad y por el tipo de conocimiento que se incluye en ellos, pues prácticamente todos están basados en los Vedas. Estos Upanishads se conocen como Mukhya Upanishads y son el⁴:

¹ Por lo menos, en los Upanishads principales y más antiguos (hoy en día existen 108 textos, pero solo 10 a 13, dependiendo de el/la investigadrx que los analice, se consideran como los principales).

² Creo que, es importante mencionar que, la manera en la que se ha interpretado a Brahman es la de el Universo o la Verdad Absoluta, por lo mismo, un gran número de personas lo define como Dios. De hecho, en textos como en el Bhagavad Gita, este Universo se presenta a Arjuna como Brahma, dios creador, a través de Krishna, su avatar.

³ Ver la referencia 1.

⁴ Es importante mencionar que la manera en la que se escriben los nombres de los Upanishads en español depende de el o la traductora o investigadores que lo hayan nombrado; por lo mismo, podrás encontrarlos con guiones o sin guiones, entre otros cambios.

	Upanishad	Conocido como	Veda relacionado
1	Isha-upanishad	La regla interior	Shukla-yajur-veda
2	Kena-upanishad	¿Quién mueve el mundo?	Sama Veda
3	Katha-upanishad	La muerte como maestro	Krisna-yajur-veda
4	Prasna-upanishad	Aliento de vida	Atharva Veda
5	Mundaka-upanishad	Dos modos de conocimiento	Atharva Veda
6	Mandukia-upanishad	Fases de la consciencia	Atharva Veda
7	Taittiriya-upanishad	De la comida al disfrute	Krisna-yajur-veda
8	Aitareia-upanishad	El microcosmos del hombre	Rig Veda
9	Chandogua-upanishad	Canción y sacrificio	Sama Veda
10	Brihadaraniaka-upanishad	El gran bosque	Shukla-yajur-veda

Estos 10 Mukhya Upanishads solían ser memorizados y recitados en el día a día, transmitiéndolos de manera oral. Por lo mismo, en varios yogas, el estudio de textos sagrados, así como su correcto canto, es de suma importancia.

Por otro lado, es importante mencionar que, aunque se sabe que todos estos Upanishads fueron escritos antes de nuestra era (antes de Cristo), pero no existe un consenso real sobre cuándo fueron escritos, ni sobre quién fue el autor o autores. Por la lingüística, se dice que el Chandogua-upanishad y el Brihadaraniaka-upanishad preceden al gramático indio Pánini, por lo que debieron escribirse antes del año 520 a.C.; mientras que, el Katha-upanishad debe ser contemporáneo al Bhagavad Gita, escrito en el periodo de la dinastía Maurya (entre el siglo IV y el II a.C.).

Los tontos que viven en la ignorancia, pero se imaginan sabios y sabios, dan vueltas y vueltas de manera torcida, como el ciego guiado por el ciego.

Katha-Upanishad

Los Muktika Upanishad

Hoy en día hablamos de la existencia de 108 Upanishads. La realidad es que, no se puede hablar de un número específico de Upanishads. Mientras que, algunas personas solo reconocen los 10 o 13 Mukhya Upanishads, muchas otras hablan de listas de 51 o 60 Upanishads. Sin embargo, el Muktika Upanishad, escrito poco antes del año 1656 d.C., brinda una lista de los 108 Upanishads más importantes (curiosamente, el Muktika aparece en la lista). Y, con el paso del tiempo, esta lista se ha convertido en la lista “oficial” para un gran número de académicos y estudiosos del tema; de hecho, los textos que no son nombrados en esta lista, suelen ser muy poco (o nada) conocidos.

CHANDOGUIA-UPANISHAD

Según la lista del Muktika Upanishad, los 108 Upanishads son:

1. Isha Upanishad	37. Tejobindu Upanishad	74. Kundikopanishad
2. Kena Upanishad	38. Nada-bindupanishad	75. Savitry-upanishad
3. Katha Upanishad	39. Dhyana-bindupanishad	76. Atmopanishad
4. Prashna Upanishad	40. Brahma-vidyopanishad	77. Pasupatopanishad
5. Mundaka Upanishad	41. Yoga-tattvopanishad	78. Param-
6. Mandukya Upanishad	42. Atma-bodhupanishad	brahmopanishad
7. Taittiriya Upanishad	43. Narada-	79. Avadhutopanishad
8. Aitareya Upanishad	parivrajakopanishad	80. Tripuratapanopanishad
9. Chandogya Upanishad	44. Trisikhy-upanishad	81. Devy-upanishad
10. Brihadaranyaka	45. Sitopanishad	82. Tripuropanishad
Upanishad	46. Yoga-cudamany-	83. Katha-rudropanishad
11. Brahmopanishad	upanishad	84. Bhavanopanishad
12. Kaivalyopanishad	47. Nirvanopanishad	85. Hridayopanishad
13. Jabalopanishad	48. Mandala-	86. Yoga-kundaliny-
14. Shvetashvatara	brahmanopanishad	upanishad
Upanishad [14]	49. Dakshina-murty-	87. Bhasmopanishad
15. Hamsopanishad	upanishad	88. Rudrakshopanishad
16. Aruneyopanishad	50. Sarabhohanishad	89. Ganopanishad
17. Garbhohanishad	51. Skandopanishad	90. Darsanopanishad
18. Narayanopanishad	52. Mahanarayanopanishad	91. Tara-saropanishad
19. Paramahamsopanishad	53. Advaya-tarakopanishad	92. Maha-vakyopanishad
20. Amritabindu Upanishad	54. Rama-rahasyopanishad	93. Panca-
21. Nada-bindupanishad	55. Rama-tapany-upanishad	brahmopanishad
22. Siropanishad	56. Vasudevopanishad	94. Pranagni-
23. Atharva-sikhohanishad	57. Mudgalopanishad	hotropanishad
24. Maitrayaniya Upanishad	58. Sandilyopanishad	95. Gopala-tapany-
25. Kaushitaki Upanishad	59. Paingalopanishad	upanishad
26. Brihaj-jabalopanishad	60. Bhikshupanishad	96. Krishnopanishad
27. Nrisimha-	61. Mahad-upanishad	97. Yajnavalkyopanishad
tapaniyopanishad	62. Sarirakopanishad	98. Varahopanishad
28. Kalagni-rudropanishad	63. Yoga-sikhohanishad	99. Satyayany-upanishad
29. Maitreyy-upanishad	64. Turiyatitopanishad	100. Hayagrivopanishad
30. Subalopanishad	65. Sannyasopanishad	101. Dattatreyopanishad
31. Kshurikopanishad	66. Paramahamsa-	102. Garudopanishad
32. Mantrikopanishad	parivrajakopanishad	103. Kaly-upanishad
33. Sarva-saropanishad	67. Malikopanishad	104. Jabaly-upanishad
34. Niralambopanishad	68. Avyaktopanishad	105. Saubhagyopanishad
35. Suka-rahasyopanishad	69. Ekaksharopanishad	106. Sarasvati-
36. Vajra-sucikopanishad	70. Purnopanishad	rahasyopanishad
	71. Suryopanishad	107. Bahvricopanishad
	72. Akshy-upanishad	108. Muktika-Upanishad
	73. Adhyatmopanishad	

Es importante mencionar que, la mayoría de los Upanishads propuestos en esta lista no están relacionados de manera directa (o en absoluto) con los Vedas; además, una gran mayoría fueron escritos mucho después de los Mukhya Upanishads, por lo que no son tan “tradicionales”.

Por otro lado, un gran número de Upanishads empezaron a ser traducidos al latín, y otros idiomas occidentales. Arthur Schopenhauer tuvo acceso a estas traducciones, y los elogió en sus obras más importantes: *El mundo como voluntad y representación* (1819) y *Parerga y Paralipomena* (1851). También descubrió que, la filosofía de los Upanishads iba muy en línea con las ideas que había desarrollado a lo largo de su vida. Este “descubrimiento” de Schopenhauer sentó las bases para que, un gran número de filósofos y estudiosos se influenciara en las ideas de los Upanishads. Tomemos en cuenta que, pensadores como Friedrich Nietzsche, Ludwig Wittgenstein, Erwin Schrödinger, Albert Einstein, Sigmund Freud, Carl Jung, León Tolstoi, Hermann Hesse y Marcel, lo citan como una de sus más grandes influencias.

El conocimiento significa unión entre sujeto y objeto. Para ganar esta unión uno debe practicar, la teoría no puede ayudar.

Kena-Upanishad

También es importante recordar que, los Upanishads, junto al Bhagavad Gita, fueron fuertemente estudiados por los miembros de la Sociedad Teosófica; lo que permitió que, en Occidente se popularizaran y desarrollaran las ideas del hinduismo y el vedanta, con un fuerte enfoque occidental.

El Chandoguia-upanishad

Para poder hablar del Chandogya Upanishad (sánscrito: छान्दोग्योपनिषद्, IAST: Chāndogyopaniṣad) es necesario hablar brevemente de los Vedas, y en especial del Sāmaveda, también conocido como el Veda del canto. Cuando hablamos de Vedas nos referimos a los textos sánscritos más antiguos de la india⁵, mismos que sentaron las bases para el desarrollo de la religión védica, y posteriormente para toda (o gran parte) la filosofía de la India, y del yoga. El veda más antiguo es el Ṛgveda o Rigveda, colección de 1028 himnos compuestos entre el año 1500 y 1000 a.C. principalmente dedicados a la alabanza de los dioses védicos.

El segundo de los Vedas⁶ es el Sāmaveda o Samaveda. Este texto cuenta con 1810 versos o estrofas, de las cuales 1549 fueron copiadas del octavo y noveno libro del Rigveda, pero fueron ordenados de manera diferente; y, el resto de las estrofas son nuevas, y fueron escritas probablemente en el siglo X a.C. La diferencia con el Rigveda es que, el acomodo del Samaveda está acomodado de forma que pudiera cantarse en diferentes rituales, sacrificios, exorcismos, plegarias y encantamientos dedicados a los dioses.

El Chandogya Upanishad (sánscrito: छान्दोग्योपनिषद्, IAST: Chāndogyopaniṣad) es una recopilación de textos sánscritos independientes entre sí, escritos entre el siglo VIII y VI a.C., que ahondan el conocimiento descrito en el Samaveda. Esta antología es una de las más largas, por lo menos dentro de los Upanishads, pues cuenta con ocho Prapathakas (प्रपाठक), capítulos o lecturas, mismos que están divididos en entre 15 y 26 Khandas (खण्ड), o volúmenes, en los que se retoman diferentes historias, cantos y temas relacionados a la filosofía vedanta.

Por otro lado, cabe destacar que, el Chandogya Upanishad ha adquirido una gran importancia en los estudios históricos y religiosos, pues menciona una gran cantidad de elementos culturales antiguos, así como premisas filosóficas que sentaron las bases para la escuela Vedanta del hinduismo. Además, es uno de los textos que más han sido citados en los Bhasyas⁷ de diferentes escuelas del hinduismo; por ejemplo, Adi Shankaracharya citó al Chandogya Upanishad 810 veces en su Vedanta Sutra Bhasya.

Como lo mencionamos anteriormente, el Chandogya Upanishad cubre un repertorio variopinto de temas que van, desde la esencia del mantra Om, hasta la estructura del lenguaje, pasando por el simbolismo de Gayatri mantra y el Ser individual y su relación con el ser infinito (Brahman), entre otros. En los ocho Prapāṭhaka se abarcan los siguientes temas:

⁵ Y a unos de los más antiguos de cualquier lengua indoeuropea (Mercer Dorson, Richard: History of British Folklore)

⁶ Dependiendo de la referencia que se consulte también se puede encontrar como el tercero de los Vedas.

⁷ Comentarios sobre los textos antiguos.

Primer Prapāthaka

El canto de Om, la esencia de todo

El Chandogya Upanishad comienza hablando de la importancia de OM (ॐ, Aum) y recomendando que todo "hombre medite en OM". Menciona que esta sílaba es un udgitha (उद्गीथ, canto) y afirma que el significado de esta sílaba es: la esencia de todos los seres es la tierra, la esencia de la tierra es el agua, la esencia del agua son las plantas, la esencia de las plantas es el hombre, la esencia del hombre es el habla, la esencia del habla es el Rigveda, la esencia del Rigveda es el Samaveda, y la esencia del Sama Veda es udgitha (OM).

El bien y el mal pueden estar en todas partes, pero el principio de vida es inherentemente bueno

El segundo Khanda (y hasta el séptimo) del Chandogya Upanishad continúa con la discusión de la sílaba OM, y explica su uso como una lucha entre Devas (dioses) y Asuras (demonios), siendo ambas razas derivadas de un Prajapati (creador de la vida). De acuerdo a Max Muller, esta lucha entre deidades y demonios es considerada alegórica por los eruditos antiguos, como buenas y malas inclinaciones dentro del hombre, respectivamente⁸.

Esta leyenda afirma que los dioses tomaron la Udgitha (de Om) para sí mismos, pensando, "con esta [canción] venceremos a los demonios". Los dioses reverenciaron a Udgitha como sentido del olfato, pero los demonios lo maldijeron y desde entonces uno huele bien y mal, porque está afligido por el bien y el mal. A partir de entonces, las deidades reverenciaron a Udgitha como el habla, pero los demonios la afligieron y desde entonces uno habla tanto la verdad como la mentira, porque el habla ha sido golpeada por el bien y el mal. Luego, las deidades reverenciaron a Udgitha como sentido de la vista (ojo), pero los demonios lo atacaron y desde entonces uno ve tanto lo que es armonioso, visible como lo que es caótico, antiestético, porque la vista está afligida por el bien y el mal

A partir de entonces, los dioses reverenciaron a Udgitha como Manas (mente), pero los demonios la afligieron y, por lo tanto, uno imagina tanto lo que vale la pena imaginar como lo que no, porque la mente está afligida por el bien y el mal. Entonces los dioses reverenciaron a Udgitha como Prāṇa (aliento vital, aliento en la boca, principio de vida), y los demonios lo golpearon, pero se desmoronaron. El principio de vida está libre de mal, es inherentemente bueno. Las deidades dentro del hombre, los órganos del cuerpo y los sentidos del hombre son grandes, pero todos reverencian el principio de vida porque es la esencia y el señor de todos ellos. Om es el Udgitha, el símbolo del principio vital en el hombre.

⁸ Prajapati es el hombre en general, en esta alegoría.

El espacio: el origen y el fin de todo

El octavo y noveno Khanda describen el debate de tres hombres expertos en Udgitha (OM). Durante el debate, discuten los orígenes y apoyo de Udgitha y toda la existencia empírica. Los debatientes resumen su discusión como:

1.9.1. "¿Cuál es el origen de este mundo?" preguntó Silaka. "El akasa" (espacio), dijo Pravahana. "Porque todos estos seres son creados a partir del akasa y regresan al akasa. El akasa es más grande que estos; por lo tanto, el akasa es el soporte supremo".

1.9.2. Este es el Udgitha (Om), el más excelente; esto es interminable. Aquel que, sabiendo esto, medita en Udgitha obtiene la vida más excelente y gana los mundos más excelentes.

Una burla y sátira sobre la naturaleza egoísta de los sacerdotes.

Los Khandas décimo a duodécimo del primer Prapathaka de Chandogya Upanishad cuentan una leyenda sobre sacerdotes y critican cómo recitan versos y cantan himnos sin tener idea de lo que significan o del principio divino que significan. El Khanda 12 en particular ridiculiza los objetivos egoístas de los sacerdotes a través de una sátira, a la que a menudo se hace referencia como "la Udgitha de los perros".

Los versos 1.12.1 a 1.12.5 describen un convoy de perros que aparecen ante Vaka Dalbhya (literalmente, sabio que murmura y tararea), que estaba ocupado en un lugar tranquilo repitiendo el Veda. Los perros piden: " Reverenciado Señor, por favor cántenos, para que podamos obtener comida; tenemos hambre ". El recitador védico observa en silencio, luego el perro guía les dice a los demás perros: " Venid a verme aquí mañana por la mañana ". Al día siguiente, los perros regresan, cada perro sosteniendo la cola del perro precedente en su boca, tal como los sacerdotes sostienen la túnica del sacerdote precedente cuando caminan en procesión. Después de que los perros se calmaron, juntos comenzaron a decir: "Él" y luego cantaron: Om. ¡Déjanos comer! Om. ¡Bebamos! Om. ¡Que el sol, que es la deidad luminosa (deva), el dador de la lluvia (Varuna), el señor de las criaturas (Prajapati), traiga comida aquí! Ahora una oración al sol: Oh señor de la comida, trae comida aquí, tráela aquí. Om."

Tal sátira no es inusual en la literatura y las escrituras indias, y se encuentra un énfasis similar para la comprensión sobre las recitaciones superficiales en otros textos antiguos, como el capítulo 7.103 del Rig Veda. John Oman, en su revisión de la sátira en la sección 1.12 del Chandogya Upanishad, afirma: "Más de una vez tenemos la declaración de que las acciones rituales solo proporcionan mérito en el otro mundo por un tiempo, mientras que el conocimiento correcto elimina todas las cuestiones de mérito y asegura una bienaventuranza duradera".

Estructura del lenguaje y correspondencias cósmicas

El Khanda 13 enumera los significados místicos en la estructura y los sonidos del canto. El texto afirma que hāu, hāi, ī, atha, iha, ū, e, hiñ entre otros corresponden al mundo empírico y divino, como la luna, el viento, el sol, uno mismo, Agni, Prajapati, etc. Las trece sílabas enumeradas son Stobhaksharas, sonidos utilizados en la recitación musical de himnos, cánticos y canciones. Este volumen es una de las muchas secciones que no encaja con el texto anterior o el texto que sigue.

El cuarto verso del volumen 13 utiliza la palabra Upanishad, que Max Muller traduce como "doctrina secreta", y Patrick Olivelle traduce como "conexiones ocultas".

Segundo Prapāṭhaka

La importancia del canto

El primer Khanda del segundo Prapathaka se enfoca en la importancia del canto reverencial o Sāman (साम्न). Afirma que este es bueno porque Saman invoca tres significados contextuales: abundancia de bondad o valioso (साम्न), amabilidad o respeto (सम्मान), bienes de propiedad o riqueza (साम्न).

Todo en el universo canta

Del Khanda 2 al 7 se presentan analogías entre varios elementos del universo y del canto. Se explica que el canto cuenta con Hinkāra (हिङ्कार, vocalización preliminar), Prastāva (प्रस्ताव, prelude), Udgītha (उद्गीत, canto), pratihāra (प्रतिहार, cierre) y nidhana (निधन, conclusión).

2.3.1. Uno debe meditar en el Saman quintuple como lluvia. La sílaba ÉI es el viento que sopla del este, el Prastava es la nube que se forma, el Udgitha es lo que llueve, el Pratihara es el relámpago y el trueno.

A partir del octavo Khanda, y hasta el vigésimo segundo, se ahonda en la estructura de los cantos y la estructura de las vocales (svara), las consonantes (sparsa) y las sibilantes (ushman).

La naturaleza de la teoría del Dharma y Ashramas (etapas)

El Chandogya Upanishad en el volumen 23 del capítulo 2 proporciona una de las primeras exposiciones sobre el significado amplio y complejo del concepto védico de dharma. Incluye como dharma: deberes éticos como la caridad hacia los que están en apuros (Dāna, दान), deberes personales como la educación y el autoestudio (svādhyāya, स्वाध्याय, brahmacharya, ब्रह्मचर्य).

Tercer Prapāṭhaka

Brahman es el sol de toda la existencia, Madhu Vidya

El Chandogya Upanishad presenta el Madhu Vidya (conocimiento de la miel) en los primeros once Khandas del tercer Prapathaka. Se alaba al Sol como fuente de toda luz y vida, y se declara digno de meditación en una representación simbólica del Sol como "miel" de todos los Vedas. En este

volumen de versos se afirma que Brahman es el sol del universo, y el 'sol natural' es una manifestación fenoménica de Brahman, afirma Paul Deussen⁹.

El símil de "miel" está ampliamente desarrollado, con Vedas, Itihasa e historias mitológicas, y los Upanishads se describen como flores. Los himnos del Rigveda, las máximas de Yajur-veda, las canciones de Samaveda, los versos de Atharva-veda y las doctrinas más profundas y secretas de los Upanishads se representan como los vehículos del rasa (néctar), es decir, las abejas. El néctar en sí se describe como "esencia de conocimiento, fuerza, vigor, salud, renombre, esplendor". El Sol se describe como el panal cargado con la luz brillante de la miel. Y la salida y la puesta del sol se asemejan al estado cíclico de claridad y confusión del hombre, mientras que Chandogya Upanishad describe el estado espiritual de conocimiento Upanishad de Brahman como uno con el Sol, un estado de día permanente de conocimiento perfecto, el día que no conoce la noche.

Gayatri mantra: simbolismo de todo lo que es

De acuerdo al duodécimo Khanda, el Gayatri mantra es el símbolo del Brahman, la esencia de todo. Gayatri como habla canta a todo y lo protege.

Lo último existe dentro de uno mismo

En el decimo tercer Khanda se establece la teoría de Svarga (cielo) como cuerpo humano, cuyos porteros son los ojos, los oídos, los órganos del habla, la mente y la respiración. Para llegar a Svarga, afirma el Upanishad, comprende a estos porteros. Luego se afirma que el cielo último y el mundo más elevado existen dentro de uno mismo, de la siguiente manera:

Ahora, la luz que brilla sobre este cielo, sobre todos los mundos, sobre todo, en los mundos más elevados no superada por ningún otro mundo, es la misma luz que está dentro del hombre. Hay esto visible de esta luz: cuando percibimos así al tocar el calor en el cuerpo. Y de ello tenemos esta prueba audible: cuando oímos así, tapándonos los oídos, lo que es como el retumbar de un carruaje, o el bramido de un buey, o el sonido de un fuego ardiente. Uno debe adorar como Brahman esa luz interior que se ve y se oye. El que sabe se vuelve conspicuo y célebre, sí, se vuelve célebre. - 3.13.7

Cuarto Prapāṭhaka

Samvargavidya

El cuarto Prapathaka del Chandogya Upanishad inicia con la historia del rey Janasruti y "el hombre del carro" llamado Raikva. La moraleja de la historia se llama Samvarga (संवर्ग, devorar, reunir o absorber) Vidya.

El aire, afirma el Upanishad, es el "devorador de sí mismo" de las divinidades porque absorbe el fuego, el sol al atardecer, la luna cuando se pone, el agua cuando se seca. En referencia al hombre, Prana (aliento vital, principio de vida) es el "devorador de sí mismo" porque cuando uno duerme, Prana absorbe todas las deidades dentro del hombre tales como ojos, oídos y mente. El Samvarga Vidya en Chandogya se encuentra en otras partes del canon de textos védicos, como el capítulo 10.3.3 de Shatapatha Brahmana y las secciones 2.12 y 2.13 de Kaushitaki Upanishad.

⁹ Paul Deussen, Sixty Upanishads of the Veda, Volume 1, Motilal Banarsidass.

Paul Deussen afirma que el mensaje subyacente de Samvarga Vidya es que el fenómeno cósmico y la fisiología individual son espejos y, por lo tanto, el hombre debe reconocerse a sí mismo como idéntico a todo el cosmos y todos los seres.

La educación de Satyakama

Entre el cuarto y noveno Khanda, el Upanishad presenta otra historia conversacional simbólica de Satyakama, el hijo de Jabala. La madre de Satyakama le revela al niño que ella anduvo por muchos lugares en su juventud, y que él es de ascendencia incierta. El niño, ávido de conocimiento, acude al sabio Haridrumata Gautama, solicitando el permiso del sabio para vivir en su escuela para Brahmacharya. El maestro pregunta: "mi querido niño, ¿de qué familia vienes?" Satyakama responde que es de ascendencia incierta porque su madre no sabe quién es el padre. El sabio declara que la honestidad del niño es la marca de un "Brāhmaṇa, verdadero buscador del conocimiento del Brahman" y lo acepta como alumno en su escuela.

El sabio envía a Satyakama a cuidar cuatrocientas vacas y regresa cuando se multiplican en mil. La leyenda simbólica luego presenta una conversación de Satyakama con un toro, un fuego, un cisne (Hamsa, हंस) y un pájaro buzo (Madgu, मद्गु), que respectivamente son simbolismos de Vayu, Agni, Āditya y Prāṇa. Satyakama luego aprende de estas criaturas que las formas de Brahman están en todas las direcciones cardinales (norte, sur, este, oeste), cuerpos del mundo (tierra, atmósfera, cielo y océano), fuentes de luz (fuego, sol, luna, relámpagos), y en el hombre (aliento, ojo, oído y mente). Satyakama regresa a su maestro con mil vacas y humildemente aprende el resto de la naturaleza de Brahman.

La penitencia es innecesaria, Brahman como vida dicha alegría y amor, la historia de Upakosala

Los Khandas 4.10 al 4.15 de Chandogya Upanishad presentan la tercera historia conversacional a través de un estudiante llamado Upakosala. Se declara que el niño Satyakama Jabala descrito en los volúmenes 4.4 a 4.9 del texto es el Gurú (maestro) adulto con quien Upakosala ha estado estudiando durante doce años en su Brahmacharya.

Upakosala tiene una conversación con fuegos de sacrificio, que le informan que Brahman es vida, Brahman es alegría y dicha, Brahman es infinito, y el medio para llegar a Brahman no es a través de penitencias duras y deprimentes.[105] Los fuegos luego enumeran las manifestaciones de Brahman para estar en todas partes en el mundo empíricamente percibido. Satyakama se une a la educación de Upakosala.

Quinto Prapāṭhaka

El más noble y el mejor

El primer Khanda del quinto capítulo o Prapathaka del texto cuenta una fábula y e introduce cada personaje con las siguientes afirmaciones,

El que conoce lo más antiguo y lo más grande se convierte él mismo en el más antiguo y lo más grande. 5.1.1

El que sabe lo que es más excelente (vasishtha) se convierte en el más excelente entre sus parientes. 5.1.2.

Aquel que conoce lo que tiene los atributos de firmeza (pratishtha) se vuelve firme en este mundo

y en el próximo. 5.1.3.

Aquel que conoce la prosperidad (sampad), sus deseos se cumplen, tanto los deseos divinos como los humanos. 5.1.4.

La fábula, que se encuentra en muchos otros Upanishads principales, describe una rivalidad entre los ojos, los oídos, el habla y la mente. Todos afirman individualmente ser "los más excelentes, los más estables, los más exitosos, los más hogareños". Le preguntan a su padre, Prajapati, quién es el más noble y el mejor entre ellos. Prajapati afirma, "aquel por cuya partida, el cuerpo está peor, es el indicado". Cada órgano rival se va por un año, y el cuerpo sufre, pero no está peor. Entonces, Prana (aliento, principio de vida) se prepara para partir, y todos insisten en que se quede. Prana, reconocen ellos, los empodera a todos.

La teoría de los cinco fuegos y los dos caminos

Los volúmenes 5.3 a 5.10 del Chandogya Upanishad presentan el Pancagnividya, o la doctrina de "cinco fuegos y dos caminos en el más allá". Estas secciones son casi idénticas a las que se encuentran en la sección 14.9.1 de Sathapatha Brahmana, en la sección 6.2 de Brihadaranyaka Upanishad y en el capítulo 1 de Kaushitaki Upanishad. Paul Deussen afirma que la presencia de esta doctrina en múltiples textos antiguos sugiere que la idea es más antigua que estos textos, se estableció y fue un concepto importante en el tejido cultural de la antigüedad

Existen diferencias entre las versiones del manuscrito y en los textos antiguos, en particular en relación con la reencarnación en diferentes castas en función de la "conducta satisfactoria" y la "conducta apestosa" en la vida anterior, que según Deussen, puede ser un suplemento insertado solo en el Chandogya Upanishad. más adelante.

Los dos caminos de la vida después de la muerte, afirma el texto, son Devayana, el camino de los Devas (dioses), y Pitryana, el camino de los padres. El camino de los padres, en el más allá, es para aquellos que viven una vida de ritos, sacrificios, servicio social y caridad, estos entran al cielo, pero se quedan allí en proporción a su mérito en su vida recién terminada, luego regresan a tierra para nacer como arroz, hierbas, árboles, sésamo, frijol, animales o seres humanos dependiendo de su conducta en vidas pasadas. El camino de los Devas, en el más allá, es para aquellos que viven una vida de conocimiento o aquellos que entran en la vida del bosque de Vanaprastha y persiguen el conocimiento, la fe y la veracidad; estos no regresan, y en su vida posterior se unen a Brahman.

Toda existencia es un ciclo de fuego y los cinco fuegos son: el cosmos como altar donde el combustible es el sol del que sale la luna, la nube como altar donde el combustible es el aire del que sube la lluvia, la tierra como altar donde el combustible es el tiempo (año) de donde sube el alimento (cosecha), el hombre como altar donde el combustible es la palabra de donde sube el semen, y la mujer como altar donde el combustible es sexual órgano del que sale el feto. El niño nace en el décimo mes, vive una vida, y muerto, lo cargan y lo devuelven al fuego, porque del fuego es de donde surgió, de donde salió.

Sexto Prapāthaka

Atman existe, la educación de Svetaketu sobre la clave de todo conocimiento - Tat Tvam Asi

El sexto Prapathaka del Chandogya Upanishad contiene el famoso precepto Tat Tvam Asi ("Eso eres tú"), considerado como la suma total o como uno de los más importantes de todos los Upanishads.

El precepto Tat Tvam Asi surge de una conversación entre un padre y su hijo, Uddalaka Aruni y Śvetaketu Aruneya, de 24 años, respectivamente, después de que el padre envía a su hijo a la escuela diciendo "ve a la escuela Śvetaketu, ya que nadie en nuestra familia ha ido nunca a la escuela", y el hijo regresa después de completar 12 años de estudios escolares. El padre pregunta si había aprendido en la escuela aquello por lo cual "percibimos lo que no se puede percibir, sabemos lo que no se puede saber". Śvetaketu admite que no, y pregunta qué es eso. Su padre, a través de 16 volúmenes de versos de Chandogya Upanishad, explica.

Uddalaka afirma en el Khanda, que la esencia de la arcilla, el oro, el cobre y el hierro se puede entender estudiando un trozo puro de arcilla, oro, cobre y hierro, respectivamente. Los diversos objetos producidos a partir de estos materiales no cambian la esencia, cambian la forma. Así, para comprender algo, estudiar la esencia de uno es el camino para comprender las numerosas formas manifestadas.

En el segundo Khanda afirma que hay desacuerdo entre las personas sobre cómo llegó a existir el universo, si al principio hubo un Sat (सत्, Verdad, Realidad, Ser), o si solo hubo A-sat (असत्, Nada, no Ser). Uddalaka afirma que es difícil comprender que el universo nació de la nada, por lo que afirma que hubo "un solo Sat, sin segundo" en el principio. Este luego envió calor, para crecer y multiplicarse. El calor a su vez quería multiplicarse, por lo que produjo agua. El agua quería multiplicarse, por lo que produjo alimento.

En los versos del Khanda 3, Uddalaka afirma que la vida emerge por tres vías: huevo, nacimiento directo de un ser vivo, y como vida brotando de semillas. El Sat entra en estos y les da individualidad, afirma el Upanishad. El calor, el alimento y el agua nutren a todos los seres vivos, independientemente de la vía por la que nazcan. Cada uno de estos alimentos tiene tres constituyentes, afirma el Upanishad en los Khandas 4 a 7. Lo llama la esencia basta, la mediana y la más fina. Estos toscos se convierten en desechos, el medio construye el cuerpo o la esencia más fina nutre la mente. El Khanda 6.7 establece que la mente depende del cuerpo y de la alimentación adecuada, la respiración depende de la hidratación del cuerpo, mientras que la voz depende del calor del cuerpo, y sin el cual no pueden funcionar.

Después de establecer este fundamento de premisas, Uddalaka afirma que el calor, la comida, el agua, la mente, la respiración y la voz no son lo que define, conduce o está en la raíz (esencia) de cada criatura viviente, sino que es el Sat interior. Esta Verdad Eterna es la casa, el núcleo, la raíz de todo ser vivo. Decir que no hay raíz, que no hay núcleo es incorrecto, porque "nada existe sin una causa raíz", afirman los versículos 6.8.3 a 6.8.5 del Upanishad. Sat (Existencia, Ser) es esta raíz, es la esencia (atman), está en el núcleo de todos los seres vivos. Es Verdadero, es Real, es el Ser (atman), y Tú Eres Eso, Śvetaketu.

Unidad en el mundo, la realidad inmanente y del Hombre

El Chandogya Upanishad en el Khanda 6.9 establece que todos los Yoes están interconectados y son uno. La esencia más íntima de todos los seres es la misma, el mundo entero es Una Verdad, Una Realidad, Un Sí Mismo.

Los seres vivos son como ríos que nacen en las montañas, algunos ríos fluyen hacia el este y otros hacia el oeste, pero terminan en un océano, se convierten en el océano mismo y se dan cuenta de que no son diferentes sino iguales, y así se dan cuenta de su Unidad. Uddalaka afirma en el Khanda 6.10 del Upanishad, que llega un momento en que todos los seres humanos y todas las criaturas no saben, "Yo soy este, yo soy ese", pero se dan cuenta de que son Una Verdad, Una Realidad y el todo. mundo es un Atman.

Los seres vivos son como árboles, afirma el Upanishad, que sangran cuando son golpeados y heridos, pero el árbol sigue viviendo con su Ser tan resplandeciente como antes. Es este Atman, que, a pesar de todo el sufrimiento infligido a una persona, la hace levantarse de nuevo, vivir y regocijarse en la vida. El cuerpo muere, la vida no.

El Ser y el cuerpo son como la sal y el agua, afirma el Upanishad en el Khanda 6.13. La sal se disuelve en el agua, está en todas partes en el agua, no se puede ver, sin embargo, está allí y existe para siempre sin importar lo que uno haga con el agua. El Sat es para siempre, y este Sat es el Sí mismo, la esencia, existe, es verdad, afirma el texto.

El viaje del hombre hacia el autoconocimiento y la autorrealización, afirma el volumen o Khanda 6.14 de Chandogya Upanishad, es como un hombre que es llevado de su hogar en Gandharas, con los ojos tapados, a un bosque lleno de peligros que amenazan la vida y frutas deliciosas, pero ningún ser humano. Vive en confusión, hasta que un día le quita el cubre ojos. Luego encuentra su camino fuera del bosque, luego encuentra personas informadas para llegar a Gandharas. Recibe las indicaciones y prosigue su viaje por su cuenta, llegando un día a casa ya la felicidad.

Séptimo Prapāṭhaka

Del conocimiento del mundo exterior al conocimiento del mundo interior

El séptimo capítulo del Chandogya Upanishad inicia con una conversación entre Sanatkumara y Narada. Este último pide: "Enséñame, Señor, el conocimiento del Sí mismo, porque oigo que cualquiera que conoce el Sí mismo, está más allá del sufrimiento y la pena". Sanatkumara primero le pregunta a Narada lo que ya ha aprendido hasta ahora. Narada dice que conoce el Rig Veda, el Sama Veda, el Yajur Veda, el Atharva Veda, las epopeyas y la historia, los mitos y las historias antiguas, todos los rituales, gramática, etimología, astronomía, cronometraje, matemáticas, política y ética, guerra, principios de razonamiento, tradición divina, tradición de oración, encantamiento de serpientes, tradición de fantasmas y bellas artes. Narada le admite a Sanatkumara que ninguno de estos lo ha llevado al Autoconocimiento, y él quiere saber sobre el Sí mismo y el Autoconocimiento.

Sanatkumara afirma que Narada, con el conocimiento mundano, hasta ahora se ha centrado en el nombre. Adora y reverencia el conocimiento mundano afirma Sanatkumara en la sección 7.1 del Upanishad, pero medita en todo ese conocimiento como el nombre, como Brahman. Narada le pide a Sanatkumara que explique y pregunta qué es mejor que el conocimiento mundano. En los Khandas o volúmenes 2 al 26 del séptimo capítulo, el Upanishad presenta, en palabras de

Sanatkumara, una jerarquía de meditación progresiva, desde el conocimiento mundano externo al conocimiento mundano interno, desde el conocimiento actual finito hasta el conocimiento infinito de Atman, como un viaje paso a paso al Sí mismo y a la dicha infinita.

La educación de Narada sobre la meditación progresiva

En su exposición de la meditación progresiva para el Autoconocimiento, el Chandogya Upanishad comienza refiriéndose a los conocimientos mundanos externos como nombre. Más profundo que este nombre es el habla, afirma el versículo 7.2.1, porque el habla es lo que comunica todo el conocimiento mundano externo, así como lo que está bien y lo que está mal, lo que es verdadero y lo que es falso, lo que es bueno y lo que es malo, lo que es agradable y lo que es desagradable. Sin el habla, los hombres no pueden compartir este conocimiento, y uno debe adorar y reverenciar el habla como manifestación de Brahman.

Más elevado que el Habla, afirma el Khanda 7.3 del Upanishad, es Manas (मनस्, mente) porque la Mente contiene tanto el Habla como el Nombre (conocimientos mundanos externos). Uno debe adorar y reverenciar a la Mente como Brahman. Más profundo que la Mente, es Sankalpa (सङ्कल्प, voluntad, convicción) porque cuando un hombre quiere aplica su Mente, cuando el hombre aplica su Mente se compromete con el Habla y el Nombre. Uno debe adorar y reverenciar a la Voluntad como manifestación de Brahman. Superior a la Voluntad, afirma el Khanda 7.5 d, es Chitta (चित्त, pensamiento, conciencia) porque cuando un hombre Piensa, forma su Voluntad. Uno debe adorar y reverenciar el Pensamiento como manifestación de Brahman. Mayor que el Pensamiento, es Dhyanam (ध्यान, meditación, reflexión) porque cuando un hombre Medita, Piensa. Uno debe adorar y reverenciar la Meditación como la manifestación de Brahman. Más profundo que la Meditación, establece la sección 7.7, es Vijñana (विज्ञान, conocimiento, comprensión) porque cuando un hombre Entiende continúa Meditando. Uno debe adorar y reverenciar el Entendimiento como el Brahman.

Octavo Prapāṭhaka

La naturaleza del conocimiento y Atman (Ser)

El octavo capítulo del Chandogya Upanishad comienza declarando que el cuerpo con el que uno nace es como la "ciudad de Brahman", y en él hay un palacio que es especial porque todo el universo está contenido en él. Todo lo que ha sido, todo lo que será, todo lo que es y todo lo que no es, está todo dentro de ese palacio, y el residente del palacio es el Brahman, como Atman, el Sí mismo. Aquellos que no descubren ese Ser dentro de sí mismos no son libres, aquellos que descubren ese Auto-conocimiento obtienen la libertad última en todos los mundos. El Upanishad describe el potencial del autoconocimiento con la parábola del tesoro escondido, de la siguiente manera:

Aquellos de sus compañeros que le pertenecen aquí y aquellos que están muertos y cualquier otra cosa que él desee y no obtenga, él encuentra todo eso yendo allí (es decir, dentro de su propio Ser). Porque allí, de hecho, yacen esos verdaderos deseos suyos, cubiertos por lo que es falso. "Como la gente que no conoce el lugar donde se ha escondido un tesoro de oro en algún lugar de la tierra, camina sobre él una y otra vez sin encontrarlo, así todas estas criaturas día tras día van al

Mundo de Brahman y sin embargo no lo encuentran, porque se dejan llevar por la falsedad. — Chandogya Upanishad 8.3.2

El hombre tiene muchos deseos de comida, bebida, canciones, música, amigos y objetos, y el cumplimiento de esos deseos lo hace feliz, afirma el Chandogya Upanishad en las secciones 8.2 y 8.3; pero esos deseos son fugaces, y también lo es la felicidad que proporciona su cumplimiento, porque ambos son superficiales y están velados en la falsedad. El hombre se convierte impulsivamente en un servidor de sus deseos superficiales insatisfechos, en lugar de reflexionar sobre sus verdaderos deseos. La serenidad proviene de conocer su verdadero deseo de Sí mismo, de darse cuenta del Sí mismo dentro de uno mismo, afirma el texto.

El teósofo Charles Johnston llama a esta sección Ley de Correspondencia, donde el macrocosmos del universo se presenta como un microcosmos dentro del hombre, que todo lo que es infinito y divino está dentro del hombre, que el hombre es el templo y Dios habita dentro de él.

Los medios para el conocimiento y Atman

En los Khandas 8.5 y 8.6 se establece que la vida del estudiante (Brahmacharin) guiada por un maestro es el medio para el conocimiento, y el proceso de meditación y búsqueda es el medio para realizar el Atman. El verso 8.5.1 afirma que tal vida de un estudiante es la misma que el yajna (ritual del fuego), el istam (oblaciones ofrecidas durante el ritual del fuego), el sattrayanam (festival comunitario del ritual del fuego), el maunam (ritual del silencio ascético), el anasakayanam (ritual de ayuno) y el aranyayanam (una vida ermitaña de soledad en el bosque). Por lo tanto, la sección establece que todas las formas externas de rituales se pueden lograr internamente de manera equivalente cuando alguien se convierte en un estudiante del conocimiento sagrado y busca conocer el Brahman-Atman.

El falso y verdadero Atman

Las secciones 8.7 a 8.12 se regresa a la pregunta, "¿qué es el verdadero Sí mismo y qué no lo es"? El pasaje inicial declara al Sí mismo como el que está eternamente libre de dolor, sufrimiento y muerte; es el ser feliz, sereno, que desea, siente y piensa lo que debe. A partir de entonces, el texto estructura su análisis del verdadero y falso Atman en cuatro respuestas. Los tres Yo, que son Yo falso, afirma el texto son el cuerpo material, yo corpóreo en sueños, yo individual en sueño profundo, mientras que el cuarto es el Yo verdadero – el yo más allá del estado de sueño profundo que es uno con otros y el universo entero.

Esta teoría también se conoce como los "cuatro estados de conciencia", explicados como el estado de vigilia, el estado de sueño lleno de sueños, el estado de sueño profundo y más allá del estado de sueño profundo.

Nota de la Traducción

A continuación, encontrarás una sencilla, pero completa, traducción al español del Chandogya Upanishad. Esta versión cuenta con los ocho capítulos o Prapathakas y todos los Khandas o Volúmenes/Secciones que lo conforman.

La traducción está basada en la traducción al inglés que se puso a disposición por el Vande Mataram Library Trust (VMLT) en la página upanishads.org.in. La traducción fue realizada por Sri Aurobindo y editada y revisada por Sampadananda Mishra, AuroBharati y Puducherry,

La traducción es muy sencilla y no trae ningún comentario, ni nota al pie de página; tampoco se traducen todos los conceptos al español; por lo que, si quieres conocer más, vale la pena que revises la traducción original al inglés, así como algún libro con el Upanishad comentado.

Los Upanishads son la obra suprema de la mente india, y debe ser así, que la más alta autoexpresión de su genio, su poesía más sublime, su mayor creación del pensamiento y la palabra no debe ser una obra maestra literaria o poética del tipo ordinario, pero una gran inundación de revelación espiritual de este carácter directo y profundo, es un hecho significativo, evidencia de una mentalidad única y un giro de espíritu inusual.

— **Sri Aurobindo (Los fundamentos de la cultura india).**

1. Primer Prapāṭhaka

1.1. Khanda

1.1.1. Adorad OM, la sílaba eterna. OM es Udgitha, el canto de Samaveda; porque con OM comienzan el canto de Sama. Y esta es la exposición de OM.

1.1.2. La tierra es la esencia sustancial de todas estas criaturas y las aguas son la esencia de la tierra; las hierbas del campo son la esencia de las aguas; el hombre es la esencia de las hierbas. El habla es la esencia del hombre, Rigveda la esencia del habla, Sama la esencia de Rik. De Sama OM es la esencia.

1.1.3. Esta es la octava esencia de las esencias y la realmente esencial, la más alta y pertenece al hemisferio superior de las cosas.

1.1.4. Cuál entre las cosas y cuál de nuevo es Rik; cuál entre las cosas y cuál de nuevo es Sama; cuál entre las cosas y que de nuevo es OM de la Udgitha, esto es ahora meditado.

1.1.5. El habla es Rik, la respiración es Sama; lo Imperecedero es OM de Udgitha. Estos son los amantes divinos, Habla y Respiración, Rik & Sama.

1.1.6. Como pareja de amantes son estos y se aferran juntos en OM, la sílaba eterna; ahora, cuando la amada y su amante se encuentran, en verdad se satisfacen mutuamente el deseo del otro.

1.1.7. Se convierte en un gratificador de los deseos de los hombres que con este conocimiento adoran a OM, la sílaba eterna.

1.1.8. Ahora bien, este OM es la sílaba de asentimiento; porque a todo lo que uno asiente, se le dice OM; y el asentimiento es una bendición que aumenta. Verdaderamente se convierte en un bendecido y aumentador de los deseos de los hombres que con este conocimiento adoran a OM, la sílaba eterna.

1.1.9. Por OM procede el triple conocimiento; con OM el sacerdote recita el Rik, con OM pronuncia el Yajur, con OM canta el Sama. Y todo esto es para amontonar lo Imperecedero y por su grandeza y su deleite.

1.1.10. Él hace obras por OM que tiene el conocimiento, y también el que no lo tiene; pero estos son diversos, el Conocimiento y la Ignorancia. Lo que uno hace con conocimiento, con fe y con el secreto del Veda, le resulta más viril y poderoso. Esta es la exposición de las letras eternas.

1.2. Khanda

1.2.1 Los dioses y los demonios lucharon juntos y ambos eran hijos del Padre Todopoderoso. Entonces los Dioses tomaron como arma OM de Udgitha, porque dijeron "Con esto venceremos a estos Titanes.

1.2.2. Los dioses adoraban a OM como aliento en las fosas nasales; pero los demonios vinieron y lo golpearon con la flecha del mal; por tanto, huele por igual, la fragancia dulce y el olor maligno. Porque está herido de pies a cabeza con el mal.

1.2.3. Entonces los Dioses adoraron a OM como Habla; pero los demonios vinieron y lo golpearon con la flecha del mal; por tanto, habla por igual, Verdad y Falsedad. Porque está herido de pies a cabeza con el mal.

1.2.4. Entonces los Dioses adoraron a OM como el Ojo; pero los demonios vinieron y lo golpearon con la flecha del mal; por tanto, ambos son considerados por igual, lo bello de ver y lo malo de gracia. Porque está herido de pies a cabeza con el mal.

1.2.5. Entonces los Dioses adoraron a OM como el Oído; pero los demonios vinieron y lo golpearon con la flecha del mal; por tanto, oye a ambos por igual, lo que es bueno oír y lo que es áspero e indecoroso. Porque está herido de pies a cabeza con el mal.

1.2.6. Entonces los Dioses adoraron a Udgitha como Mente; pero los demonios vinieron y lo golpearon con la flecha del mal; por tanto, concibe a la vez pensamientos rectos e

1.2.7. Entonces los Dioses adoraron a OM como esto que es Aliento en la boca y los Demonios que se apresuraron contra él se hicieron pedazos; como cuando un objeto golpea una roca firme y sólida, se estrella contra la roca.

1.2.8. E incluso como un objeto que se arroja contra una roca firme y sólida se hace pedazos, así se lanza a sí mismo sobre la destrucción quien desea el mal contra el Conocedor o quien le hace daño; porque el Conocedor es como esa roca firme y sólida.

1.2.9. Con este Aliento uno no conoce ni la dulzura ni el mal olor, porque ha arrojado el Mal de él. Todo lo que uno come con esto o bebe, por eso aprecia los demás alientos. Al final y por último cuando no haya aliento, el Espíritu sale del cuerpo; en verdad, abre bien la boca mientras anda.

1.2.10. Angiras adoraba el OM de Udgitha como Aliento en la boca y los hombres piensan en el Aliento en la boca como Angiras porque es la esencia de los miembros del cuerpo.

1.2.11. Con la fuerza de Angiras, Brihaspati adoró OM como Aliento en la boca, y los hombres piensan en el Aliento como Brihaspati, porque el Habla es la gran diosa y el Aliento es el señor del Habla.

1.2.12 Con la fuerza de Brihaspati, Ayasya adoró OM como Aliento en la boca y los hombres piensan en el Aliento como Ayasya, porque viene de la boca.

1.2.13. Por la fuerza de Ayasya, Baka, el hijo de Dalbha, conoció el Aliento. Y se convirtió en el Cantante del Sama entre los Naimishiyas y canta sus deseos para que se cumplan.

1.2.14. En verdad, se convierte en un cantor para la satisfacción de los deseos de los hombres que con este conocimiento adoran a OM de Udgitha, la sílaba eterna. Hasta aquí, lo concerniente al Sí mismo es la exposición.

1.3. Khanda

1.3.1. A partir de entonces con respecto a los dioses. Mirad fuego ardiente en los cielos, adoradle como el Udgitha; porque el sol sale y canta su brillante himno a los pueblos. Sí, él se levanta, y la oscuridad es muerta y su terror, por lo tanto, será un asesino del terror y la oscuridad, el que así sabe.

1.3.2. El aliento y el sol son uno y se parecen, porque uno es calor y el otro es calor, y llaman al aliento el motor y al sol también lo llaman el motor y también lo llaman el motor que regresa por sus caminos, por lo tanto, deberás adora tanto al uno como al otro como Udgitha.

1.3.3. A partir de entonces, verdaderamente adorarás a Vyana el aliento medio como Udgitha. Porque cuando uno exhala es Prana, la Respiración Principal, y cuando inhala es Apana, la respiración inferior. Ahora bien, esto que es la unión y unión de la respiración principal y la respiración inferior, es Vyana- y Vyana, es Habla. Por lo tanto, cuando uno no exhala ni inhala, da expresión al Habla.

1.3.4. Pero el Habla es el Rik, por lo tanto, cuando uno no exhala ni inhala, pronuncia el Rik. Y Rik es Sama; por lo tanto, es cuando uno no exhala ni inhala quien canta el Sama. Pero Sama es Udgitha; por lo tanto, es cuando uno no exhala ni inhala ese Udgitha.

1.3.5. Por lo tanto, cualesquiera acciones que sean de poder y contundencia, como sacar fuego de la yesca o saltar una gran barrera o doblar un arco rígido y poderoso, es cuando uno no exhala ni inhala que uno hace esto. Y por esta causa adoraréis al aliento medio como Udgitha.

1.3.6. A partir de entonces, en verdad adoraréis las sílabas del Udgitha diciendo Udgitha y Prana es la primera sílaba, porque uno se levanta con la respiración principal y el Habla es la segunda sílaba, porque llaman Habla a lo que sale y la comida es la tercera sílaba, porque en la comida todo este Universo está establecido.

1.3.7. El cielo es la primera sílaba, el aire medio es la segunda sílaba, la tierra es la tercera sílaba. El sol es la primera sílaba, el aire es la segunda sílaba, el fuego es la tercera sílaba. El Samaveda es la primera sílaba, Yajurveda es la segunda sílaba, Rigveda es la tercera sílaba. Para él, el habla es una vaca que produce dulce leche - ¿y qué es este ordeño del habla? - incluso que se vuelve rico en comida y el comensal que conoce estas y adora las sílabas de Udgitha diciendo que incluso esto es Udgitha.

1.3.8. Luego sigue el cumplimiento de las oraciones. Por lo tanto, uno debe meditar en el objeto que desea obtener a través de la meditación: él (es decir, el sacerdote udgatri) debe meditar en el Saman con el que cantará la alabanza.

1.3.9. Él (el sacerdote udgatri) debería meditar en el Rik en el que ocurre ese Saman, en el rishi a quien se le reveló y en la deidad a la que va a alabar.

1.3.10. Él (el sacerdote udgatri) debe meditar en la métrica en la que cantará la alabanza; debe meditar en el himno con el que cantará la alabanza.

1.3.11. Él (el sacerdote udgatri) debe meditar en el cuarto de espacio frente al cual va a cantar la alabanza.

1.3.12. Finalmente, él (el sacerdote udgatri) debe meditar en sí mismo y luego en el objeto deseado y cantar la alabanza correctamente. Así se cumplirá rápidamente para él el deseo, deseando poder ofrecer el himno de alabanza, sí, deseando poder ofrecer el himno de alabanza.

1.4. Khanda

1.4.1. Debe meditarse sobre la sílaba Om, llamada Udgitha; porque la gente canta el Udgitha, comenzando con Om. Ahora sigue la explicación detallada de esta sílaba.

1.4.2. Los dioses, temerosos de la muerte, entraron en el triple conocimiento. Se cubrieron con los himnos métricos. Debido a que se cubrieron (acchadayan) con los himnos, los himnos se llaman chhandas.

1.4.3. Así como un pescador observa un pez en aguas poco profundas, la muerte observa a los dioses en el Rik, el Yajus y el Saman. Ellos también llegaron a saber esto, se levantaron del Rik, el Yajus y el Saman y entraron al Svava (Om) solos.

1.4.4. Cuando un hombre domina el Rig-Veda, pronuncia Om en voz alta; hace lo mismo cuando domina el Sama-Veda y el Yajur-Veda. El Svava es la sílaba Om; es inmortal y valiente. Los dioses, al entrar en él, se volvieron inmortales y valientes.

1.4.5. Aquel que, sabiendo esto, canta la alabanza de la sílaba Om entra en esta misma sílaba, llamada Svava, que es inmortal e intrépida. Habiendo entrado en él, se vuelve inmortal como los dioses son inmortales.

1.5. Khanda

1.5.1. Ahora, en verdad, eso que es el Udgitha es el Pranava; lo que es el Pranava es el Udgitha. Ese sol es el Udgitha. Es el Pranava, porque se mueve pronunciando Om.

1.5.2. Kaushitaki en tiempos antiguos le dijo a su hijo: "Canté la alabanza del sol considerándolo como uno con sus rayos; por lo tanto, eres mi único hijo. Medita en los rayos y el sol como diferentes entre sí y tendrás muchos hijos". . " Tanto con referencia a los dioses.

1.5.3. Ahora con referencia al cuerpo: Uno debe meditar en Udgitha como el prana principal, porque (es decir, el prana) se mueve en el cuerpo pronunciando Om.

1.5.4. Kaushitaki en tiempos antiguos le dijo a su hijo: "Yo canté la alabanza del prana principal solo; por lo tanto, eres mi único hijo. Medita en el Udgitha como el prana múltiple y tendrás muchos hijos".

1.5.5. Ahora, en verdad, eso que es el Udgitha es el Pranava; lo que es el Pranava es el Udgitha. Él (es decir, el sacerdote udgatri) que sabe esto, rectifica desde el asiento del sacerdote hotri cualquier error cometido por él (el sacerdote udgatri), sí, lo rectifica.

1.6. Khanda

1.6.1. Esta tierra es el Rik y el fuego es el Saman. Este Saman (es decir, fuego) descansa sobre ese Rik (es decir, la tierra). Por lo tanto, el Saman se canta descansando sobre el Rik. Sa es la tierra, ama es fuego; así ellos (la tierra y el fuego) son designados como Sama.

1.6.2. La región media es Rik y el aire es Saman. Este Saman (es decir, el aire) descansa sobre ese Rik (es decir, la región media).

1.6.3. Por lo tanto, se canta el Saman, descansando sobre el Rik. Sa es la región media, ama es el aire; así ellos (la región media y el aire) son designados como Sama.

1.6.4. Las estrellas son Rik y la luna es Saman. Este Saman (es decir, la luna) descansa sobre ese Rik (es decir, las estrellas). Por lo tanto, se canta el Saman, descansando sobre el Rik. Sa son las estrellas, ama es la luna; así ellos (las estrellas y la luna) son designados como Sama.

1.6.5. Ahora, el resplandor blanco del sol es el Rik y su oscuridad intensa azul es el Saman. Este Saman (es decir, la oscuridad) descansa sobre ese Rik (es decir, el resplandor). Por lo tanto, se canta el Saman, descansando sobre el Rik.

1.6.6. Sa es el resplandor blanco del sol, ama es su intensa oscuridad azul; así ellos (el resplandor y la oscuridad) son designados como Sama. Ahora, la persona dorada que se ve al sol, que tiene una barba dorada y cabello dorado, que es dorado hasta la punta de las uñas, sus ojos son como una flor de loto, rojos como la grupa de un mono. Su nombre es Ut, porque se ha elevado (udita) por encima de todo mal. También él, que sabe esto, se eleva por encima de todo mal.

1.6.7. Sa es el resplandor blanco del sol, ama es su intensa oscuridad azul; así ellos (el resplandor y la oscuridad) son designados como Sama. Ahora, la persona dorada que se ve al sol, que tiene una barba dorada y cabello dorado, que es dorado hasta la punta de las uñas, sus ojos son como una flor de loto, rojos como la grupa de un mono. Su nombre es Ut, porque se ha elevado (udita) por encima de todo mal. También él, que sabe esto, se eleva por encima de todo mal.

1.7. Khanda

1.7.1. Ahora con referencia al cuerpo: el habla es el Rik y el prana es el Saman. Este Saman (el prana) descansa sobre ese Rik (discurso). Por lo tanto, se canta el Saman, descansando

sobre el Rik. Sa es el habla, ama es el prana; así ellos (el habla y el prana) son designados como Sama.

1.7.2. El ojo es el Rik y el atman es el Saman. Este Saman (el atman) descansa sobre ese Rik (discurso). Por lo tanto, se canta el Saman, descansando sobre el Rik. Sa es el ojo, ama es el atman; así ellos (el ojo y el atman) son designados como Saman.

1.7.3. El oído es el Rik y la mente es el Saman. Este Saman (la mente) descansa sobre ese Rik (el oído). Por lo tanto, se canta el Saman, descansando sobre el Rik. Sa es el oído, ama es la mente; así ellos (el oído y la mente) son designados como Sama.

1.7.4. Ahora, el resplandor blanco del ojo es el Rik y su oscuridad intensa azul es el Saman. Este Saman (oscuridad) descansa sobre ese Rik (resplandor). Por lo tanto, se canta el Saman, descansando sobre el Rik. Sa es el resplandor blanco del ojo, ama es su oscuridad azul intensa; así ellos (el resplandor y la oscuridad) son designados como Sama.

1.7.5. Ahora, la persona que se ve a los ojos es el Rik, es el Saman, es el Uktha, es el Yajus, es el Brahman. La forma de esta persona en el ojo es la misma que la forma de esa persona en el sol. Las articulaciones de esta persona en el ojo son las mismas que las articulaciones de esa persona al sol; el nombre de éste (Ut) es el mismo que el de aquél.

1.7.6. Él es el señor de los mundos que se extienden debajo de eso (es decir, el ojo) y también de todos los deseos de los hombres. Por tanto, todos los que cantan a la viña cantan de él y de él obtienen riquezas.

1.7.7. Aquel que, conociendo esto (es decir, el Udgitha), canta el Saman, canta ambos. A través de eso (es decir, la persona en el sol) obtiene el mundo más allá de eso (es decir, el sol) y los deseos de los dioses.

1.7.8. Asimismo, a través de esto (es decir, la persona en el ojo), obtiene los mundos que se extienden debajo de eso (es decir, el ojo) y todos los deseos de los hombres. Por lo tanto, un sacerdote udgatri que sepa esto puede decirle al sacrificador por quien actúa como sacerdote: "¿Qué deseo tuyo cumpliré cantando?" Porque quien, sabiendo esto, canta el Saman puede cumplir sus deseos mediante el canto del Saman, sí, mediante el canto del Saman.

1.7.9. Asimismo, a través de esto (es decir, la persona en el ojo), obtiene los mundos que se extienden debajo de eso (es decir, el ojo) y todos los deseos de los hombres. Por lo tanto, un sacerdote udgatri que sepa esto puede decirle al sacrificador por quien actúa como sacerdote: "¿Qué deseo tuyo cumpliré cantando?" Porque quien, sabiendo esto, canta el Saman puede cumplir sus deseos mediante el canto del Saman, sí, mediante el canto del Saman.

1.8. Khanda

1.8.1. Había tres hombres versados en Udgitha: Silaka el hijo de Salavat, Chaikitayana del linaje de Dalbhya y Pravahana el hijo de Jivala. Dijeron: "De hecho, estamos versados en el Udgitha. Tengamos una discusión sobre el Udgitha".

1.8.2. "Que así sea", dijeron y se sentaron. Entonces Pravahana, el hijo Jivala, dijo: "Venerados señores, hablad primero y yo escucharé lo que los dos brahmines tienen que decir".

1.8.3. Entonces Silaka, el hijo de Salavat, le dijo a Chaikitayana de la línea Dalbhya: "Bueno, ¿puedo interrogarte?" "Pregunte", dijo.

1.8.4. "¿Cuál es el apoyo del Saman?" "Tono (svara)", respondió. "¿Cuál es el apoyo del tono?" "El prana (respiración vital)", respondió. "¿Cuál es el soporte del prana?" "Comida", respondió. "¿Cuál es el apoyo de la comida?" "Agua", respondió. "¿Qué es el soporte del agua?" "Ese mundo (el cielo)", respondió. "¿Cuál es el apoyo de ese mundo?" "Nadie lleve al Saman más allá del mundo celestial. Colocamos al Saman en el mundo celestial, porque el Saman es alabado como el cielo".

1.8.5. "¿Cuál es el apoyo del Saman?" "Tono (svara)", respondió. "¿Cuál es el apoyo del tono?" "El prana (respiración vital)", respondió. "¿Cuál es el soporte del prana?" "Comida", respondió. "¿Cuál es el apoyo de la comida?" "Agua", respondió. "¿Qué es el soporte del agua?" "Ese mundo (el cielo)", respondió. "¿Cuál es el apoyo de ese mundo?" "Nadie lleve al Saman más allá del mundo celestial. Colocamos al Saman en el mundo celestial, porque el Saman es alabado como el cielo".

1.8.6. Entonces Silaka, el hijo de Salavat, le dijo a Chaikitayana de la línea de Dalbhya: "Oh, Dalbhya, tu Saman no está firmemente establecido. Si en este momento alguien que conociera el apoyo del Saman dijera: 'Tu cabeza se caerá'; seguramente se te caerá la cabeza".

1.8.7. "Entonces, reverenciado señor, déjeme aprenderlo de usted", dijo Chaikitayana. "Aprende", respondió Silaka. "¿Cuál es el apoyo de ese mundo?" "Este mundo", respondió. "¿Cuál es el apoyo de este mundo?" "Que nadie lleve al Saman más allá de este mundo, que es su apoyo. Colocamos al Saman en este mundo como su apoyo, porque el Saman es elogiado como el apoyo (es decir, este mundo)".

1.8.8. Entonces dijo Pravahana el hijo de Jivala: ¡Oh, hijo de Salavat!, tu Saman (es decir, esta tierra) tiene un final. Si en este momento alguien que conocía el apoyo de los Saman dijera: 'Se le caerá la cabeza', seguramente se le caerá la cabeza. "Bien, entonces, déjeme aprender esto de usted, reverenciado señor" dijo Silaka. "Aprende", dijo Pravahana.

1.9. Khanda

1.9.1. "¿Cuál es el origen de este mundo?" preguntó Silaka. "El akasa", dijo Pravahana. "Porque todos estos seres son creados a partir del akasa y regresan al akasa. El akasa es más grande que estos; por lo tanto, el akasa es el soporte supremo".

1.9.2. Este es el Udgitha (Om), el más excelente; esto es interminable. Aquel que, sabiendo esto, medita en Udgitha obtiene la vida más excelente y gana los mundos más excelentes.

1.9.3. Atidhanvan el hijo de Sunaka, habiendo enseñado este Udgitha a Udarasandilya, dijo: "Mientras alguno de tus descendientes conozca este Udgitha, su vida será la más excelente en este mundo y también en el otro mundo". Aquel que así conoce el Udgitha y medita en él, su vida será la más excelente en este mundo y también en el otro mundo, sí, en el otro mundo.

1.10. Khanda

1.10.1. Atidhanvan el hijo de Sunaka, habiendo enseñado este Udgitha a Udarasandilya, dijo: "Mientras alguno de tus descendientes conozca este Udgitha, su vida será la más excelente en este mundo y también en el otro mundo". Aquel que así conoce el Udgitha y medita en él, su vida será la más excelente en este mundo y también en el otro mundo, sí, en el otro mundo.

1.10.2. Cuando las cosechas de los Kurus fueron destruidas por tormentas eléctricas, Ushasti, el hijo de Chakra, con su hija-esposa, vivía en condiciones deplorables en la aldea de un hombre que tenía un elefante.

1.10.3. Ushasti dijo: "Dame estos". Le dio los frijoles y dijo: "Aquí queda un poco de agua de mi bebida". Ushasti dijo: "Si bebo esto, beberé lo que dejó otro".

1.10.4. El dueño del elefante dijo: "¿No quedaron también esos frijoles y, por lo tanto, inmundos?" Ushasti respondió: "No debería haber vivido si no los hubiera comido, pero puedo conseguir agua donde quiera".

1.10.5. Habiendo comido él mismo, Ushasti le dio a su esposa lo que quedaba. Pero ella, habiendo comido antes, los tomó (es decir, los frijoles) y los guardó.

1.10.6. A la mañana siguiente, al despertar, dijo: "Ay, si pudiera conseguir, aunque sea un poco para comer, podría ganar algo de dinero. El rey de aquí va a realizar un sacrificio; me elegiría para todos los oficios sacerdotales".

1.10.7. Su esposa le dijo: "Aquí, esposo mío, están los frijoles". Después de comerlos, se dirigió al sacrificio que estaba a punto de realizarse.

1.10.8. Vio allí a los sacerdotes udgatri reunidos y se sentó cerca de ellos en el lugar donde cantaban los himnos. Le dijo al sacerdote prastotri:

1.10.9. "Oh sacerdote prastotri, si sin conocer la deidad que pertenece a Prastiva, cantas el Prastiva, tu cabeza se caerá"

1.10.10. De la misma manera se dirigió al sacerdote udgatri: "O sacerdote udgatri, si sin conocer la deidad que pertenece al Udgitha, cantas el Udgitha, tu cabeza se caerá". De la misma manera se dirigió al sacerdote pratihartri: "Oh, sacerdote pratihartri, si sin conocer la deidad que pertenece al Pratihara, cantas el Pratihara, tu cabeza se caerá". Todos dejaron de cumplir con sus deberes y se sentaron en silencio.

1.10.11. De la misma manera se dirigió al sacerdote udgatri: "O sacerdote udgatri, si sin conocer la deidad que pertenece al Udgitha, cantas el Udgitha, tu cabeza se caerá". De la misma manera se dirigió al sacerdote pratihartri: "Oh, sacerdote pratihartri, si sin conocer la deidad que pertenece al Pratihara, cantas el Pratihara, tu cabeza se caerá". Todos dejaron de cumplir con sus deberes y se sentaron en silencio.

1.11. Khanda

1.11.1. El sacrificador le dijo (Ushasti): "Me gustaría saber quién es usted, reverenciado señor". "Soy Ushasti, el hijo de Chakra", respondió.

1.11.2. Él (el sacrificador) dijo: "Reverenciado Señor, te busqué para realizar todos estos oficios sacerdotales, pero al no encontrarte, Señor, he elegido a otros".

1.11.3. "Pero ahora, señor, por favor asuma todos los oficios sacerdotales". "Que así sea", dijo Ushasti, "pero que estos sacerdotes, con mi permiso, canten himnos de alabanza. Sin embargo, me darás tanta riqueza como les des a ellos". "Que así sea", dijo el sacrificador.

1.11.4. Entonces el sacerdote prastotri se le acercó y le dijo: "Señor, usted me dijo: 'Oh sacerdote prastotri, si sin conocer la deidad que pertenece al Prastava, canta el Prastava, se le caerá la cabeza'. ¿Cuál es esa deidad? "

1.11.5. Ushasti dijo: "El prana es esa deidad. Porque todos estos seres se funden solo en el prana y solo del prana se elevan. Esta es la deidad que pertenece al Prastava. Si sin conocerlo, cantaste el Prastava después de haber sido maldecido por yo, tu cabeza se habría caído".

1.11.6. Entonces el sacerdote udgatri se le acercó y le dijo: "Señor, usted me dijo: 'O sacerdote udgatri, si sin conocer la deidad que pertenece al Udgitha, canta Udgitha, se le caerá la cabeza'. ¿Cuál es esa deidad? "

1.11.7. Ushasti dijo: "El sol es esa deidad. Porque todos estos seres alaban al sol que está en lo alto. Esta es la deidad que pertenece al Udgitha. Si sin conocerlo habías cantado el Udgitha después de haber sido maldecido por mí, tu cabeza se habría caído".

1.11.8. Entonces el sacerdote pratihartri se le acercó y le dijo: "Señor, usted me dijo: 'Oh sacerdote pratihartri, si sin conocer la deidad que pertenece al Pratihara, canta el Pratihara, se le caerá la cabeza'. ¿Cuál es esa deidad? "

1.11.9. Ushasti dijo: "La comida es esa deidad. Porque todos estos seres comen y viven. Esta es la deidad que pertenece al Pratihara. Si sin conocerlo hubieras cantado el Pratihara después de haber sido maldecido por mí, tu cabeza se habría caído."

1.12. Khanda

1.12.1. Ahora sigue el Udgitha de los perros: Un día, Vaka el hijo de Dalbhya, o como también lo llamaban, Glava hijo de Mitra, salió a estudiar los Vedas.

1.12.2. Un perro blanco apareció ante él. Otros perros, reunidos alrededor, le dijeron (es decir, el perro blanco): "Reverenciado Señor, por favor cántenos, para que podamos obtener comida; tenemos hambre".

1.12.3. Un perro blanco apareció ante él. Otros perros, reunidos alrededor, le dijeron (es decir, el perro blanco): "Reverenciado Señor, por favor cántenos, para que podamos obtener comida; tenemos hambre".

1.12.4. Él (el perro blanco) les dijo: "Venid a verme aquí mañana por la mañana". Vaka, el hijo de Dalbhya, o como también se le llamaba, Glava hijo de Mitra, vigilaba.

1.12.5. Así como los sacerdotes avanzan, abrazados unos a otros, cuando están a punto de cantar alabanzas con el himno Vahishpavamana, los perros también se mueven. Luego se sentaron y pronunciaron la sílaba Él.

1.12.6. Om. ¡Déjanos comer! Om. ¡Bebamos! Om. ¡Que el sol, que es la deidad luminosa (deva), el dador de la lluvia (Varuna), el señor de las criaturas (Prajapati), traiga comida aquí! Ahora una oración al sol: Oh señor de la comida, trae comida aquí, tráela aquí. Om.

1.13. Khanda

1.13.1. Esta Tierra es en verdad la sílaba hau; el aire es la sílaba hai; la luna es la sílaba atha; el yo es la sílaba iha; el fuego es la sílaba i.

1.13.2. El sol es la sílaba u; la invocación es la sílaba e; los Visve-devas son la sílaba au-ho-i; Prajapati es la sílaba él; el prana la sílaba svara; la comida es la sílaba ya; Virat es la sílaba vak.

1.13.3. Indefinible es la decimotercera stobha, es decir, la sílaba variable hum.

1.13.4. Para quien conoce este conocimiento secreto de los samanes, el habla produce leche y la leche es habla. Se convierte en poseedor de comida y devorador de comida: el que sabe esto, sí, el que sabe esto.

2. Segundo Prapāṭhaka

2.1. Khanda

2.1.1. Om. La meditación en todo el Saman es buena. Todo lo que es bueno, la gente dice que es Saman; y lo que no es bueno, la gente dice que no es Saman.

2.1.2. Así dice la gente: "Se le acercó con Saman", es decir, "Se acercó a él de una manera apropiada". Vuelven a decir: "Se le acercó sin Saman", es decir, "Se le acercó de manera impropia".

2.1.3. Y también dicen: "Verdaderamente esto es Saman para nosotros", es decir, "es bueno para nosotros", cuando es bueno. Nuevamente, dicen: "Verdaderamente esto no es Saman para nosotros", es decir, "No es bueno para nosotros", cuando no es bueno.

2.1.4. Aquel que, sabiendo esto, medita en el Saman como bueno, todas las buenas cualidades se le acercarán rápidamente, ay, se acumularán en él.

2.2. Khanda

2.2.1. Uno debe meditar en el Saman quintuple como los cinco mundos. La sílaba Él es la tierra, el Prastava el fuego, el Udgitha el cielo, el Pratihara el sol, el Nidhana el cielo. Esto es con referencia al orden ascendente.

2.2.2. Ahora con referencia al orden descendente: La sílaba Él es el cielo, el Prastava el sol, el Udgitha el fuego, el Pratihara el cielo, el Nidhana la tierra.

2.2.3. Los mundos en las órdenes ascendente y descendente pertenecen a aquel que, sabiendo esto, medita en el Saman quintuple como los mundos.

2.3. Khanda

2.3.1. Uno debe meditar en el Saman quintuple como lluvia. La sílaba Él es el viento que sopla del este, el Prastava es la nube que se forma, el Udgitha es lo que llueve, el Pratihara es el relámpago y el trueno.

2.3.2. El Nidhana es la cesación. Llueve para él cuando lo desea y trae lluvia para otros incluso cuando no hay lluvia quien, sabiendo esto, medita en el Saman quintuple como lluvia.

2.4. Khanda

2.4.1. Uno debe meditar en el quintuple Saman en todas las aguas. Cuando las nubes se juntan, esa es la sílaba Él; cuando llueve, que el Prastava; los ríos que fluyen hacia el este, estos son los Udgitha; los ríos que fluyen hacia el oeste, estos son el Pratihara; el océano es Nidhana.

2.4.2. No muere en el agua y se enriquece en agua quien, sabiendo esto, medita en el quintuple Saman en todas las aguas.

2.5. Khanda

2.5.1. Uno debe meditar en el Saman quíntuple como las estaciones. La sílaba Él es la primavera, el Prastava el verano, el Udgitha la estación lluviosa, el Pratihara el otoño, el Nidhana el invierno.

2.5.2. Las estaciones le pertenecen y se enriquece en estaciones que, sabiendo esto, medita en el Saman quíntuple como las estaciones.

2.6. Khanda

2.6.1. Uno debe meditar en el Saman quíntuple en los animales. La sílaba Él son las cabras, la oveja Prastava, las vacas Udgitha, los caballos Pratihara, el hombre Nidhana.

2.6.2. Los animales le pertenecen como objetos de disfrute y se vuelve rico en animales que, sabiendo esto, medita en el quíntuple Saman de los animales.

2.7. Khanda

2.7.1. Uno debe meditar en el Saman quíntuple, que es el más excelente, como los pranas (sentidos). La sílaba Él es el olfato (es decir, la nariz), el habla de Prastava (la lengua), la vista de Udgitha (el ojo), el oído de Pratihara (el oído), el Nidhana la mente. Estos son cada uno mayor que el anterior.

2.7.2. Le pertenecen los objetos más excelentes, es más, conquista los mundos más excelentes quien, sabiendo esto, medita en el quíntuple Saman, que es el más excelente, como los sentidos.

2.8. Khanda

2.8.1. Ud es el Udgitha, Pra el Pratihara, Upa el Upadrava, Ni el Nidhana.

2.8.2. Lo que es después del mediodía y antes de la tarde, eso es el Pratihara. Los fetos dependen de ello. Por lo tanto, se mantienen en el útero después de ser concebidos y no caen, porque participan del Pratihara del Saman.

2.8.3. Lo que es después del mediodía y antes de la tarde, eso es el Pratihara. Los fetos dependen de ello. Por lo tanto, se mantienen en el útero después de ser concebidos y no caen, porque participan del Pratihara del Saman.

2.8.4. Lo que es después de la tarde y antes de la puesta del sol, eso es el Upadrava. Los animales del bosque dependen de él. Por lo tanto, corren (upadravanti) al bosque y sus cuevas cuando ven a un hombre, para participar del Upadrava de ese Saman.

2.8.5. Lo que es justo después de la puesta del sol, eso es el Nidhana. Los Manes dependen de ello. Por lo tanto, los bajan (es decir, los Manes) (nidadhati), porque participan del Nidhana de ese Saman. Así, un hombre medita en el séptuple Saman como el sol.

2.9. Khanda

2.9.1. A continuación, se debe meditar en el séptuple Saman, que tiene un número uniforme de sílabas y que conduce más allá de la muerte: la palabra Himkara tiene tres sílabas, la palabra Prastava tiene tres sílabas. Por tanto, son iguales (sama).

2.9.2. La palabra Adi tiene dos sílabas y la palabra Pratihara tiene cuatro sílabas. Si tomamos una sílaba de Pratihara y nos unimos a Adi, se vuelven iguales (sama).

2.9.3. La palabra Udgitha tiene tres sílabas y la palabra Upadrava tiene cuatro sílabas. Con tres y tres sílabas deberían ser iguales. Si se omite una sílaba, se vuelve trisilábica. De ahí la igualdad (sama). La palabra Nidhana tiene tres sílabas; por lo tanto, es igual. Estos forman veintidós sílabas del séptuplo Saman.

2.9.4. La palabra Udgitha tiene tres sílabas y la palabra Upadrava tiene cuatro sílabas. Con tres y tres sílabas deberían ser iguales. Si se omite una sílaba, se vuelve trisilábica. De ahí la igualdad (sama). La palabra Nidhana tiene tres sílabas; por lo tanto, es igual. Estos forman veintidós sílabas del séptuplo Saman.

2.9.5. Con veintiuna sílabas llega al sol; porque el sol es el vigésimo primero desde aquí. Con el vigésimo segundo conquista lo que hay más allá del sol; ese avión está bendecido y libre de dolor.

2.9.6. Obtiene aquí la victoria sobre el sol (muerte); ya él le llega la victoria más alta que la victoria sobre el sol quien, sabiendo esto, medita en el séptuple Saman que tiene un número uniforme de sílabas y que conduce más allá de la muerte, sí, quien medita en el séptuple Saman.

2.10. Khanda

2.10.1. La sílaba Él es la mente, el discurso de Prastava, la vista de Udgitha, el oído de Pratihara, el aliento de Nidhana (el prana). Este es el Gayatra Saman, entretrejido en los cinco pranas.

2.10.2. Aquel que conoce así a este Gayatra Saman entretrejido en los pranas conserva intactos sus órganos de los sentidos, alcanza toda la duración de la vida, vive brillantemente, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para el que medita en el Gayatra Saman, el mandato es: "Sé altivo".

2.11. Khanda

2.11.1. El roce de los palos de fuego es la sílaba Él; el levantamiento del humo es el Prastava; el ardor es el Udgitha; la formación de brasas es el Pratihara; la salida es el Nidhana. Este es el Rathantara Saman entretrejido en fuego.

2.11.2. Aquel que así conoce a este Rathantara Saman entretrejido en fuego se vuelve radiante con la luz de Brahman y dotado de buen apetito; llega a toda su vida, vive de

manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandamiento es: "Bebe agua o escupe antes del fuego".

2.12. Khanda

2.12.1. El llamado de un hombre a una mujer es la sílaba Él; su gratificante es el Prastava; su mentira con ella es el Pratihara; pasar tiempo con ella es el Nidhana; y el final del acto sexual también es el Nidhana. Este es el Vamadevya Saman entretelado en las relaciones sexuales.

2.12.2. Aquel que así conoce al Vamadevya Saman como entretelado en las relaciones sexuales, no sufre la punzada de la separación y procrea de cada relación sexual; llega a toda su vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandamiento es: "No rechaces a una mujer que acude a ti en busca de coito".

2.13. Khanda

2.13.1. La salida del sol es la sílaba Él; el sol naciente es el Prastava; el sol del mediodía es el Udgitha; el sol de la tarde es Pratihara; el sol poniente es el Nidhana. Este es el Brihat Saman entretelado en el sol.

2.13.2. Aquel que conoce así al Brihat Saman como entretelado en él se vuelve radiante y dotado de un buen apetito; llega a toda su vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandato es: "No menosprecies el sol abrasador".

2.14. Khanda

2.14.1. La reunión de las nieblas es la sílaba Él; la formación de nubes es el Prastava; la lluvia es la Udgitha; el destello y el trueno son el Pratihara; el cese de la lluvia es el Nidhana. Este es el Vairupa Saman entretelado en las nubes.

2.14.2. Aquel que conoce así al Vairupa Saman entretelado en las nubes obtiene ganado de diversas formas y de formas hermosas; llega a toda su vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandamiento es: "No desprecies la lluvia".

2.15. Khanda

2.15.1. La sílaba Él es la primavera, el Prastava el verano, el Udgitha la estación lluviosa, el Pratihara el otoño, el Nidhana el invierno. Este es el Vairaja Saman entretelado en las estaciones.

2.15.2. Aquel que conoce así al Vairaja Saman como entretelado en las estaciones, brilla a través de los niños, el ganado y la luz de Brahman; llega a toda la vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandato es: "No menosprecies las estaciones".

2.16. Khanda

2.16.1. La sílaba Él es la tierra, el Prastava el cielo, el Udgitha el cielo, el Pratihara los cuartos, el Nidhana el mar. Este es el Sakvari Saman entretrejido en los mundos.

2.16.2. Aquel que conoce así al Sakvari Saman como entretrejido en los mundos, se convierte en poseedor de los mundos; llega a toda su vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandato es: "No menosprecies los mundos".

2.17. Khanda

2.17.1. La sílaba Él son las cabras, la oveja Prastava, las vacas Udgitha, los caballos Pratihara, el hombre Nidhana. Este es el Revati Saman entretrejido en animales.

2.17.2. Aquel que así conoce a estos Revati Samans como entretrejidos en animales, se convierte en poseedor de animales; llega a toda su vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandato es: "No menosprecies a los animales".

2.18. Khanda

2.18.1. La sílaba Él es cabello, la piel de Prastava, la carne de Udgitha, el hueso de Pratihara, la médula de Nidhana. Este es el Yajnayajniya Saman entretrejido en los miembros del cuerpo.

2.18.2. Aquel que así conoce al Yajnayajniya Saman como entretrejido en los miembros del cuerpo, se convierte en poseedor de miembros; no está lisiado en ningún miembro, alcanza la máxima duración de la vida, vive de manera brillante, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandato es: "Durante un año no comas carne" o "No comas carne en absoluto".

2.19. Khanda

2.19.1. La sílaba Él es fuego, el aire Prastava, el Udgitha el sol, el Pratihara las estrellas, el Nidhana la luna. Este es el Rajana Saman entretrejido en los dioses.

2.19.2. Aquel que conoce así al Rajana Saman como entretrejido en los dioses obtiene el mismo mundo que los dioses, adquiere la misma prosperidad que la de ellos y realiza la unión con ellos; alcanza toda la duración de sus vidas con brillantez, se vuelve grande en niños y ganado, grande en fama. Para él, el mandato es: "No condenéis a los brahmines".

2.20. Khanda

2.20.1. La sílaba Él son los tres Vedas; el Prastava son estos tres mundos; el Udgitha es fuego (Agni), aire (Vayu) y el sol (Aditya); el Pratihara son las estrellas, los pájaros y los rayos; el Nidhana son las serpientes, los gandharvas y los Manes. Este es el Saman entretrejido en todo.

2.20.2. Aquel que así conoce a este Saman como entretrejido en todo, se convierte en todo.

2.20.3. Sobre esto está el siguiente verso: "Hay cinco veces tres. Más grande que estos o fuera de estos no hay nada".

2.20.4. El que sabe esto, lo sabe todo. Todas las regiones le traen regalos.

2.21. Khanda

2.21.1. Un sacerdote Udgatri piensa así: "Elijo la nota profunda del Saman, que es buena para el ganado y que pertenece al fuego (Agni). La nota indefinida pertenece a Prajapati, la nota definida a Soma (la luna), la nota suave y la nota suave para Vayu (el aire), la nota suave y fuerte para Indra, la nota heronólike para Brihaspati y la nota apagada para Varuna". Deje que un hombre cultive todo esto, evitando, sin embargo, la nota de Varuna.

2.21.2. Un hombre debería cantar, deseando que con su canción pueda asegurar la inmortalidad para los dioses: "¿Puedo obtener con mi canción oblaiones (svadha) para los Manes, esperanza para los hombres, pasto y agua para el ganado, cielo para el sacrificador y comida para los hombres? yo mismo." Por lo tanto, reflexionando sobre todo esto en su mente, él (el sacerdote udgatri) debe cantar las alabanzas sin cometer errores de pronunciación, etc.

2.21.3. Todas las vocales pertenecen a las diferentes partes del cuerpo de Indra, todas las sibilantes de Prajapati, todas las consonantes de Mrityu (muerte). Si alguien lo reprende (es decir, el sacerdote udgatri que sabe esto) con respecto a la pronunciación de las vocales, que diga: "Fui a Indra en busca de refugio al pronunciar mis vocales. Él te responderá.

2.21.4. Y si alguien lo reprendiera por sus sibilantes, que diga: "Fui a Prajapati en busca de refugio. Él te aplastará". Y si alguien lo reprocha por sus consonantes, déjelo decir "Fui a Mrityu por mi refugio. Él te quemará hasta las cenizas".

2.21.5. Todas las vocales deben pronunciarse con resonancia y fuerza y con el pensamiento de parte del cantante: "Que pueda impartir fuerza a Indra (el prana)". Todos los sibilantes deben pronunciarse llenos, sin ser tragados ni desechados y con el pensamiento: "Que me entregue a Prajapati". Todas las consonantes deben pronunciarse lentamente y sin mezclarlas con las demás y con el pensamiento: "Que me retire de la muerte".

2.22. Khanda

2.22.1. Hay tres divisiones del dharma: el sacrificio, el estudio y la caridad forman la primera. La austeridad es el segundo. Morar en la casa del maestro como un brahmacharin, siempre mortificando el cuerpo en la casa del maestro, es el tercero. Todos aquellos que practican estos dharmas alcanzan los mundos de los virtuosos. Pero aquel que está establecido en Brahman obtiene la Inmortalidad.

2.22.2. Prajapati cavilaba sobre los mundos. De ellos, así meditados, se reveló en su corazón el triple conocimiento. Reflexionó sobre él y de él, así meditó, surgieron estas sílabas: Bhuh, Bhuvah y Svah.

2.22.3. Reflexionó sobre ellos (las tres sílabas) y de ellos, así meditados, surgió Om. Así como todas las hojas se mantienen unidas por una nervadura central, Om (brahman) mantiene unidas todas las palabras. Om es todo así, sí, On es todo esto.

2.23. Khanda

2.23.1. Los expositores de Brahman (es decir, los Vedas) preguntan: "Dado que la oblación (ofrenda a una divinidad) de la mañana pertenece a los Vasus, la oblación del mediodía a los Rudras y la tercera (es decir, la oblación de la tarde) a los Adityas y Visveódevas," ¿Dónde, entonces, está el mundo del sacrificador? "El que no sabe esto, ¿cómo puede realizar el sacrificio? Sólo el que sabe debe realizarlo".

2.23.2. Los expositores de Brahman (es decir, los Vedas) preguntan: "Dado que la oblación de la mañana pertenece a los Vasus, la oblación del mediodía a los Rudras y la tercera (es decir, la oblación de la tarde) a los Adityas y Visveódevas," ¿Dónde, entonces, está el mundo del sacrificador? "El que no sabe esto, ¿cómo puede realizar el sacrificio? Sólo el que sabe debe realizarlo".

2.23.3. Antes de comenzar el canto matutino, el sacrificador, sentado detrás del Fuego Garhapatya y mirando hacia el norte, canta el Saman dirigido al Vasus: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo terrestre. Déjanos verte, para que podamos gobernar esta tierra.

2.23.4. Antes de comenzar el canto matutino, el sacrificador, sentado detrás del Fuego Garhapatya y mirando hacia el norte, canta el Saman dirigido al Vasus: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo terrestre. Déjanos verte, para que podamos gobernar esta tierra.

2.23.5. Entonces el sacrificador ofrece una oblación, recitando así: "¡Adoración a Agni, que habita en el mundo de la tierra! ¡Asegúrate este mundo para mí, el sacrificador! Ese es el mundo para el sacrificador." "Yo, el sacrificador, iré allá cuando esta vida se acabó. ¡Svaha!" Luego, el sacrificador canta: "Quita el cerrojo del mundo-tierra". Habiendo dicho esto, se levanta. A él, los Vasus le ofrecen el mundo relacionado con la oblación matutina.

2.23.6. Entonces el sacrificador ofrece una oblación, recitando así: "¡Adoración a Agni, que habita en el mundo de la tierra! ¡Asegúrate este mundo para mí, el sacrificador! Ese es el mundo para el sacrificador." "Yo, el sacrificador, iré allá cuando esta vida se acabó. ¡Svaha!" Luego, el sacrificador canta: "Quita el cerrojo del mundo-tierra". Habiendo dicho esto, se levanta. A él, los Vasus le ofrecen el mundo relacionado con la oblación matutina.

2.23.7. Antes de comenzar la oblación del mediodía, el sacrificador, sentado detrás del Fuego Daxina y mirando hacia el norte, canta el Saman dirigido a los Rudras: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celeste. cielo-mundo".

2.23.8. Antes de comenzar la oblación del mediodía, el sacrificador, sentado detrás del Fuego Daxina y mirando hacia el norte, canta el Saman dirigido a los Rudras: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celeste. cielo-mundo".

2.23.9. Entonces el sacrificador ofrece una oblación, recitando así: "¡Adoración a Vayu, que habita en el mundo celeste! Asegúrate este mundo para mí, el sacrificador. Ese es el mundo para el sacrificador." "Yo, el sacrificador, iré allá cuando esta vida se acabó. ¡Svaha!" Luego, el sacrificador canta: "Deshazte del rayo del mundo celeste". Habiendo dicho esto, se levanta. A él, los Rudras le ofrecen el mundo relacionado con la oblación del mediodía.

2.23.10. Entonces el sacrificador ofrece una oblación, recitando así: "¡Adoración a Vayu, que habita en el mundo celeste! Asegúrate este mundo para mí, el sacrificador. Ese es el mundo para el sacrificador." Yo, el sacrificador, iré allá cuando esta vida se acabó. ¡Svaha!" Luego, el sacrificador canta: "Deshazte del rayo del mundo celeste". Habiendo dicho esto, se levanta. A él, los Rudras le ofrecen el mundo relacionado con la oblación del mediodía.

2.23.11. Antes de comenzar la tercera oblación (es decir, vespertina), el sacrificador, sentado detrás del Fuego Ahavaniya y mirando hacia el norte, canta los dos Samanes dirigidos a los Adityas y Visveó devas: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celestial. Veamos a ti, para que podamos gobernar supremo en el cielo ". Esto está dirigido a los Adityas. A continuación, el Saman se dirigió a los Visveódevas: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celestial. Déjanos verte, para que podamos gobernar supremo en el cielo".

2.23.12. Antes de comenzar la tercera oblación (es decir, vespertina), el sacrificador, sentado detrás del Fuego Ahavaniya y mirando hacia el norte, canta los dos Samanes dirigidos a los Adityas y Visveó devas: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celestial. Veamos a ti, para que podamos gobernar supremo en el cielo ". Esto está dirigido a los Adityas. A continuación, el Saman se dirigió a los Visveódevas: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celestial. Déjanos verte, para que podamos gobernar supremo en el cielo".

2.23.13. Antes de comenzar la tercera oblación (es decir, vespertina), el sacrificador, sentado detrás del Fuego Ahavaniya y mirando hacia el norte, canta los dos Samanes dirigidos a los Adityas y Visveó devas: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celestial. Veamos a ti, para que podamos gobernar supremo en el cielo ". Esto está dirigido a los Adityas. A continuación, el Saman se dirigió a los Visveódevas: "¡Oh Fuego! Abre la puerta del mundo celestial. Déjanos verte, para que podamos gobernar supremo en el cielo".

2.23.14. Entonces el sacrificador ofrece una oblación, recitando así: "¡Adoración a Adityas y los Visveódevas, que moran en el mundo celestial! Asegúreme este mundo, el sacrificador. Ese es el mundo para el sacrificador." Yo, el sacrificador, iré allá cuando esta vida se acabe. ¡Svaha! Después, el sacrificador canta: "Quita el cerrojo del mundo celestial". Habiendo dicho esto, se levanta.

2.23.15. Entonces el sacrificador ofrece una oblación, recitando así: "¡Adoración a Adityas y los Visveódevas, que moran en el mundo celestial! Asegúreme este mundo, el sacrificador. Ese es el mundo para el sacrificador." Yo, el sacrificador, iré allá cuando esta vida se acabe. ¡Svaha! Después, el sacrificador canta: "Quita el cerrojo del mundo celestial". Habiendo dicho esto, se levanta.

2.23.16. A él los Adityas y los Visveódevas ofrecen el mundo relacionado con la tercera oblación. El (el sacrificador) que conoce esto conoce la medida del sacrificio, sí, lo sabe.

3. Tercer Prapāṭhaka

Sección 1

3.1.1. Ese sol es, en verdad, la miel de los dioses. El cielo es la viga transversal. La región media es la colmena. Las partículas de agua, los vapores que extrae el sol a través de sus rayos, son los huevos.

3.1.2. Los rayos orientales del sol son las celdas de miel orientales. Los Rikóverses son las abejas. El ritual establecido en el Rigó Veda es la flor. El agua de las libaciones de los sacrificios es el néctar de la flor. Estos Riks calentaron el RigóVeda. De él, así calentado, brotó, como su esencia, la fama, el resplandor del cuerpo, el vigor de los sentidos, la virilidad y la comida que se ingiere.

3.1.3. Los rayos orientales del sol son las celdas de miel orientales. Los Rikóverses son las abejas. El ritual establecido en el Rigó Veda es la flor. El agua de las libaciones de los sacrificios es el néctar de la flor. Estos Riks calentaron el RigóVeda. De él, así calentado, brotó, como su esencia, la fama, el resplandor del cuerpo, el vigor de los sentidos, la virilidad y la comida que se ingiere.

3.1.4. Esa esencia fluyó y se dirigió hacia el sol y eso forma lo que se llama el color rojo del sol naciente.

Sección 2

3.2.1. Los rayos del sol del sur son las células de miel del sur. Los versos de Yajus son las abejas. El ritual establecido en el Yajuró Veda es la flor. El agua de la libación del sacrificio es el néctar de la flor.

3.2.2. Estos Yajusóverses calentaron el YajuróVeda. De él, así calentado, brotó, como su esencia, la fama, el resplandor del cuerpo, el vigor de los sentidos, la virilidad y la comida que se ingiere.

3.2.3. Esa esencia fluyó y se dirigió hacia el sol. Eso forma lo que se llama el color blanco del sol.

Sección 3

3.3.1. Los rayos occidentales del sol son las células de miel occidentales. Los Samanóverses son las abejas. El Sama Veda es la flor. El agua es el néctar.

3.3.2. Los samanes calentaron el Sama Veda. De él, así calentado, brotó, como su esencia, la fama, el resplandor, el vigor de los sentidos, la virilidad y la comida que se ingiere.

3.3.3. Eso fluyó y fue hacia el sol. Llamado el color oscuro del sol.

Sección 4

3.4.1. Los rayos del sol del norte son las células de miel del norte. Los versos de Atharvangirasa son las abejas. La Itihasaópurana es la flor. El agua es el néctar.

3.4.2. Estos mismos himnos del Atharvangirasa calentaron el Itihasaó purana. De él, así calentado, brotó —como su esencia— la fama, el resplandor, el vigor de los sentidos, la virilidad y la comida que se come.

3.4.3. Eso fluyó y fue hacia el sol. Eso forma lo que se llama el color extremadamente oscuro del sol.

Sección 5

3.5.1. Ahora, los rayos ascendentes del sol son las células de miel de arriba. Las enseñanzas secretas de los Upanishads son las abejas. Brahman (Om) es flor. El agua es el néctar.

3.5.2. Estas enseñanzas secretas como las abejas calentaron Brahman (Om). De Él, así calentado, brotó, como Su esencia, la fama, el resplandor, el vigor de los sentidos, la virilidad y la comida que se come.

3.5.3. Eso fluyó y fue hacia el sol. Eso forma lo que parece moverse en el centro del sol.

3.5.4. Estos diferentes colores del sol son las esencias de las esencias; porque los Vedas son las esencias y estos colores son, nuevamente, sus esencias. Estos son los néctares de los néctares; porque los Vedas son los néctares (es decir, inmortales) y de ellos estos colores en el sol son los néctares.

Sección 6

3.6.1. En el primero de estos néctares viven los Vasus, con Agni (fuego) a la cabeza. En verdad, los dioses no comen ni beben. Están satisfechos con solo mirar el néctar.

3.6.2. Se retiran a ese color rojo y se levantan de ese color.

3.6.3. Aquel que así conoce este néctar se convierte en uno de los Vasus, con Agni (fuego) a la cabeza; se satisface con solo mirar el néctar. Se retira a ese color rojo y vuelve a levantarse de ese color.

3.6.4. Mientras el sol salga por el este y se ponga por el oeste, él, como el Vasus, disfruta de gobernación y soberanía.

Sección 7

3.7.1. En el segundo de estos néctares viven los Rudras, con Indra a la cabeza. En verdad, los dioses no comen ni beben. Están satisfechos con solo mirar el néctar.

3.7.2. Se retiran a ese color blanco y se levantan de ese color.

3.7.3. Aquel que así conoce este néctar se convierte en uno de los Rudras, con Indra a la cabeza; se satisface con solo mirar el néctar. Se retira a ese color blanco y vuelve a levantarse de ese color.

3.7.4. Mientras el sol sale por el este y se pone por el oeste, el doble de tiempo sale en el sur y se pone en el norte y tanto tiempo él, como los Rudras, disfruta de gobernación y soberanía.

Sección 8

3.8.1. En el tercero de estos néctares viven los Adityas, con Varuna a la cabeza. En verdad, los dioses no comen ni beben. Están satisfechos con solo mirar el néctar.

3.8.2. Se retiran a ese color oscuro y se levantan de ese color.

3.8.3. Aquel que así conoce este néctar se convierte en uno de los Adityas, con Varuna a la cabeza; se satisface con solo mirar el néctar. Vuelve a ese color oscuro y vuelve a levantarse de ese color.

3.8.4. Mientras el sol sale por el sur y se pone por el norte, el doble de tiempo sale por el oeste y se pone por el este, y él, como los Adityas, disfruta de gobernación y soberanía.

Sección 9

3.9.1. En el cuarto de estos néctares viven los Maruts, con Soma a la cabeza. En verdad, los dioses no comen ni beben. Están satisfechos con solo mirar el néctar.

3.9.2. Se retiran a ese color extremadamente oscuro y se elevan desde ese color.

3.9.3. El que así conoce este néctar se convierte en uno de los Maruts, con Soma a la cabeza; se satisface con solo mirar el néctar. Se retira a ese color extremadamente oscuro y vuelve a levantarse de ese color.

3.9.4. Mientras el sol sale por el oeste y se pone por el este, el doble de tiempo sale en el norte y se pone en el sur y tanto tiempo él, como los Maruts, disfruta de gobernación y soberanía.

Sección 10

3.10.1. En el quinto de estos néctares viven los Sadhyas, con Brahma a la cabeza. En verdad, los dioses no comen ni beben. Están satisfechos con solo mirar el néctar.

3.10.2. Tú retírate a esa forma y levántate de esa forma.

3.10.3. Aquel que conoce este néctar se convierte en uno de los Sadhyas, con Brahma a la cabeza; se satisface con solo mirar el néctar. Se retira a esa forma y vuelve a levantarse de esa forma.

3.10.4. Mientras el sol sale por el norte y se pone por el sur, el doble de tiempo se eleva hacia arriba y se pone abajo y tanto tiempo él, como los Sadhyas, disfruta de gobernación y soberanía.

Sección 11

3.11.1. Ahora, después de haber salido de allí hacia arriba, (es decir, el sol) sale y no se pone más. Se queda solo en el centro. Y sobre esto está el siguiente verso:

3.11.2. "Allí (es decir, en Brahmalo) el sol no sale ni se pone en ningún momento. ¡Oh, dioses, si esto es cierto, que nunca caiga de Brahman!"

3.11.3. En verdad, para aquel que conoce así este Brahma, Upanishad, el sol no sale ni se pone. Para él es día eterno.

3.11.4. Brahma le dijo esta doctrina a Prajapati, Prajapati a Manu, Manu a su descendencia. Y a Uddalaka Aruni esta doctrina de Brahman fue narrada por su padre.

3.11.5. Por lo tanto, un padre puede decirle esa doctrina de Brahman a su hijo mayor a un discípulo digno.

3.11.6. No debe ser contado a nadie más, aunque le ofrezca a uno toda la tierra seaógirt, llena de tesoros; porque esta doctrina vale más y eso, sí, vale más.

Sección 12

3.12.1. El gayatri lo es todo, todo lo que existe aquí. El habla es verdaderamente el Gayatri, porque el habla canta (gayaóti) y protege (trayaóte) todo, todo lo que existe aquí.

3.12.2. Ese Gayatri es también la tierra; porque todo lo que existe aquí descansa en esta tierra y no va más allá.

3.12.3. En el hombre, ese Gayatri es también el cuerpo; porque los pranas existen en este cuerpo y no van más allá.

3.12.4. Ese cuerpo, en el hombre, es nuevamente el corazón dentro de un hombre; porque los pranas existen en él y no van más allá.

3.12.5. Ese Gayatri tiene cuatro pies y seis veces. Lo mismo también lo declara un Rikóverse:

3.12.6. "Tal es su grandeza (es decir, de Brahman como se conoce a través del símbolo del Gayatri). Más grande que ella es la Persona (Brahman). Uno de Sus pies cubre a todos los seres; los tres pies inmortales están en el cielo (es decir, en Sí mismo)

3.12.7. El Brahman que se ha descrito así es el mismo que el akasa físico fuera de una persona. El akasa que está fuera de una persona es el mismo que está dentro de una persona. El akasa que está dentro de una persona es el akasa dentro del corazón. El akasa que está dentro del corazón es omnipresente e inmutable. El que sabe esto, obtiene una prosperidad plena e invariable.

3.12.8. El Brahman que se ha descrito así es el mismo que el akasa físico fuera de una persona.

3.12.9. El akasa que está fuera de una persona es el mismo que está dentro de una persona. El akasa que está dentro de una persona es el akasa dentro del corazón. El akasa que está dentro del corazón es omnipresente e inmutable. El que sabe esto, obtiene una prosperidad plena e invariable.

3.12.10. El Brahman que se ha descrito así es el mismo que el akasa físico fuera de una persona. El akasa que está fuera de una persona es el mismo que está dentro de una persona. El akasa que está dentro de una persona es el akasa dentro del corazón. El akasa que está dentro del corazón es omnipresente e inmutable. El que sabe esto, obtiene una prosperidad plena e invariable.

Sección 13

3.13.1. De ese corazón hay cinco puertas controladas por los devas. Eso que es la puerta oriental es el prana, eso es el ojo, eso es Aditya (el sol). Uno debe meditar en eso como brillo y fuente de alimento. El que sabe esto se vuelve brillante y come comida.

3.13.2. Eso que es la puerta del sur es el vyana, que es el oído, que es Chandrama (la luna). Uno debería meditar en eso como prosperidad y fama. El que sabe esto se vuelve próspero y famoso.

3.13.3. Aquello que es la puerta occidental es el apana, eso es habla, eso es Agni (fuego). Uno debe meditar en eso como el resplandor de Brahman y la fuente de alimento. El que sabe esto se vuelve radiante y come comida.

3.13.4. Aquello que es la puerta del norte es el samana, eso es la mente, eso es Parjanya (el rainógod). Uno debería meditar en eso como fama y belleza. El que sabe esto se vuelve famoso y hermoso.

3.13.5. Aquello que es la puerta superior es el udana, eso es Vayu, eso es el akasa. Uno debería meditar en eso como fuerza y grandeza. El que sabe esto se vuelve fuerte y grande.

3.13.6. Estos son los cinco siervos de Brahman, los porteros del mundo de los cielos. Aquel que así conoce a estos cinco servidores de Brahman, los porteros del mundo de los cielos, en su familia nace un héroe. Aquel que así conoce a los cinco siervos de Brahman, los porteros del mundo celestial, él mismo alcanza el mundo celestial.

3.13.7. Ahora, la luz que brilla sobre este cielo, sobre todos los mundos, sobre todo, en los mundos más elevados no superada por ningún otro mundo, es la misma luz que está dentro del hombre. Hay esto visible de esta luz: cuando percibimos así al tocar el calor en el cuerpo. Y de ello tenemos esta prueba audible: cuando oímos así, tapándonos los oídos, lo que es como el retumbar de un carruaje, o el bramido de un buey, o el sonido de un fuego ardiente. Uno debe adorar como Brahman esa luz interior que se ve y se oye. El que sabe se vuelve conspicuo y célebre, sí, se vuelve célebre.

Sección 14

3.14.1. Todo esto es Brahman. De Él surge el universo, en Él se funde el universo y en Él respira el universo. Por lo tanto, el hombre debe meditar en Brahman con la mente tranquila.

3.14.2. Ahora bien, en verdad, un hombre se compone de voluntad. Lo que quiere en este mundo, así se vuelve cuando se marcha de aquí. Que con este conocimiento en mente forme su voluntad.

3.14.3. Aquel que consiste en la mente, cuyo cuerpo es sutil, cuya forma es la luz, cuyos pensamientos son verdaderos, cuya naturaleza es como el akasa, cuya creación en este universo, que acaricia todos los deseos rectos, que contiene todos los olores agradables, que está dotado con todos los gustos, que abraza todo esto, que nunca habla y que no tiene añoranza - Él es mi Ser dentro del corazón, más pequeño que un grano de arroz, más pequeño que un grano de cebada, más pequeño que una semilla de mostaza, más pequeño que un grano de mijo; Él es mi Ser dentro del corazón, más grande que la tierra, más grande que la región media, más grande que el cielo, más grande que todos estos mundos.

3.14.4. Aquel que consiste en la mente, cuyo cuerpo es sutil, cuya forma es la luz, cuyos pensamientos son verdaderos, cuya naturaleza es como el akasa, cuya creación en este universo, que acaricia todos los deseos rectos, que contiene todos los olores agradables, que está dotado con todos los gustos, que abraza todo esto, que nunca habla y que no tiene añoranza - Él es mi Ser dentro del corazón, más pequeño que un grano de arroz, más pequeño que un grano de cebada, más pequeño que una semilla de mostaza, más pequeño que un grano de mijo; Él es mi Ser dentro del corazón, más grande que la tierra, más grande que la región media, más grande que el cielo, más grande que todos estos mundos.

3.14.5. Aquel cuya creación es este universo, quien acaricia todos los deseos, quien contiene todos los olores, quien está dotado de todos los gustos, quien abraza todo esto, quien nunca habla y quien no tiene anhelo - Él es mi Ser dentro del corazón, Él es ese Brahman. Cuando me haya ido de aquí, ciertamente lo alcanzaré: aquel que tiene esta fe y no tiene ninguna duda, ciertamente alcanzará esa Deidad. Así dijo Sandilya, sí, así dijo.

Sección 15

3.15.1. El cofre del universo, con la región media por su interior y la tierra por su fondo, no se descompone. Los cuartos son sus diferentes rincones y el cielo es su tapa, que está arriba. Este cofre es el almacén de tesoros. En su interior están todas las cosas.

3.15.2. El barrio este se llama Juhu, el barrio sur Sahamana, el barrio oeste Rajni y el barrio norte Subhuta. Vayu el aire es su hijo. Aquel que conoce a este Vayu como el hijo de los barrios, nunca llora por sus hijos. Sé que el aire es hijo de los cuartos; que nunca llore por mis hijos.

3.15.3. Me refugio en el pecho imperecedero con este y este y este. Me refugio en el prana con este y este y este. Me refugio en Bhuh con este y este y este. Me refugio en Bhuvah con este y este y este. Me refugio Svah con este y este y este.

3.15.4. Cuando dije: "Me refugio en el prana", prana significaba todo lo que existe aquí, en lo que me refugio.

3.15.5. Cuando dije: "Me refugio en Bhuh", lo que realmente dije fue: "Me refugio en la tierra, la región media y el cielo".

3.15.6. Entonces dije: "Me refugio en Bhuvah", lo que dije fue: "Tomo el fuego, el aire y el sol".

3.15.7. Cuando dije: "Me refugio en Svah", lo que dije fue: "Me refugio en el RigóVeda, YajuróVeda y SamaóVeda". Eso es lo que dije, sí, eso es lo que dije.

Sección 16

3.16.1. Una persona, de hecho, es un sacrificio. Sus primeros veinticuatro años constituyen la libación matutina. La métrica Gayatri tiene veinticuatro sílabas y la libación matutina se ofrece con himnos Gayatri. Los Vasus están conectados con esa parte del sacrificio. Los pranas son los Vasus; porque, en verdad, hacen que todo permanezca (visayanti) en este cuerpo.

3.16.2. Si algo le aflige durante ese período, debería recitar el siguiente mantra: "Oh ye pranas, ye Vasus, une esta libación matutina con la libación del mediodía. Que yo, que soy un sacrificio, no desaparezca en medio de los pranas, que son los Vasus ". Así se levanta de su enfermedad y se libera de ella.

3.16.3. Sus siguientes cuarenta y cuatro años constituyen la libación del mediodía. La métrica de Tristubh tiene cuatro sílabas y la libación del mediodía se ofrece con himnos de Tristubh. Los Rudras están conectados con esa parte del sacrificio. Los pranas son los Rudras; porque, en verdad, hacen llorar a todo (rodayanti).

3.16.4. Si algo le aflige durante ese segundo período, debe recitar el siguiente mantra: "Oh ye pranas, ye Rudras, unan esta libación del mediodía con la tercera libación. Que yo, que soy un sacrificio, no desaparezca en medio de los pranas, que son los Rudras ". Así se levanta de su enfermedad y se libera de ella.

3.16.5. Sus siguientes cuarenta y ocho años constituyen la tercera oblación. La métrica Jagati tiene cuarenta y ocho sílabas y la tercera oblación se ofrece con himnos Jagati. Los Adityas están relacionados con esa parte del sacrificio. Los pranas son los Adityas; porque, en verdad, toman (adadate) todo.

3.16.6. Si algo le aflige durante ese tercer período, debe recitar el siguiente mantra: "Oh ye pranas, ye Adityas, extiendan esta mi tercera libación hasta la edad completa. Que yo, que

soy un sacrificio, no desaparezca en medio de los pranas". , que son los Adityas ". Así se levanta de su enfermedad y se libera de ella.

3.16.7. Mahidasa, el hijo de Itara, lo sabía y dijo dirigiéndose a una enfermedad: "¡Oh, enfermedad! ¿Por qué me afliges? No moriré de este dolor" Vivió ciento dieciséis años. Él también, que sabe esto, vive ciento dieciséis años.

Sección 17

3.17.1. Cuando un hombre tiene hambre, sed y se abstiene de los placeres, estos son sus ritos iniciáticos.

3.17.2. Cuando come, bebe y disfruta de los placeres, participa en las Upasadas.

3.17.3. Cuando un hombre se ríe, come y disfruta de las relaciones sexuales, estos son Stuta y Sastra.

3.17.4. Austeridad, limosna, rectitud, no violencia y veracidad son los dones (daxina) para los sacerdotes.

3.17.5. Debido a que la vida de un hombre es un sacrificio, por lo tanto, dicen que su madre le dará a luz (soshyati), o que su madre le ha dado a luz (asoshta). Las mismas palabras se usan en el sacrificio de Soma y significan: "Él derramará el jugo de Soma" y "Él ha derramado el jugo de Soma". Este es su nacimiento. Su muerte es Avabhrita.

3.17.6. Ghora, del linaje de Angirasa, comunicó esta enseñanza a Krishna, el hijo de Devaki -y sació la sed de Krishna por cualquier otro conocimiento- y dijo: "Cuando un hombre se acerca a la muerte, debe refugiarse en estos tres pensamientos: 'Tú eres indestructible (axata), 'Tú eres inmutable (aprachyuta)" y "Tú eres el prana sutil". "Sobre este tema hay dos versos de Rik:

3.17.7. "Ellos (es decir, los conocedores de Brahman) ven en todas partes la Luz Suprema, que brilla en Brahman, que es omnipresente como la luz del día y que pertenece a la Semilla primordial. 'Percibiendo la luz superior en el sol, que está arriba la oscuridad de la ignorancia - como la luz superior en el corazón, percibiendo la Luz Suprema que es más alta que todas las luces, hemos alcanzado la Luz Más Alta, el Sol, la más luminosa entre los dioses, sí, hemos alcanzado la Luz Más Alta, el Sol, el más luminoso entre los dioses ".

Sección 18

3.18.1. Uno debe meditar en la mente como Brahman; esto se dice con referencia al cuerpo. Uno debe meditar en el akasa como Brahman; esto es para decir con referencia a los dioses. Así se enseñan tanto la meditación con referencia al cuerpo como la meditación con referencia a los dioses.

3.18.2. Ese Brahman tiene cuatro pies (cuartos): el habla es un pie, el prana (la nariz) es un pie, el ojo es un pie, la oreja es un pie, es decir, con referencia al cuerpo. Ahora con referencia a los dioses: Agni (fuego) es un pie, Vayu (aire) es un pie, Aditya (el sol) es un pie

y los cuartos (disah) son un pie. Esta es la meditación doble con referencia al cuerpo y con referencia a los dioses.

3.18.3. El habla es, de hecho, un cuarto pie (cuarto) de Brahman del cual la mente es un símbolo. Brilla y calienta con la luz del fuego. Aquel que conoce esto brilla y se calienta con fama, con renombre y con el resplandor de Brahman.

3.18.4. Prana (la nariz) es, de hecho, un cuarto pie de Brahman. Brilla y calienta con la luz del aire. Aquel que conoce esto brilla y se calienta con fama, con renombre y con el resplandor de Brahman.

3.18.5. El ojo, de hecho, es un cuarto pie de Brahman. Brilla y calienta con la luz del sol. Aquel que conoce esto brilla y se calienta con fama, con renombre y con el resplandor de Brahman.

3.18.6. La oreja, de hecho, es un cuarto pie de Brahman. Brilla y calienta con la luz de los cuartos. Con fama, con renombre y con el resplandor de Brahman, él brilla y calienta quien sabe esto, sí, quien sabe esto.

Sección 19

3.19.1. El sol es Brahman: esta es la enseñanza. A continuación, se ofrece una explicación: Al principio, este universo no existía. Se hizo existente. Creció. Se convirtió en un huevo. El huevo pone durante un año. Luego se abrió. De las dos mitades de la cáscara de huevo, una mitad era de plata y la otra de oro.

3.19.2. Lo que era de plata se convirtió en la tierra; lo que era de oro, el cielo. Lo que era la espesa membrana del blanco se convirtió en las montañas; la fina membrana de la yema, el mosto y las nubes. Las venas se convirtieron en ríos; el líquido de la vejiga, el océano.

3.19.3. Y lo que nació de él fue Aditya, el sol. cuando nació gritos de "¡Viva!" surgió, junto con todos los seres y todos los objetos de deseo. Por lo tanto, en su ascenso y cada uno de sus gritos de retorno de "¡Hurra!" junto con todos los seres y todos los objetos del deseo surgen.

3.19.4. Aquel que, sabiendo esto, medita en el sol como Brahman, sonidos agradables se acercará rápidamente a él y continuará deleitándolo, sí, continuará deleitándolo.

4. Cuarto Prapāṭhaka

Sección 1

4.1.1. Una vez vivió un rey llamado Janasruti, que era bisnieto de Janasruta. Otorgaba sus regalos con respeto, repartía generosamente y cocinaba mucha comida para los hambrientos. Construyó casas de descanso en todas partes con la idea de que la gente en todas partes comería su comida.

4.1.2. Una noche volaban unos flamencos. Un flamenco le dijo a otro: "¡Eh! ¡Jo! ¡Miope, miope! El resplandor de Janasruti, el bisnieto de Janasruta, se ha extendido al cielo. No lo toques, no sea que te queme".

4.1.3. El otro respondió: "Dime, ¿quién es esta persona de la que has hablado como si fuera como Raikva, el hombre del carro?" "¿Qué clase de persona es este Raikva, el hombre del carro?"

4.1.4. El flamenco miope respondió: "Como en un juego de dados, cuando se gana el krita, también se ganan los inferiores, así que cualquier mérito que la gente adquiera se acumula en ese Raikva. Como Raikva, también lo describo, quién sabe qué. Raikva lo sabe".

4.1.5. Janasruti, el bisnieto de Janasruta, escuchó esta conversación. Inmediatamente después de levantarse de la cama, le dijo a su asistente: "Amigo, ¿hablaste de mí como si fuera Raikva, el hombre del carro?" "¿Qué tipo de persona es Raikva, el hombre del carro?" "Como en un juego de dados, cuando se gana el krita, también se ganan los inferiores, así que cualquier mérito que la gente adquiera se acumula en ese Raikva. Como Raikva, yo también lo describo, quién sabe lo que Raikva sabe".

4.1.6. Janasruti, el bisnieto de Janasruta, escuchó esta conversación. Inmediatamente después de levantarse de la cama, le dijo a su asistente: "Amigo, ¿hablaste de mí como si fuera Raikva, el hombre del carro?" "¿Qué tipo de persona es Raikva, el hombre del carro?" "Como en un juego de dados, cuando se gana el krita, también se ganan los inferiores, así que cualquier mérito que la gente adquiera se acumula en ese Raikva. Como Raikva, yo también lo describo, quién sabe lo que Raikva sabe".

4.1.7. El asistente lo buscó y regresó sin encontrarlo. Entonces el rey le dijo: "Escucha, donde hay que buscar a un conocedor de Brahman, búscalos allí".

4.1.8. Después de una búsqueda adecuada, el asistente se encontró con una persona que, acostada debajo de su carrito, se estaba rascando. Humildemente se sentó cerca de él y dijo: "Reverenciado señor, ¿es usted Raikva, el hombre del carro?" "Oh, sí, soy él", respondió. Entonces el asistente regresó y se dijo a sí mismo: "Lo he descubierto".

Sección 2

4.2.1. Entonces Janasruti, el bisnieto de Janasruta, tomó con él seiscientas vacas, un collar y un carro con mulas y fue a Raikva y dijo: "Raikva, aquí hay seiscientas vacas, un collar y un carro con mulas. Ora, reverenciado Señor". enseñame la deidad a quien adoras ".

4.1.2. Entonces Janasruti, el bisnieto de Janasruta, tomó con él seiscientas vacas, un collar y un carro con mulas y fue a Raikva y dijo: "Raikva, aquí hay seiscientas vacas, un collar y un carro con mulas. Ora, reverenciado Señor". enseñame la deidad a quien adoras ".

4.1.3. El otro le dijo: "Ah, que el collar y el carro se queden contigo, oh Sudra, junto con las vacas". Entonces Janasruti, el bisnieto de Janasruta, se llevó consigo mil vacas, un carro con mulas, un collar y su propia hija también y fue a Raikva.

4.1.4. Janasruti le dijo: "Raikva, aquí hay mil vacas, un collar, un carro con mulas, esta esposa y este pueblo donde habitarás. Reverenciado Señor, enseñame".

4.1.5. Luego, considerándola (la princesa) como la puerta para impartir conocimientos, Raikva dijo: "¡Oh, Sudra! Trajiste estas vacas y otros regalos; esto es bueno. Pero ahora me harás hablar solo a través de este medio (es decir, la princesa). " Estos son los pueblos llamados Raikvaparna, en el país de Mahavrishas, donde vivía Raikva. Ahora Raikva le dijo al rey:

Sección 3

4.3.1. "Verdaderamente, Vayu (el aire) es el que traga (samvarga). Porque cuando el fuego se apaga, de hecho, es tragado por el aire. Cuando el sol se pone, es tragado por el aire. Cuando la luna se pone, es tragado por el aire.

4.3.2. "Cuando el agua se seca, es tragada por el aire. Porque de hecho el aire los absorbe a todos. Tanto con referencia a los dioses.

4.3.3. "Ahora con referencia al cuerpo: Verdaderamente, el prana es el que traga. Cuando un hombre duerme, el habla entra en el prana, la vista en el prana, el oído en el prana y la mente en el prana. Porque en verdad el prana los absorbe a todos.

4.3."Estos son los dos tragadores: el aire entre los dioses, el prana entre los sentidos".

4.3.5. Una vez, Saunaka de la línea de Kapi y Abhipratarin, el hijo de Kaxasena, estaban siendo atendidos en su comida, cuando un brahmacharin les pidió comida. No le dieron nada.

4.3.6. Él dijo: "Un Dios, Prajapati, se tragó a los cuatro grandes. Él es el Guardián del mundo. Oh, descendiente de Kapi, Oh Abhipratarin, los mortales no lo ven, aunque él habita en múltiples formas. En verdad, este alimento no ha sido entregado a Aquel a quien pertenece ".

4.3.7. Sanaka de la línea de Kapi, reflexionando sobre esas palabras, fue al brahmacharin y dijo: "Él es el yo de los dioses, el creador de todos los seres, con los dientes intactos, el devorador, el verdaderamente sabio. Hablan de Su la magnificencia es tan grande, porque sin ser comido, Él come incluso lo que no es comida común. Oh brahmacharin, meditamos en este Brahman ". Luego dijo a los asistentes: "Denle de comer".

4.3.8. Le dieron de comer. Ahora bien, estos cinco (es decir, el devorador vayu y el fuego, el sol, la luna y el agua, que son su alimento) y esos cinco (es decir, el devorador prana y los órganos del habla, el ojo, el oído y la mente, que son su alimento). comida) hacen diez.

4.3.9. Estos juntos constituyen el krita (el lanzamiento más alto en un juego de dados). Debido a esta similitud de diez, estos diez son el alimento en los diez cuartos y, además, son Virat, el devorador de alimentos, por el cual todo esto se ve. Todo esto lo ve y se convierte en el devorador de alimentos, quién sabe esto, sí, quién sabe esto.

Sección 4

4.4.1. Érase una vez, Satyakama, el hijo de Jabala, se dirigió a su madre y le dijo: "Reverenciada Madre, deseo convertirme en brahmacharin. ¿De qué ascendencia soy?"

4.4.2. Ella le dijo: "No sé, hijo mío, de qué ascendencia eres. En mi juventud estaba preocupada por muchas tareas del hogar y por atender a los invitados cuando te concebía. No sé de qué ascendencia eres. Soy Jabala por mi nombre y tú eres Satyakama, así que puedes hablar de ti mismo como Satyakama Jabala (el hijo de Jabala).

4.4.3. Vino a Gautama, el hijo de Haridrumata, y le dijo: "Reverenciado Señor, deseo vivir con usted como brahmacharin. ¿Puedo acercarme a usted como alumno?"

4.4.4. Gautama le dijo: "¿De qué ascendencia eres, querido amigo?" Satyakama dijo: "No sé, señor, de qué ascendencia soy. Le pregunté a mi madre al respecto y ella respondió: 'En mi juventud estaba preocupada por muchas tareas domésticas y por atender a los invitados cuando lo concebía. No sé de qué ascendencia eres. Me llamo Jabala y tú eres Satyakama. Por lo tanto, soy, señor, Satyakama Jabala ".

4.4.5. Gautama dijo: "Nadie más que un verdadero brahmán hablaría así. Busca el combustible, querido amigo; yo te iniciaré. No te has apartado de la verdad". Inició a Satyakama. Habiendo separado cuatrocientas vacas flacas y débiles de su rebaño, dijo: "Querido amigo, ve con estas". Alejándolos hacia el bosque, Satyakama dijo: "No regresaré hasta que se conviertan en mil". Vivió varios años en el bosque. Cuando las vacas se convirtieron en mil.

sección 5

4.5.1. El toro de la manada, dirigiéndose a él, dijo: "¡Satyakama!" "¡Reverenciado Señor!" Satyakama respondió. El toro dijo: "Querido amigo, nos hemos convertido en mil, llévanos a la casa del maestro.

4.5.2. "Te declararé un pie de Brahman". "Dígalo, reverenciado señor." El toro le dijo: "El este es un cuarto, el oeste es un cuarto, el sur es un cuarto, el norte es un cuarto. Este, querido amigo, es el pie de Brahman, que consta de cuatro cuartos y este pie se llama Prakasavat (brillante).

4.5.3. "Aquel que sabe esto y medita en el pie de Brahman que consta de cuatro cuartos como brillante, se vuelve brillante en esta tierra. Él conquista mundos brillantes; el que sabe esto y medita en el pie de Brahman que consta de cuatro cuartos como brillante".

Sección 6

4.6.1. El toro dijo, además: "Agni (fuego) te declarará otro pie de Brahman". Entonces Satyakama, cuando era mañana, condujo las vacas en dirección a la casa del maestro. Y cuando se reunieron al anochecer, encendió un fuego, encerró a las vacas, puso leña al fuego y se sentó detrás del fuego, mirando hacia el este.

4.6.2. Agni (fuego), dirigiéndose a él, dijo: "¡Satyakama!" "¡Reverenciado Señor!" Satyakama respondió.

4.6.3. "Querido amigo, te declararé un pie de Brahman". "Dígalo, reverenciado señor." Agni le dijo: "La tierra es un cuarto, el cielo es un cuarto, el cielo es un cuarto, el océano es un cuarto. Esto, querido amigo, es un pie de Brahman, que consta de cuatro cuartos y este pie se llama Anantavat". (sin fin).

4.6.4. "Aquel que sabe esto y medita en el pie de Brahman que consta de cuatro cuartos como infinito, se vuelve infinito en esta tierra. Él conquista mundos infinitos; el que sabe esto y medita en el pie de Brahman que consta de cuatro cuartos como infinito".

Sección 7

4.7.1. Agni dijo, además: "Un hamsa (cisne) te declarará otro pie". Entonces Satyakama, cuando era mañana, condujo las vacas en dirección a la casa del maestro. Y cuando se reunieron al anochecer, encendió un fuego, encerró a las vacas, puso leña al fuego y se sentó detrás del fuego, mirando hacia el este.

4.7.2. Entonces un cisne voló hacia él y dijo: "¡Satyakama!" "¡Reverenciado Señor!" Satyakama respondió.

4.7.3. Querido amigo, te declararé un pie de Brahman. "" Dígalo, reverenciado señor ". El cisne le dijo:" El fuego es un cuarto, el sol es un cuarto, la luna es un cuarto, el rayo es un cuarto. Este, querido amigo, es un pie de Brahman, que consta de cuatro cuartos y este pie se llama Jyotishmat (luminoso).

4.7.4. Aquel que sabe esto y medita en el pie de Brahman que consta de cuatro cuartos como luminoso, se vuelve luminoso en esta tierra. Conquista mundos luminosos - el que sabe esto y medita en el pie de Brahman que consta de cuatro cuartos como luminosos.

Sección 8

4.8.1. El cisne dijo, además: "Un madgu (pájaro buceador) te declarará otro pie". Entonces Satyakama, cuando era mañana, condujo las vacas en dirección a la casa del maestro. Y cuando se reunieron al anochecer, encendió un fuego, encerró a las vacas, puso leña al fuego y se sentó detrás del fuego, mirando hacia el este.

4.8.2. Entonces, un pájaro buceador voló hacia él y dijo: "¡Satyakama!" "¡Reverenciado Señor!" Satyakama respondió.

4.8.3. "Querido amigo, te declararé un pie de Brahman". "Dígalo, reverenciado señor." El pájaro-buzo le dijo: "El prana es un cuarto, el ojo es un cuarto, la oreja es un cuarto, la mente es un cuarto. Esto, querido amigo, es un pie de Brahman, que consta de cuatro cuartos y este pie se llama Ayatanavat (tener apoyo).

4.8.4. "Aquel que sabe esto y medita al pie del Brahman que consta de cuatro cuartos como Ayatanavat, posee un apoyo (es decir, un hogar) en esta tierra. Él conquista los mundos que ofrecen un hogar; el que sabe esto y medita al pie del Brahman que consta de cuatro cuartos como Ayatanavat".

Sección 9

4.9.1. Satyakama llegó a la casa del maestro. El maestro le dijo: "¡Satyakama!

4.9.2. El maestro dijo: "Querido amigo, brillas como quien conoce a Brahman. ¿Quién te ha enseñado?" "Otros que los hombres", respondió. "Pero deseo, reverenciado señor, que sólo usted me enseñe".

4.9.3. "Porque he escuchado de personas como tu buen yo que solo el conocimiento que se aprende de un maestro (acharya) conduce al bien supremo". Entonces él (Gautama) le enseñó el mismo conocimiento. No se omitió nada en absoluto, sí, no se omitió nada en absoluto.

Sección 10

4.10.1. Upakosala, el hijo de Kamala, vivió como brahmachirin (estudiante religioso) con Satyakama, el hijo de Jabala. Cuidó los fuegos de su maestro durante doce años. Satyakama permitió que sus otros alumnos regresaran a sus hogares después de que hubieran terminado sus estudios védicos, pero no permitió que Upakosala se fuera.

4.10.2. Entonces su esposa le dijo: "Este brahmachirin, practicando austeridades, ha atendido inteligentemente tus fuegos. Dale instrucciones para que no te culpen por los fuegos". El maestro, sin embargo, se fue de viaje sin enseñarle.

4.10.3. El brahmachirin por dolor mental comenzó a ayunar. Entonces la esposa del maestro le dijo: "Brahmachirin, ¿por qué no comes?" Dijo: "Hay en un hombre como yo muchos deseos dirigidos a diversos objetos. Estoy lleno de dolores. No comeré".

4.10.4. Entonces los fuegos dijeron entre ellos: "Este brahmachirin, practicando austeridades, nos ha atendido inteligentemente. Ven, enseñémosle". Le dijeron: "El prana es Brahman, ka (alegría) es Brahman, kha (el akaha) es Brahman".

4.10.5. Dijo: "Entiendo que el prana es Brahman, pero no entiendo 'alegría' (ka) y 'el akasa' (kha)". Dijeron: "Lo que es alegría (ka) es akasa (kha), lo que es akasa (kha) es alegría (ka)". Le enseñaron el prana (es decir, Brahman) y el akasa relacionado con él.

Sección 11

4.11.1. Luego, el Garhapatya Fuego le enseñó: "La tierra, el fuego, la comida y el sol son mis formas. La persona que se ve en el sol, yo soy él, yo soy él en verdad".

4.11.2. "Aquel que, sabiendo esto, medita en el fuego se libera de las acciones pecaminosas, obtiene el Mundo del Fuego Garhapatya, alcanza su plena edad y vive brillante. Sus descendientes no perecen. Lo apoyamos en este mundo y en el otro que, sabiendo esto, medita sobre el fuego".

Sección 12

4.12.1. Entonces el Anvaharya (Sur) Fie le enseñó: "El agua, los cuartos, las estrellas y la luna son mis formas. La persona que se ve en la luna, yo soy él, yo soy él en verdad".

4.12.2. "Aquel que, sabiendo esto, medita en el fuego se libera de las acciones pecaminosas, obtiene el Mundo del Fuego Anvaharya, alcanza su plena edad y vive brillante. Sus descendientes no perecen. Lo apoyamos en este mundo y en el otro que, sabiendo esto, medita sobre el fuego".

Sección 13

4.13.1. Entonces el Fuego Ahavaniya le enseñó: "El prana, el akaha, el cielo y el relámpago son mis formas. La persona que se ve en el relámpago, yo soy él, yo soy él en verdad".

4.13.2. "Aquel que, sabiendo esto, medita en el fuego se libera de las acciones pecaminosas, obtiene el Mundo del Fuego Anvaharya, alcanza su plena edad y vive brillante. Sus descendientes no perecen. Lo apoyamos en este mundo y en el otro que, sabiendo esto, medita sobre el fuego.

Sección 14

4.14.1. Entonces ellos (es decir, todos los fuegos) dijeron: "Upakosala, querido amigo, así te enseñamos el conocimiento de nosotros mismos y el conocimiento del Ser. Pero el maestro te enseñará el camino". El maestro regresó y le dijo: "¡Upakosala!"

4.14.2. Él respondió: "¡Reverenciado Señor!" "Querido amigo, tu rostro brilla como el de quien conoce a Brahman. ¿Quién te ha enseñado?" "¿Quién debería enseñarme, señor?" Aquí oculta el hecho, por así decirlo. Y dijo señalando los fuegos: "Por eso ahora son de esta forma, aunque antes eran de una forma diferente". "Querido amigo, ¿qué te enseñaron?" "Esto", respondió Upakosala y repitió algo de lo que le habían dicho los

incendios. El maestro dijo: "Te hablaron, querido amigo, sólo de los mundos, pero yo te hablaré de Brahman. Así como el agua no se adhiere a la hoja de loto, tampoco el mal se adhiere a quien sabe esto". Upakosala le dijo: "Reverenciado Señor, por favor dígame".

4.14.3. Él respondió: "¡Reverenciado Señor!" "Querido amigo, tu rostro brilla como el de quien conoce a Brahman. ¿Quién te ha enseñado?" "¿Quién debería enseñarme, señor?" Aquí oculta el hecho, por así decirlo. Y dijo señalando los fuegos: "Por eso ahora son de esta forma, aunque antes eran de una forma diferente". "Querido amigo, ¿qué te enseñaron?" "Esto", respondió Upakosala y repitió algo de lo que le habían dicho los incendios. El maestro dijo: "Te hablaron, querido amigo, sólo de los mundos, pero yo te hablaré de Brahman. Así como el agua no se adhiere a la hoja de loto, tampoco el mal se adhiere a quien sabe esto". Upakosala le dijo: "Reverenciado Señor, por favor dígame".

Sección 15

4.15.1. Él dijo: "La persona que se ve en el ojo, eso es el Ser. Este es el inmortal, el intrépido; este es Brahman. Por eso, si uno deja caer mantequilla derretida o agua en el ojo, fluye hacia ambos. lados.

4.15.2. "Los videntes lo llaman Samyadvama, porque todas las bendiciones (vama) van hacia él (samyanti). Todas las bendiciones van hacia él que sabe esto.

4.15.3. "Él también es Vamani, porque lleva a los seres vivientes (nayati) todas las bendiciones (vama). Aquel que sabe esto, lleva todas las bendiciones.

4.15.4. "También se le llama Bhamani, porque brilla (bhati) en todos los mundos. El que sabe esto brilla en todos los mundos.

4.15.5. "Ahora, realicen o no los ritos funerarios para tal persona, él va a la luz, de la luz al día, del día a la mitad brillante de la luna, de la mitad brillante de la luna a los seis meses durante los cuales el sol va hacia el norte, de esos meses al año, del año al sol, del sol a la luna, de la luna al relámpago, allí lo encuentra una persona que no es un ser humano y lo conduce a Brahman. Este es el Camino de los Dioses (Devayana), el camino que conduce a Brahman. Aquellos que viajan por él no regresan al torbellino de la humanidad, sí, no regresan".

Sección 16

4.16.1. En verdad, el que se mueve (es decir, el aire) es el sacrificio; porque él, avanzando, lo purifica todo. Y porque, avanzando, todo lo purifica, él es el sacrificio. De ese sacrificio, la mente y el habla son los dos caminos.

4.16.2. El sacerdote Brahma purifica uno de los dos (es decir, la mente) con su mente. El otro (es decir, el habla) es purificado a través de palabras por el sacerdote hotri, el sacerdote adhvaryu y el sacerdote udgatri. Si el sacerdote Brahma, después de que ha comenzado el himno Prataranuvaka y antes de la recitación del himno Paridhaniya, rompe su silencio y habla, purifica solo una de las formas (es decir, el habla), pero la otra (es decir,

la mente) resulta herida. Así como se lesiona un hombre que camina sobre una pierna o un carruaje que va sobre una rueda, también resulta herido el sacrificio. Después de la lesión del sacrificio, el sacrificador también resulta herido. Al realizar el sacrificio defectuoso, se vuelve más pecador.

4.16.3. El sacerdote Brahma purifica uno de los dos (es decir, la mente) con su mente. El otro (es decir, el habla) es purificado a través de palabras por el sacerdote hotri, el sacerdote adhvaryu y el sacerdote udgatri. Si el sacerdote Brahma, después de que ha comenzado el himno Prataranuvaka y antes de la recitación del himno Paridhaniya, rompe su silencio y habla, purifica solo una de las formas (es decir, el habla), pero la otra (es decir, la mente) resulta herida. Así como se lesiona un hombre que camina sobre una pierna o un carruaje que va sobre una rueda, también resulta herido el sacrificio. Después de la lesión del sacrificio, el sacrificador también resulta herido. Al realizar el sacrificio defectuoso, se vuelve más pecador.

4.16.4. Pero si el sacerdote Brahma, después de que ha comenzado el himno Prataranuvaka y antes de la recitación de la Paridhaniya, no rompe su silencio y habla, purifica ambos caminos y ninguno de ellos resulta herido. Como un hombre que camina sobre dos piernas o un carruaje que va sobre dos ruedas avanza sin obstáculos, así el sacrificio continúa sin obstáculos. Tras el éxito del sacrificio, al sacrificador también le va bien. Habiendo realizado el sacrificio, se vuelve mejor.

Sección 17

4.17.1. Prajapati meditaba sobre los mundos; de ellos, así meditados, extrajo las esencias: agni (fuego) de la tierra, vayu (aire) de la región media y aditya (el sol) del cielo.

4.17.2. Reflexionó sobre estas tres deidades; de ellos, así meditado, extrajo las esencias. Los versos Rik del fuego, los versos Yajus del aire y los versos Saman del sol.

4.17.3. Reflexionó sobre el triple conocimiento (es decir, los tres Vedas); de ellos, así meditado, extrajo las esencias: Bhuh de los versos de Rik, Bhuvah de los versos de Yajus y Svah de los versos de Saman.

4.17.4. Si el sacrificio resulta herido con respecto a los versos de Rik, entonces se debe ofrecer una libación en el Fuego Garhapatya diciendo: "¡Bhuh Svaha!" Así se cura la herida con respecto a los versos Rik por medio de la esencia y el poder de los mismos versos Rik.

4.17.5. Si el sacrificio es herido con respecto a los versos de Yajus, entonces uno debe ofrecer una libación en el Fuego del Sur (Daxina), diciendo: "¡Bhuvah Svaha!" Así se cura la herida con respecto a los versos de Yajus por medio de la esencia y el poder de los mismos versos de Yajus.

4.17.6. Si el sacrificio es herido con respecto a los versos de Saman, entonces uno debe ofrecer una libación en el Fuego Ahavaniya, diciendo: "¡Svah Svaha!" Así se cura la herida

con respecto a los versículos de Saman por medio de la esencia y el poder de los mismos versos de Saman.

4.17.7. Como se ata oro con bórax y plata con oro y estaño con plata y plomo con estaño y hierro con plomo y madera con hierro o cuero, así se cura cualquier herida hecha al sacrificio. con el poder de estos mundos, estos dioses y estos tres Vedas. Ese sacrificio está bien curado en el que hay un sacerdote Brahma que lo sabe.

4.17.8. Como se ata oro con bórax y plata con oro y estaño con plata y plomo con estaño y hierro con plomo y madera con hierro o cuero, así se cura cualquier herida hecha al sacrificio. con el poder de estos mundos, estos dioses y estos tres Vedas. Ese sacrificio está bien curado en el que hay un sacerdote Brahma que lo sabe.

4.17.9. Ese sacrificio se inclina hacia el norte en el que hay un sacerdote Brahma que lo sabe. Y con respecto a tal sacerdote de Brahma, existe el siguiente gatha: "A donde sea que se lastime, él (el sacerdote de Brahma) va". El Brahma silencioso solo, como uno o los sacerdotes, protege al sacrificador, como una yegua protege a un guerrero. Debido a que el sacerdote Brahma que sabe esto protege el sacrificio, el sacrificador y todos los sacerdotes, uno debe, por lo tanto, hacer que una persona que lo sepa sea el sacerdote Brahma y no uno que no lo sepa, sí, no uno que no lo sepa.

4.17.10. Ese sacrificio se inclina hacia el norte en el que hay un sacerdote Brahma que lo sabe. Y con respecto a tal sacerdote de Brahma, existe el siguiente gatha: "A donde sea que se lastime, él (el sacerdote de Brahma) va". El Brahma silencioso solo, como uno o los sacerdotes, protege al sacrificador, como una yegua protege a un guerrero. Debido a que el sacerdote Brahma que sabe esto protege el sacrificio, el sacrificador y todos los sacerdotes, uno debe, por lo tanto, hacer que una persona que lo sepa sea el sacerdote Brahma y no uno que no lo sepa, sí, no uno que no lo sepa.

5. Quinto Prapāṭhaka

Sección 1

5.1.1. Om. El que conoce lo más antiguo y lo más grande se convierte él mismo en el más antiguo y lo más grande. El prana, de hecho, es el más antiguo y el más grande.

5.1.2. El que sabe lo que es más excelente (vasishtha) se convierte en el más excelente entre sus parientes. El órgano del habla, de hecho, es el más excelente.

5.1.3. Aquel que conoce lo que tiene los atributos de firmeza (pratishtha) se vuelve firme en este mundo y en el próximo. El ojo, en efecto, está dotado de firmeza.

5.1.4. Aquel que conoce la prosperidad (sampad), sus deseos se cumplen, tanto los deseos divinos como los humanos. El oído, en verdad, es prosperidad.

5.1.5. Aquel que conoce la morada (ayatana) se convierte en la morada de sus parientes. La mente, de hecho, es la morada.

5.1.6 Los pranas (órganos de los sentidos) disputaban entre ellos quién era el mejor entre ellos, y cada uno decía: "Yo soy el mejor", "Yo soy el mejor".

5.1.7 Fueron a Prajapati, su progenitor, y dijeron: "Oh, reverenciado Señor, ¿quién es el mejor entre nosotros?" Les dijo: "Aquel por cuya partida el cuerpo se ve peor que lo peor, es el mejor entre ustedes".

5.1.8 El órgano del habla partió. Después de estar fuera durante todo un año, volvió y dijo: "¿Cómo has podido vivir sin mí?" Los otros órganos respondieron: "Vivíamos como viven los mudos, sin hablar, pero respirando con el prana (nariz), viendo con el ojo, oyendo con el oído y pensando con la mente". Luego, el órgano del habla entró en el cuerpo.

5.1.9 El ojo se fue. Después de estar fuera durante todo un año, volvió y dijo: "¿Cómo has podido vivir sin mí?" Los otros órganos respondieron: "Vivíamos como viven los ciegos, sin ver, pero respirando con el prana, hablando con la lengua, oyendo con el oído y pensando con la mente". Entonces el ojo entró en el cuerpo.

5.1.10 Se le salió la oreja. Después de estar fuera durante todo un año, volvió y dijo: "¿Cómo has podido vivir sin mí?" Los otros órganos respondieron: "Vivíamos como viven los sordos, sin oír, pero respirando con el prana. Hablando con la lengua, viendo con los ojos y pensando con la mente". Entonces la oreja entró en el cuerpo.

5.1.11 La mente se apagó. Después de estar fuera durante todo un año, volvió y dijo: "¿Cómo has podido vivir sin mí?" Los otros órganos respondieron: "Vivíamos como niños cuyas mentes aún no están formadas, sin pensar con la mente, pero respirando con el prana, hablando con la lengua, viendo con los ojos y oyendo con el oído". Entonces la mente entró en el cuerpo.

5.1.12 Luego, cuando el aliento vital estaba a punto de desaparecer, arrancó los órganos de su lugar justo cuando un noble caballo desgarró las clavijas a las que están atados los pies. Se le acercaron y le dijeron: "Reverenciado Señor, sé tú nuestro señor; tú eres el mejor entre nosotros. No te apartes de nosotros".

5.1.13 Entonces el órgano del habla le dijo: "Ese atributo de ser más excelente que poseo es tuyo". Entonces el ojo dijo: "Ese atributo de firmeza que poseo es tuyo".

5.1.14 Entonces el oído dijo: "Ese atributo de prosperidad que poseo es tuyo". Entonces la mente dijo: "Ese atributo de ser la morada que poseo es tuyo".

5.1.15 Y la gente no los llama (es decir, los órganos de los sentidos) los órganos del habla, los ojos, los oídos o la mente, sino los pranas. El prana solo es todo esto.

Sección 2

5.2.1 El prana dijo: "¿Cuál será mi comida?" Ellos respondieron: "Cualquier alimento que haya, incluido el de perros y pájaros". El Upanishad dice: Todo lo que se come es el alimento del ana. Ana es su nombre directo (es decir, el prana). Para quien sabe esto, no existe nada que no sea alimento.

5.2.2 Dijo: "¿Cuál será mi vestido?" Ellos respondieron: "Agua". Por lo tanto, cuando la gente come, lo cubren (el prana), tanto antes como después de comer, con agua. Así, el prana obtiene ropa y ya no está desnudo.

5.2.3 Satyakama, el hijo de Jabala, explicó esta doctrina del prana a Gosruti, el hijo de Vyaghrapada, y dijo: "Si alguien le dijera esto a un tocón seco, crecerían ramas y brotarían hojas".

5.2.4 Ahora, si un hombre desea alcanzar la grandeza, debe realizar el rito iniciático el día de la luna nueva y luego, en la noche de la luna llena, debe remover una pasta de todas las hierbas con cuajada y miel y ofrecerla como una libación en el fuego donde se ofrece la mantequilla derretida, diciendo: "¡Svaha al más antiguo (jyashtha) y al más grande (sreshtha)!" Luego deja que eche el resto adherido al cucharón en la pasta.

5.2.5 Luego deja que eche el resto adherido al cucharón en la pasta. De la misma manera, debe ofrecer una libación en el fuego donde se ofrece la mantequilla derretida, diciendo: "¡Svaha a la firmeza (pratishthi)!" y luego echar el resto adherido al cucharón en la pasta. De la misma manera, debe ofrecer una libación en el fuego donde se ofrece la mantequilla derretida, diciendo: "¡Svaha a la prosperidad (sampad)!" y luego echar el resto adherido al cucharón en la pasta. De la misma manera, debe ofrecer una libación en el fuego donde se ofrece la mantequilla derretida, diciendo: "¡Svaha a la morada (ayatana)!" y luego echar el resto adherido al cucharón en la pasta.

5.2.6 Luego, alejándose un poco del fuego y sosteniendo la pasta (mantha) en sus manos, recita: "Tú (prana) eres ama por tu nombre, porque todo esto descansa en ti. Él (es decir, la

pasta, que es la misma como el prana) es el más antiguo, el más grande, el rey y el soberano. Que él me haga el más viejo, el más grande, el rey y el soberano. ¡Que yo sea todo esto!

5.2.7 Luego recita el siguiente Rik-mantra, tragando la pasta (mantha) cada vez que pronuncia un pie del mantra: "Deseamos, del gran progenitor (es decir, el sol)" - aquí traga un poco- "del luminoso, la comida "-aquí traga un poco-" la mejor y que todo lo sostiene "-aquí traga un poco-" meditamos rápidamente en la naturaleza del sol "-aquí se traga el todo. Habiendo limpiado la vasija hecha de metal o madera, se acuesta detrás del fuego, sobre una piel o en el suelo desnudo, controlando su habla y con serenidad. Si ve a una mujer en un sueño, hágale saber que su trabajo (rito) ha sido un éxito.

5.2.8 Sobre esto hay el siguiente verso: "Si durante los ritos realizados con miras a satisfacer ciertos deseos, ve a una mujer en su sueño, hágale saber de su éxito por esta visión en un sueño, sí, por esta visión en un sueño".

Seccion 3

5.3.1 Svetaketu, el nieto de Aruna, asistió a la asamblea de los Panchalas. Pravahana, hijo de Jibala, le dijo: "Muchacho, ¿te ha instruido tu padre?". "Sí, reverenciado señor", respondió.

5.3.2 El rey dijo: "¿Sabes a qué lugar van los hombres después de salir de aquí?" "No, reverenciado señor." "¿Sabes cómo vuelven de nuevo?" "No, reverenciado señor." "¿Sabes dónde se separan los caminos que conducen a los dioses y que conducen a los Manes?" "No, reverenciado señor."

5.3.3 "¿Sabes por qué ese mundo no está lleno?" "No, reverenciado señor." "¿Sabes cómo el agua, en la quinta oblación, se llama hombre?" "No, reverenciado señor."

5.3.4 "Entonces, ¿por qué dijiste que te habían instruido? ¿Cómo podría el que no sabía estas cosas decir que había sido instruido?" Entonces Svetaketu regresó con su padre con una mente apesadumbrada y le dijo: "Reverenciado señor, usted me dijo que me había instruido, aunque no me había instruido a mí."

5.3.5 "Ese tipo de xatriya me hizo cinco preguntas y no pude contestar una de ellas". El padre dijo: "Como me has planteado estas preguntas, déjame asegurarte que no conozco ni una sola de ellas. Si las hubiera conocido, ¿por qué no te las habría dicho?"

5.3.6 Entonces Gautama fue al lugar del rey. Cuando llegó, el rey le mostró el debido respeto. A la mañana siguiente, cuando el rey llegó a la asamblea, también vino Gautama. El rey le dijo: "Gautama, señor, pídemme una bendición relacionada con la riqueza humana". Él respondió: "Que la riqueza humana permanezca contigo. Dime ese discurso que le dirigiste a mi hijo". El rey se puso triste.

5.3.7 El rey le ordenó: "Quédate conmigo mucho tiempo". Luego le dijo: "En cuanto a lo que me has dicho, oh Gautama, este conocimiento no llegó a ningún brahmin antes que tú. Por lo tanto, era solo para el xatriya, entre toda la gente, a quien pertenecía la enseñanza de este conocimiento". Luego comenzó a enseñarle:

Sección 4

5.4.1. "Allá el mundo es el fuego de sacrificio, oh Gautama, el sol el combustible, los rayos el humo, el día la llama, la luna las brasas y las estrellas las chispas.

5.4.2. "En este fuego los dioses ofrecen fe como libación. De esa ofrenda nace el Rey Luna".

Sección 5

5.5.1. "Parjanya (el dios de la lluvia), oh Gautama, es el fuego, el aire el combustible, la nube el humo, el relámpago la llama, el rayo las brasas y los truenos las chispas.

5.5.2. "En este fuego los dioses ofrecen al Rey Luna como libación. De esa ofrenda nace la lluvia".

Sección 6

5.6.1. "La tierra, oh Gautama, es el fuego, el año el combustible, el akasa el humo, la noche la llama, los cuartos las brasas y los cuartos intermedios las chispas.

5.6.2. "En este fuego los dioses ofrecen lluvia como libación. De esa ofrenda nace el alimento".

Sección 7

5.7.1. "El hombre, oh Gautama, es el fuego, el habla es el combustible, el prana el humo, la lengua la llama, el ojo las brasas y el oído las chispas.

5.7.2. "En este fuego los dioses ofrecen comida como libación. De esa ofrenda se produce semen".

Sección 8

5.8.1. "El hombre, oh Gautama, es el fuego, el habla es el combustible, el prana el humo, la lengua la llama, el ojo las brasas y el oído las chispas.

5.8.2 "En este fuego los dioses ofrecen comida como libación. De esa ofrenda se produce semen".

Sección 9

5.9.1. "Mujer, oh Gautama, es el fuego, su órgano sexual es el combustible, lo que invita es el humo, la vulva es la llama, lo que se hace por dentro son las brasas, los placeres son las chispas.

5.9.2. "En este fuego los dioses ofrecen semen como libación. De esa ofrenda se forma el feto".

Sección 10

5.10.1. "Aquellos que saben esto y aquellos que, morando en el bosque, practican la fe y las austeridades van a la luz, de la luz al día, del día a la mitad brillante de la luna, de la mitad brillante de la luna a los seis meses durante los cuales el sol va hacia el norte, de esos meses al año, del año al sol, del sol a la luna, de la luna al relámpago, allí lo encuentra una persona que no es un ser humano y lo conduce a Brahman Este es el Camino de los Dioses (Devayana).

5.10.2. "Aquellos que saben esto y aquellos que, morando en el bosque, practican la fe y las austeridades van a la luz, de la luz al día, del día a la mitad brillante de la luna, de la mitad brillante de la luna a los seis meses durante los cuales el sol va hacia el norte, de esos meses al año, del año al sol, del sol a la luna, de la luna al relámpago, allí lo encuentra una persona que no es un ser humano y lo conduce a Brahman Este es el Camino de los Dioses (Devayana).

5.10.3. "Pero los que, viviendo en la aldea, hacen sacrificios, emprenden obras de utilidad pública y dan limosnas van al humo, del humo a la noche, de la noche a la mitad oscura de la luna, de la mitad oscura de la luna a los seis meses en los que el sol va hacia el sur, pero no llegan al año.

5.10.4. "Desde esos meses van al Mundo de los Manes, del mundo de los Manes al akasa, del akasa a la luna. Este es el Rey Soma. Son el alimento de los dioses. A ellos se los comen los dioses.

5.10.5. "Habiendo habitado allí en el mundo lunar hasta que se consuman sus buenas obras, regresan de nuevo por el mismo camino por el que vinieron. Primero alcanzan el akasa y del akasa el aire. Habiéndose convertido en aire, se vuelven humo; habiéndose convertido en humo, se vuelven niebla; "Habiéndose convertido en niebla, se vuelven nube; habiéndose convertido en nube, caen como agua de lluvia. Luego nacen como arroz y cebada, hierbas y árboles, sésamo y frijoles. De allí la salida es difícilísima; porque cualquiera que sea capaz de engendrar hijos come ese alimento e inyecta semen, se vuelve como él.

5.10.6. "Habiendo habitado allí en el mundo lunar hasta que se consuman sus buenas obras, regresan de nuevo por el mismo camino por el que vinieron. Primero alcanzan el akasa y del akasa el aire. Habiéndose convertido en aire, se vuelven humo; habiéndose convertido en humo, se vuelven niebla; "Habiéndose convertido en niebla, se vuelven nube; habiéndose convertido en nube, caen como agua de lluvia. Luego nacen como arroz y cebada, hierbas y árboles, sésamo y frijoles. De allí la salida es difícilísima; porque cualquiera que sea capaz de engendrar hijos come ese alimento e inyecta semen, se vuelve como él.

5.10.7. "Aquellos cuya conducta aquí en la tierra ha sido buena, pronto alcanzarán algún buen nacimiento-nacimiento como brahmin, nacimiento como xatriya, o nacimiento como vaisya. Pero aquellos cuya conducta aquí ha sido mala alcanzarán rápidamente algún nacimiento malo-nacimiento como un perro, nacer como un cerdo, o nacer como un chandala.

5.10.8. "Aquellos que no practican la meditación ni realizan rituales no siguen ninguno de estos caminos. Se convierten en esas criaturas insignificantes que giran continuamente y de las que se puede decir: 'Vive y muere'. Este es el tercer lugar. "Por lo tanto, ese mundo nunca se llena. Que un hombre desprecie este proceder. Con este fin, existe el siguiente verso:

5.10.9. "Un hombre que roba el oro de un brahmán, él (es decir, un brahmán) que bebe licor, el que deshonra la cama de su maestro y el que mata a un brahmán, estos cuatro caen, como también un quinto que se asocia con ellos". "

5.10.10. "Pero el que conoce estos Cinco Fuegos no está manchado por el pecado, aunque se asocie con ellos. Se vuelve puro y limpio y obtiene el mundo de los benditos, el que sabe esto, sí, el que sabe esto".

Sección 11

5.11.1. Prachinasala, el hijo de Upamanyu, Satyayajna, el hijo de Pulusha, Indradyumna, el nieto de Bhallavi, Jana, el hijo de Sarkaraxa, y Budila, el hijo de Asvatarasva, grandes cabezas de familia y grandes eruditos de las escrituras, se reunieron y discutieron la pregunta: "¿Cuál es nuestro ser y nuestro ser?" ¿Qué es Brahman?"

5.11.2. Resolvieron el problema con las palabras: "Reverenciados señores, Uddalaka, el hijo de Aruna, sabe, en este momento, sobre el Ser Vaisvanara. Vayamos a él". Fueron a él.

5.11.3. Él (Uddalaka) concluyó: "Estos grandes cabezas de familia y grandes eruditos de las escrituras me harán preguntas. Tal vez no pueda decirles todo. Por lo tanto, los dirigiré a otro maestro".

5.11.4. Él les dijo: "Reverenciados señores, el rey Asvapati, el hijo de Kekaya, sabe, en este momento, sobre el Ser Vaisvanara. Vayamos todos a él". Fueron a él.

5.11.5. Cuando llegaron, el rey ordenó que se le rindiera el debido respeto a cada uno de ellos. A la mañana siguiente, después de levantarse de la cama, les dijo: "En mi reino no hay ladrón, ni avaro, ni bebedor de vino, ni hombre sin fuego de sacrificio, ni ignorante, ni adúltero, y mucho menos adúltera". Señores, voy a realizar un sacrificio. Te daré tanta riqueza como le doy a cada sacerdote. Por favor, reverenciados señores, quédense aquí". Dijeron: "Si una persona viene a otra con un propósito, debe decirle a la otra solo sobre eso. En la actualidad, conoces el Ser Vaisvanara. Por favor, háblanos de Él." Él les dijo: "Os daré una respuesta mañana por la mañana." A la mañana siguiente se acercaron a él con combustible en las manos. Sin haber realizado ningún rito iniciático, el rey les dijo:

5.11.6. Cuando llegaron, el rey ordenó que se le rindiera el debido respeto a cada uno de ellos. A la mañana siguiente, después de levantarse de la cama, les dijo: "En mi reino no hay ladrón, ni avaro, ni bebedor de vino, ni hombre sin fuego de sacrificio, ni ignorante, ni adúltero, y mucho menos adúltera". Señores, voy a realizar un sacrificio. Te daré tanta riqueza como le doy a cada sacerdote. Por favor, reverenciados señores, quédense aquí". Dijeron: "Si una persona viene a otra con un propósito, debe decirle a la otra solo sobre eso. En la actualidad, conoces el Ser Vaisvanara. Por favor, háganos de Él." Él les dijo: "Os daré una respuesta mañana por la mañana." A la mañana siguiente se acercaron a él con combustible en las manos. Sin haber realizado ningún rito iniciático, el rey les dijo:

5.11.7. Cuando llegaron, el rey ordenó que se le rindiera el debido respeto a cada uno de ellos. A la mañana siguiente, después de levantarse de la cama, les dijo: "En mi reino no hay ladrón, ni avaro, ni bebedor de vino, ni hombre sin fuego de sacrificio, ni ignorante, ni adúltero, y mucho menos adúltera". Señores, voy a realizar un sacrificio. Te daré tanta riqueza como le doy a cada sacerdote. Por favor, reverenciados señores, quédense aquí". Dijeron: "Si una persona viene a otra con un propósito, debe decirle a la otra solo sobre eso. En la actualidad, conoces el Ser Vaisvanara. Por favor, háganos de Él." Él les dijo: "Os daré una respuesta mañana por la mañana." A la mañana siguiente se acercaron a él con combustible en las manos. Sin haber realizado ningún rito iniciático, el rey les dijo:

Sección 12

5.12.1. "Oh, hijo de Upamanyu, ¿en quién meditas como el Ser?" "Sólo el cielo, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado la Buena Luz (Sutejas). Por lo tanto, uno ve en su familia la libación de Suta como también la libación de Prasuta y la libación de Asuta y usted come y ve lo que es. agradable. Quienquiera que medite así en el Ser de Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es solo la cabeza del Ser. Seguramente tu cabeza se habría caído si no hubieras venido a mí."

5.12.2. "Oh, hijo de Upamanyu, ¿en quién meditas como el Ser?" "Sólo el cielo, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado la Buena Luz (Sutejas). Por lo tanto, uno ve en su familia la libación de Suta como también la libación de Prasuta y la libación de Asuta y usted come y ve lo que es. agradable. Quienquiera que medite así en el Ser de Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es solo la cabeza del Ser. Seguramente tu cabeza se habría caído si no hubieras venido a mí."

Sección 13

5.13.1. Luego le dijo a Satyayajna el hijo de Pulusha: "Oh Prachinayogya, ¿en quién meditas como el Ser?" "Solo el sol, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado la Forma Universal (Visvarupa). Por lo tanto, uno ve en su familia mucha y múltiple riqueza; allí están listos el carro y las mulas, las sirvientas y los collares de oro". y comes comida y ves lo que es agradable. Cualquiera que medite así en

el Ser Vaisvanara come comida, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es sólo el ojo del Ser. Seguramente habrías quedaría ciego si no hubiera venido a mí".

5.13.2. Luego le dijo a Satyayajna el hijo de Pulusha: "Oh Prachinayogya, ¿en quién meditas como el Ser?" "Solo el sol, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado la Forma Universal (Visvarupa). Por lo tanto, uno ve en su familia mucha y múltiple riqueza; allí están listos el carro y las mulas, las sirvientas y los collares de oro". y comes comida y ves lo que es agradable. Cualquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come comida, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es sólo el ojo del Ser. Seguramente habrías quedaría ciego si no hubiera venido a mí".

Sección n14

5.14.1. Luego le dijo a Indradyumna, el nieto de Bhallavi: "Oh, Vaiyaghrapadya, ¿en quién meditas como el Ser?" "Solo el aire, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara de varios cursos (Prithagvartma). Por lo tanto, los regalos te llegan de varias maneras, las filas de carros te siguen de varias maneras y comes y ves lo que es agradable". Cualquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es sólo el prana del Ser. Seguramente tu prana te habría dejado si no hubieras venido a yo."

5.14.2. Luego le dijo a Indradyumna, el nieto de Bhallavi: "Oh, Vaiyaghrapadya, ¿en quién meditas como el Ser?" "Solo el aire, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara de varios cursos (Prithagvartma). Por lo tanto, los regalos te llegan de varias maneras, las filas de carros te siguen de varias maneras y comes y ves lo que es agradable". Cualquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es sólo el prana del Ser. Seguramente tu prana te habría dejado si no hubieras venido a yo."

Sección 15

5.15.1. Luego le dijo a Jana el hijo de Sarkaraxa: "¿En quién meditas como el Sí mismo?" "El único akasa, venerable Rey," contestó. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado Bahula (pleno). Por lo tanto, estás lleno de descendencia y riqueza y comes alimentos y ves lo que es agradable. Quienquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es solo el tronco del Sí mismo. Seguramente tu tronco habría sido destruido si no hubieras venido a mí".

5.15.2. Luego le dijo a Jana el hijo de Sarkaraxa: "¿En quién meditas como el Sí mismo?" "El único akasa, venerable Rey," contestó. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado Bahula (pleno). Por lo tanto, estás lleno de descendencia y riqueza y comes alimentos y ves lo que es agradable. Quienquiera que medite así en el Ser

Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es solo el tronco del Sí mismo. Seguramente tu tronco habría sido destruido si no hubieras venido a mí".

Sección 16

5.16.1. Luego le dijo a Budila, el hijo de Asvatarasva: "Oh, Vaiyaghrapadya, ¿en quién meditas como el Ser?" "Solo agua, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado Rayi (riqueza). Por lo tanto, eres rico y próspero y comes alimentos y ves lo que es agradable. Quienquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es sólo la vejiga del Sí mismo. Seguramente tu vejiga habría estallado si no hubieras venido a mí".

5.16.2. Luego le dijo a Budila, el hijo de Asvatarasva: "Oh, Vaiyaghrapadya, ¿en quién meditas como el Ser?" "Solo agua, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado Rayi (riqueza). Por lo tanto, eres rico y próspero y comes alimentos y ves lo que es agradable. Quienquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come alimentos, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, es sólo la vejiga del Sí mismo. Seguramente tu vejiga habría estallado si no hubieras venido a mí".

Sección 17

5.17.1. Luego le dijo a Uddalaka, el hijo de Aruna: "Oh Gautama, ¿en quién meditas como el Sí mismo?" "Solo la tierra, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado Pratihtha (el apoyo). Por lo tanto, eres sostenido por crías y ganado y comes y ves lo que te agrada. Quienquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come comida, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, son sólo los pies del Ser. Seguramente tus pies se habrían secado si no hubieras venido a mí".

5.17.2. Luego le dijo a Uddalaka, el hijo de Aruna: "Oh Gautama, ¿en quién meditas como el Sí mismo?" "Solo la tierra, venerable rey", respondió. "El Ser en el que meditas", dijo el rey, "es el Ser Vaisvanara llamado Pratihtha (el apoyo). Por lo tanto, eres sostenido por crías y ganado y comes y ves lo que te agrada. Quienquiera que medite así en el Ser Vaisvanara come comida, ve lo que es agradable y tiene en su familia la gloria de Brahman. Eso, sin embargo, son sólo los pies del Ser. Seguramente tus pies se habrían secado si no hubieras venido a mí".

Sección 18

5.18.1. Entonces él (el rey) les dijo a todos: "Ustedes, que están dotados de un conocimiento limitado, coman su comida, sabiendo que Vaisvanara Self es como si fuera muchos. como idéntico al yo, come alimento en todos los mundos, en todos los seres y en todos los yoes.

5.18.2. "De este Ser Vaisvanara la cabeza es Sutejas (la Buena Luz), el ojo Visvarupa (la Forma Universal), el prana Prithagvartma (de varios cursos), el tronco Bahula (lleno), la vejiga Rayi (riqueza), los pies Prithivi (la tierra), el pecho el Vedi (altar), el cabello la hierba kusa en el altar, el corazón el Fuego Garhapatya, la mente el Fuego Anvaharya y la boca el Fuego Ahavaniya".

Sección 19

5.19.1. Por lo tanto, el alimento que viene primero debe ofrecerse como oblación. La primera oblación que él (es decir, el que come) ofrece, debe ofrecerla diciendo: "¡Svaha al prana!" Entonces el prana está satisfecho.

5.19.2. Estando satisfecho el prana, el ojo está satisfecho. El ojo estando satisfecho, el sol está satisfecho. El sol estando satisfecho, el cielo está satisfecho. Satisfecho el cielo, todo lo que hay debajo del cielo y bajo el sol queda satisfecho. Una vez satisfechos, él (es decir, el comedor o el sacrificador) está satisfecho con la descendencia, el ganado, la comida, el brillo del cuerpo y la luz de Brahman.

Sección 20

5.20.1. La segunda oblación que ofrece, debe ofrecerla diciendo: "¡Svaha al vyana!" Entonces el vyana está satisfecho.

5.20.2. Siendo satisfecha la vyana, el oído queda satisfecho. El oído satisfecho, la luna está satisfecha. Satisfecha la luna, se satisfacen los cuartos. Una vez satisfechos los cuartos, todo lo que está bajo los cuartos y bajo la luna queda satisfecho. Una vez satisfechos, el que come está satisfecho con la descendencia, el ganado, la comida, el brillo del cuerpo y la luz de Brahman.

Sección 21

5.21.1. La tercera oblación que ofrece, debe ofrecerla diciendo: "¡Svaha al apana!" Entonces el apana está satisfecho.

5.21.2. Una vez satisfecho el apana, el habla (es decir, la lengua) queda satisfecha. Siendo satisfecha la palabra, queda satisfecho el fuego. Saciado el fuego, se sacia la tierra. Saciada la tierra, se sacia lo que está debajo de la tierra y debajo del fuego. Una vez satisfechos, el que come está satisfecho con la descendencia, el ganado, la comida, el brillo del cuerpo y la luz de Brahman.

Sección 22

5.22.1. La cuarta oblación que ofrece, debe ofrecerla diciendo: "¡Svaha a la samana!" Entonces la samana está satisfecha.

5.22.2. Estando satisfecha la samana, la mente queda satisfecha. Una vez satisfecha la mente, el dios de la lluvia está satisfecho. Estando satisfecho el dios de la lluvia, el relámpago está satisfecho. Una vez satisfecho el relámpago, lo que está bajo el relámpago

y bajo el dios de la lluvia queda satisfecho. Una vez satisfechos, el que come está satisfecho con la descendencia, el ganado, la comida, el brillo del cuerpo y la luz de Brahman.

Sección 23

5.23.1. La quinta oblación que ofrece, debe ofrecerla diciendo: "¡Svaha al udana!" Entonces el udana está satisfecho.

5.23.2. Una vez satisfecha la udana, la piel queda satisfecha. Siendo la piel satisfecha, el aire está satisfecho. Estando satisfecho el aire, el akasa está satisfecho. Estando satisfecho el akasa, lo que está bajo el aire y bajo el akasa queda satisfecho. Una vez satisfechos, el que come está satisfecho con la descendencia, el ganado, la comida, el brillo del cuerpo y la luz de Brahman.

Sección 24

5.24.1. Si, sin conocer este conocimiento del Ser Vaisvanara, uno ofrece una oblación de Agnihotra, es como una oblación ofrecida en cenizas muertas después de quitar las brasas.

5.24.2. Pero si; sabiendo esto, se ofrece una oblación de Agnihotra, es como una oblación ofrecida en todos los mundos, en todos los seres y en todos los atmans.

5.24.2. Así como las suaves fibras de la caña ishika, cuando son arrojadas al fuego, son quemadas, así también son quemados todos los pecados de quien, sabiendo esto, ofrece una oblación de Agnihotra.

5.24.3. Por lo tanto, incluso si un hombre que sabe esto da lo que queda de su comida a un chandala, en verdad se lo ofrece a su Ser Vaisvanara. Sobre esto hay el siguiente verso:

5.24.4. "Así como aquí en la tierra los niños hambrientos se reúnen alrededor de su madre, todos los seres se reúnen alrededor del sacrificio de Agnihotra, sí, alrededor del sacrificio de Agnihotra".

6. Sexto Prapāṭhaka

Sección 1

6.1.1. Om. Allí vivió una vez Svetaketu, el nieto de Aruna. Su padre le dijo: "Svetaketu, lleva la vida de un brahmacharin; porque no hay nadie en nuestra familia, querida mía, que, sin haber estudiado los Vedas, sea brahmán solo por nacimiento".

6.1.2. Svetaketu fue a la casa de su maestro cuando tenía doce años y estudió los Vedas hasta los veinticuatro. Luego volvió junto a su padre, serio, considerándose culto y arrogante. Su padre le dijo: "Svetaketu, ya que ahora eres tan serio, piensas que eres muy leído y eres tan arrogante, ¿alguna vez, querido mío, has pedido esa instrucción por la cual uno escucha lo que no se puede escuchar, por la cual uno percibe lo que no puede ser percibido, por el cual uno sabe lo que no puede ser conocido?" Svetaketu preguntó: "¿Cuál es esa instrucción, venerable señor?"

6.1.3. Svetaketu fue a la casa de su maestro cuando tenía doce años y estudió los Vedas hasta los veinticuatro. Luego volvió junto a su padre, serio, considerándose culto y arrogante. Su padre le dijo: "Svetaketu, ya que ahora eres tan serio, piensas que eres muy leído y eres tan arrogante, ¿alguna vez, querido mío, has pedido esa instrucción por la cual uno escucha lo que no se puede escuchar, por la cual uno percibe lo que no puede ser percibido, por el cual uno sabe lo que no puede ser conocido?" Svetaketu preguntó: "¿Cuál es esa instrucción, venerable señor?"

6.1.4. "Así como, querida, por un terrón de barro se conoce todo lo que está hecho de barro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es barro; "Así como, querida, por una pepita de oro se conoce todo lo que está hecho de oro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es oro; Y así como, querida mía, con un par de clavos-tijeras se conoce todo lo que está hecho de hierro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es hierro, así también, querida mía, es esa instrucción".

6.1.5. "Así como, querida, por un terrón de barro se conoce todo lo que está hecho de barro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es barro; "Así como, querida, por una pepita de oro se conoce todo lo que está hecho de oro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es oro; Y así como, querida mía, con un par de clavos-tijeras se conoce todo lo que está hecho de hierro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es hierro, así también, querida mía, es esa instrucción".

6.1.6. "Así como, querida, por un terrón de barro se conoce todo lo que está hecho de barro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es barro; "Así como, querida, por una pepita de oro se conoce todo lo que

está hecho de oro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es oro; Y así como, querida mía, con un par de clavos-tijeras se conoce todo lo que está hecho de hierro, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que la verdad es que todo es hierro, así también, querida mía, es esa instrucción".

6.1.7. "Seguramente esos venerables hombres no lo sabían. Porque si lo hubieran sabido, ¿por qué no me lo habrían de decir? Por lo tanto, venerable señor, dígamelo". "Que así sea, querida", dijo el padre.

Sección 2

6.2.1. "Al principio, querida mía, este universo era el Ser (Sat) solo, uno solo sin segundo. Algunos dicen que en el principio este era el no ser (asat) solo, uno solo sin segundo; y de ese no- siendo, siendo nació".

6.2.2. Aruni dijo: "Pero, ¿cómo, en verdad, pudo ser así, querida mía? ¿Cómo pudo nacer el Ser del no ser? No, querida mía, fue el Ser solo el que existió en el principio, uno solo sin un segundo.

6.2.3. "Él (Ser, o Brahman) pensó: 'Que yo sea muchos, que yo crezca.' Creó fuego. Ese fuego pensó: 'Que yo sea muchos, que yo crezca'. Creó el agua, por eso, siempre que una persona tiene calor y suda, el agua se produce únicamente a partir del fuego (calor).

6.2.4. "Esa agua pensó: 'Que yo sea muchos, que yo crezca.' Creó el alimento (es decir, la tierra). Por eso, siempre que llueve en cualquier lugar, se produce abundante alimento. Sólo del agua se produce alimento comestible.

Sección 3

6.3.1. "De todos estos seres vivos, sólo hay tres orígenes: los que nacen de un huevo, los que nacen de un ser vivo y los que nacen de un brote.

6.3.2. "Esa Deidad pensó: 'Permítanme ahora entrar en esas tres deidades por medio de este ser viviente y luego desarrollar nombres y formas'.

6.3.3. "Esa Deidad, habiendo pensado: 'Permíteme hacer tripartito a cada uno de estos tres', entró en estas tres deidades por medio del yo viviente y desarrolló nombres y formas.

6.3.4. "Hizo a cada uno de estos tripartitos; y cómo estas tres deidades se volvieron, cada una de ellas, tripartitas, eso aprende de mí ahora, querida.

Sección 4

6.4.1. "El color rojo del fuego denso es el color del fuego original; el color blanco del fuego denso es el color del agua original; el color negro del fuego denso es el color de la tierra original. Así desaparece del fuego lo que comúnmente es llamado fuego, siendo la

modificación solo un nombre, que surge del habla, mientras que los tres colores (formas) solos son verdaderos.

6.4.2. "El color rojo del sol es el color del fuego, el blanco el color del agua, el negro el color de la tierra. Así desaparece del sol lo que comúnmente se llama sol, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que los tres colores solos son verdaderos.

6.4.3. "El color rojo de la luna es el color del fuego, el blanco el color del agua, el negro el color de la tierra. Así desaparece de la luna lo que comúnmente se llama luna, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que los tres colores solos son verdaderos.

6.4.4. "El color rojo del relámpago es el color del fuego, el blanco el color del agua, el negro el color de la tierra. Así desaparece del relámpago lo que comúnmente se llama relámpago, siendo la modificación sólo un nombre, que surge del habla, mientras que los tres los colores solos son verdaderos.

6.4.5. "Fue precisamente a través de este conocimiento que los grandes cabezas de familia y los grandes eruditos védicos de la antigüedad declararon: 'Nadie puede ahora mencionarnos nada que no hayamos oído, pensado o conocido'. Sabían todo de estas tres formas.

6.4.6. "Todo lo que parecía rojo sabían que era del color del fuego; todo lo que parecía blanco sabían que era el color del agua; todo lo que parecía negro sabían que era el color de la tierra. "Todo lo que parecía desconocido sabían que era la combinación de estas tres deidades (es decir, colores). Ahora aprende de mí, querida, cómo estas tres deidades, cuando llegan al hombre, se vuelven cada una de ellas tripartitas.

6.4.7. "Todo lo que parecía rojo sabían que era del color del fuego; todo lo que parecía blanco sabían que era el color del agua; todo lo que parecía negro sabían que era el color de la tierra. "Todo lo que parecía desconocido sabían que era la combinación de estas tres deidades (es decir, colores). Ahora aprende de mí, querida, cómo estas tres deidades, cuando llegan al hombre, se vuelven cada una de ellas tripartitas.

Sección 5

6.5.1. "Todo lo que parecía rojo sabían que era del color del fuego; todo lo que parecía blanco sabían que era el color del agua; todo lo que parecía negro sabían que era el color de la tierra. "Todo lo que parecía desconocido sabían que era la combinación de estas tres deidades (es decir, colores). Ahora aprende de mí, querida, cómo estas tres deidades, cuando llegan al hombre, se vuelven cada una de ellas tripartitas.

6.5.2. "El agua cuando se bebe se vuelve triple. Lo que es más grosero en ella se convierte en orina, lo que es medio se convierte en sangre y lo que es más sutil se convierte en prana.

6.5.3. "El fuego cuando se come se vuelve triple. Lo que es más grosero en él se convierte en hueso, lo que es medio se convierte en tuétano y lo que es más sutil se convierte en habla.

6.5.4. "La mente, querida mía, consiste en comida, el prana en agua y el habla en calor". "Por favor, venerable señor, instrúyeme más". "Que así sea, querida"

Sección 6

6.6.1. "Eso, querida, que es la parte más sutil de la cuajada, sube cuando se bate y se convierte en mantequilla.

6.6.2. "De la misma manera, querida mía, lo que es la parte más sutil de la comida que se come se eleva y se convierte en mente.

6.6.3. "La parte más sutil del agua que se bebe sube y se convierte en prana.

6.6.4. "La parte más sutil del fuego que se come sube y se convierte en palabra.

6.6.5. "Así, querida mía, la mente consiste en comida, el prana consiste en agua y el habla consiste en fuego". "Por favor, venerable señor, instrúyeme más". "Que así sea, querida"

Sección 7

6.7.1. "Una persona, querida, consta de dieciséis partes. No comas ningún alimento durante quince días, pero bebe tanta agua como quieras. Dado que el prana consiste en agua, no se cortará si bebes agua".

6.7.2. Svetaketu no comió nada durante quince días. Entonces se acercó a su padre y le dijo: "¿Qué, señor, debo recitar?" Su padre dijo: "Los versos de Rik, Yagus y Saman". Él respondió: "No se me ocurren, señor".

6.7.3. Su padre le dijo: "Así como, querido, de un gran fuego llameante puede quedar un solo carbón, del tamaño de una luciérnaga, que no quemaría mucho más que eso, así, querido, de tus dieciséis partes sólo queda una parte; y por lo tanto con esa parte no recuerdas los Vedas. Ahora ve y come y me entenderás".

6.7.4. Svetaketu comió y se acercó a su padre. Entonces todo lo que su padre le preguntaba, demostraba que lo sabía.

6.7.5. Entonces su padre le dijo: "Así como, querido, de un gran fuego encendido, un solo carbón del tamaño de una luciérnaga, si se deja, puede volver a arder añadiéndole hierba y así arderá mucho más, "Aun así, querida; de tus dieciséis partes sólo quedó una parte y ésta, fortalecida por la comida, ardió. Con él ahora recuerdas los Vedas. Por lo tanto, querida mía, la mente consiste en comida, el prana consiste en agua y el habla consiste en fuego." Después de eso, entendió lo que dijo su padre, sí, lo entendió.

6.7.6. Entonces su padre le dijo: "Así como, querido, de un gran fuego encendido, un solo carbón del tamaño de una luciérnaga, si se deja, puede volver a arder añadiéndole hierba y

así arderá mucho más, "Aun así, querida; de tus dieciséis partes sólo quedó una parte y ésta, fortalecida por la comida, ardió. Con él ahora recuerdas los Vedas. Por lo tanto, querida mía, la mente consiste en comida, el prana consiste en agua y el habla consiste en fuego." Después de eso, entendió lo que dijo su padre, sí, lo entendió.

Sección 8

6.8.1. Uddalaka, el hijo de Aruna, le dijo a su hijo Svetaketu: "Aprende de mí, querida, la verdadera naturaleza del sueño. Cuando una persona ha entrado en el sueño profundo, como se le llama, entonces, querida, se une con el Ser Puro. (Sat), ha ido a su propio Ser. Por eso dicen que está en un sueño profundo (svapiti), es porque ha ido (apita) a su propio (svam).

6.8.2. "Así como un pájaro atado con una cuerda a la mano del cazador de pájaros primero vuela en todas direcciones y luego no encuentra descanso en ninguna parte, se establece en el lugar donde está atado, así también la mente (es decir, el alma individual reflejada en la mente), querida mía, después de volar en todas direcciones y no encontrar descanso en ninguna parte, se establece en el Prana (es decir, el Ser Puro), porque la mente (el alma individual) está atada al Prana (el Ser Puro).

6.8.3. "Aprende de mí, querida, lo que es el hambre y la sed. Cuando un hombre tiene hambre, como dicen, es el agua la que ha llevado (es decir, se ha llevado) lo que se comió. Por lo tanto, tal como hablan de un líder de vacas, un líder de caballos, un líder de hombres, así hablan del agua como líder de la comida. Así que, querida mía, reconoce que este retoño (es decir, el cuerpo) ha brotado de una causa, porque no puede ser sin una raíz.

6.8.4. "¿Y dónde podría estar su raíz sino en la comida (tierra)? Y de la misma manera, querida, como la comida también es un vástago, busca agua como su raíz. Y como el agua, querida, también es un vástago, busca porque el fuego es su raíz. Y como el fuego también, querida, es un retoño, busca el Ser (Sat) como su raíz. Sí, todas estas criaturas, querida, tienen su raíz en el Ser, moran en el Ser, finalmente descansar en el Ser.

6.8.5. "Cuando se dice que un hombre tiene sed, es el fuego el que ha llevado (es decir, se ha llevado) lo que él bebió. Por lo tanto, como hablan de un líder de vacas, un líder de caballos, un líder de hombres, así lo hacen. habla del fuego como líder del agua. Así que, querida mía, reconoce que este retoño (el cuerpo) ha brotado de una causa, porque no puede ser sin una raíz.

6.8.6. "¿Y dónde podría estar su raíz sino en el agua? Y de la misma manera, querida, como el agua es un retoño, busca el fuego como su raíz. Y como el fuego también, querida, es un retoño, busca el Ser como su raíz". Sí, querida, todas estas criaturas tienen su raíz en el Ser, moran en el Ser, reposan finalmente en el Ser. "Y cómo estas tres deidades (fuego, agua y tierra), al llegar a un ser humano, se convierten cada una de ellos tripartito ya se ha dicho.

Cuando una persona parte de ahí, su palabra se funde en su mente, su mente en su prana, su prana en calor (fuego) y el calor en el Ser Supremo.

6.8.7. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en ella todo lo que existe tiene su yo. Eso es lo Verdadero. Eso es el Ser. Eso eres tú, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 9

6.9.1. "Como las abejas, querida mía, hacen miel recogiendo los jugos de los árboles ubicados en diferentes lugares y los reducen a una sola forma, "Y como estos jugos no tienen discriminación para poder decir: 'Yo soy el jugo de este árbol ', o 'Yo soy el jugo de ese árbol'- así, en verdad, querida mía, todas estas criaturas, aunque alcanzan el Ser Puro, no saben que han alcanzado el Ser Puro.

6.9.2. "Como las abejas, querida mía, hacen miel recogiendo los jugos de los árboles ubicados en diferentes lugares y los reducen a una sola forma, "Y como estos jugos no tienen discriminación para poder decir: 'Yo soy el jugo de este árbol ', o 'Yo soy el jugo de ese árbol'- así, en verdad, querida mía, todas estas criaturas, aunque alcanzan el Ser Puro, no saben que han alcanzado el Ser Puro.

6.9.3. "Sean lo que sean estas criaturas, aquí en este mundo, un tigre, un león, un lobo, un jabalí, un gusano, una mosca, un jején o un mosquito, en que se convierten de nuevo.

6.9.4. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en ella todo lo que existe tiene su yo. Eso es lo Verdadero. Eso es el Ser. Eso eres tú, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 10

6.10.1. "Estos ríos, querida mía, fluyen: el este hacia el este y el oeste hacia el oeste. Nacen del mar y desembocan en el mar. Así como estos ríos, mientras están en el mar, no saben:

6.10.2. 'Yo soy este río' o 'Yo soy ese río', "Aun así, querida mía, todas estas criaturas, aunque han venido del Puro Ser, no saben que han venido del Puro Ser. Sean lo que sean estas criaturas, aquí en este mundo: un tigre, un león, un lobo, un jabalí, un gusano, una mosca, un jején o un mosquito, en que vuelven a ser.

6.10.3. "Estos ríos, querida mía, fluyen: el este hacia el este y el oeste hacia el oeste. Nacen del mar y desembocan en el mar. Así como estos ríos, mientras están en el mar, no saben: 'Yo soy este río' o 'Yo soy ese río', "Aun así, querida mía, todas estas criaturas, aunque han venido del Puro Ser, no saben que han venido del Puro Ser. Sean lo que sean estas criaturas, aquí en este mundo: un tigre, un león, un lobo, un jabalí, un gusano, una mosca, un jején o un mosquito, en que vuelven a ser.

6.10.4. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en ella todo lo que existe tiene su yo. Eso es lo Verdadero. Eso es el Ser. Eso eres tú, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 11

6.11.1. "Si, querida, alguien golpeará la raíz de este gran árbol aquí, sangraría, pero viviría. Si golpeará en el medio, sangraría, pero viviría. Si golpeará en la parte superior, sangraría pero viviría. Impenetrado por el ser viviente, ese árbol se mantiene firme, bebiendo una y otra vez su alimento y regocijo.

6.11.2. "Pero si la vida (es decir, el yo viviente) deja una de sus ramas, esa rama se seca; si deja una segunda, esa rama se seca; si deja una tercera, esa rama se seca. Si deja el árbol entero, las tres cruces de caballo.

6.11.3. "Exactamente de la misma manera, querida mía", dijo él, "sabe esto: este cuerpo muere, desprovisto del yo viviente; pero el yo viviente no muere. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en él todo lo que existe. tiene su auto. Esa es la Verdad. Ese es el Sí mismo. Eso eres tú, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 12

6.12.1. "Tráeme un fruto de ese árbol nyagrodha (banyan)". "Aquí está, venerable señor". "Romperlo." "Está roto, venerable señor". "¿Qué ves allí?" "Estas semillas, muy pequeñas, "Rompe una de estas, hijo mío". "Está rota, venerable señor". "¿Qué ves allí?" "Nada en absoluto, venerable señor".

6.12.1. El padre dijo: "Esa esencia sutil, querida, que no percibes allí, de esa misma esencia surge esta gran nyagrodha. Créeme, querida.

6.12.2. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en ella todo lo que existe tiene su yo. Eso es lo Verdadero. Eso es el Ser. Eso eres tú, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 13

6.13.1. "Pon esta sal en agua y luego ven a verme por la mañana". El hijo hizo lo que le dijeron. El padre le dijo: "Hijo mío, tráeme la sal que pusiste en el agua anoche". Buscándolo, el hijo no lo encontró, porque estaba completamente disuelto.

6.13.2. El padre dijo: "Hijo mío, toma un sorbo de agua de la superficie. ¿Cómo está?" "Es sal." "Toma un sorbo del medio. ¿Cómo está?" "Es sal." "Toma un sorbo del fondo. ¿Cómo está?" "Es sal." "Tíralo y ven a mí". El hijo hizo lo que le dijeron, diciendo: "La sal estuvo allí todo el tiempo". Entonces el padre dijo: "Aquí también, querida, en este cuerpo no percibes Sat (Ser), pero sí está allí".

6.13.3. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en ella todo lo que existe tiene su yo. Eso es lo Verdadero. Ese es el Ser que tú eres, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 14

6.14.1. "Así como alguien, querida mía, puede llevar a una persona, con los ojos tapados, lejos del país de los Gandharas y dejarla en un lugar donde no hay seres humanos; y así como esa persona se vuelve hacia el este, o el norte, o el sur, o el oeste, gritando: '¡Me han traído aquí con los ojos tapados, me han dejado aquí con los ojos tapados!'

6.14.2. "Y así como alguien podría aflojar la cubierta y decirle: 'Gandhara está en esa dirección; ve por ese camino'; y entonces, habiendo sido informado y siendo capaz de juzgar, preguntaría su camino de un pueblo a otro". otro, llega por fin a Gandhara - exactamente de la misma manera un hombre que ha encontrado un maestro para instruirlo obtiene el verdadero conocimiento. Para él hay demora sólo mientras no se libera del cuerpo; entonces alcanza la perfección. .

6.14.3. "Ahora, eso que es la esencia sutil, en ella todo lo que existe tiene su yo. Eso es lo Verdadero. Ese es el Ser que tú eres, Svetaketu". "Por favor, venerable señor, dame más instrucciones", dijo el hijo. "Que así sea, querida", respondió el padre.

Sección 15

6.15.1. "Querida, ellos (es decir, la policía) traen a un hombre al que han agarrado de la mano y dicen: 'Se ha llevado algo, ha cometido un robo'. Cuando lo niega, dicen: 'Calienta el hacha para él'. Si ha cometido el robo, pero lo niega, entonces se convierte en un mentiroso. Siendo de mente falsa, se cubre con la falsedad, empuña el hacha caliente y se quema. Luego se le mata.

6.15.2. "Así como ese hombre veraz no se quema, tampoco aquel que ha conocido a Sat vuelve a nacer. Así, en Eso (Sat) todo lo que existe tiene su ser. Eso es lo Verdadero. Eso es el Ser. Eso eres tú, Svetaketu".

Sección 16

6.16.1. "Querida, ellos (es decir, la policía) traen a un hombre al que han agarrado de la mano y dicen: 'Se ha llevado algo, ha cometido un robo'. Cuando lo niega, dicen: 'Calienta el hacha para él'. Si ha cometido el robo, pero lo niega, entonces se convierte en un mentiroso. Siendo de mente falsa, se cubre con la falsedad, empuña el hacha caliente y se quema. Luego se le mata.

6.16.2. "Pero si no cometió el robo, entonces se convierte en lo que realmente es. Siendo sincero, se cubre con la verdad, empuña el hacha caliente y no se quema. Es liberado.

6.16.3. "Así como ese hombre veraz no se quema, tampoco aquel que ha conocido a Sat vuelve a nacer. Así, en Eso (Sat) todo lo que existe tiene su ser. Eso es lo Verdadero. Eso es el Ser. Eso eres tú, Svetaketu".

7. Séptimo Prapāṭhaka

Sección 1

7.1.1. Om. Narada se acercó a Sanatkumara como un alumno y dijo: "Venerable señor, por favor enséñame". Sanatkumara le dijo: "Por favor, dime lo que ya sabes. Entonces te diré lo que hay más allá".

7.1.2. Narada dijo: "Venerable señor, conozco el Rig-Veda, el Yajur-Veda, el Sama-Veda, el Atharva-Veda como el cuarto Veda, las epopeyas (Puranas) y la tradición antigua (Itihasa) como el quinto, el Veda de los Vedas (es decir, la gramática), las reglas de los sacrificios por los cuales los Manes son gratificados, la ciencia de los números, la ciencia de los presagios, la ciencia del tiempo, la lógica, la ética, la etimología, Brahma-vidya (es decir, la ciencia de la pronunciación, ceremoniales, prosodia, etc.), la ciencia de los espíritus elementales, la ciencia de las armas, la astronomía, la ciencia de las serpientes y las bellas artes, todo esto lo sé, venerable señor.

7.1.3. "Pero, venerable señor, con todo esto sólo sé palabras; no conozco al Sí mismo. He oído de hombres como usted que quien conoce al Sí mismo vence el dolor. Yo soy uno afligido por el dolor. "Usted, venerable señor, ayúdame a cruzar al otro lado del dolor". Sanatkumara le dijo: "Todo lo que has leído es sólo un nombre.

7.1.4. "Verdaderamente, un nombre es el Rig-Veda; también lo son el Yajur-Veda, el Sama-Veda, el Atharva-Veda como el cuarto Veda, las epopeyas y la tradición antigua como el quinto, el Veda de los Vedas, el reglas de los sacrificios por los cuales los Manes son gratificados, la ciencia de los números, la ciencia de los portentos, la ciencia del tiempo, la lógica, la ética, la etimología, Brahma-vidya, la ciencia de los espíritus elementales, la ciencia de las armas, la astronomía, la ciencia de las serpientes y las bellas artes. "Medita en el nombre.

7.1.5. "Aquel que medita en un nombre como Brahman puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como llega el nombre, aquel que medita en un nombre como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que un nombre?" "Por supuesto que hay algo más grande que un nombre". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 2

7.2.1. "El habla es, en verdad, más grande que un nombre. El habla hace que uno entienda el Rig-Veda, el Yajur-Veda, el Sama-Veda, el Atharva-Veda como el cuarto, las epopeyas y la tradición antigua como el quinto, el Veda. de los Vedas, las reglas de los sacrificios por los cuales los Manes son gratificados, la ciencia de los números, la ciencia de los presagios, la ciencia del tiempo, la lógica, la ética, la etimología, Brahma-vidya, la ciencia de los espíritus elementales, la ciencia de las armas, la astronomía, la ciencia de las serpientes y las bellas artes, así como el cielo, la tierra, el aire, el akasa, el agua, el fuego, los dioses, los hombres, el ganado, los pájaros, las hierbas, los árboles, los animales, junto con los gusanos, las moscas y las hormigas, como también la justicia y la injusticia, lo verdadero y lo falso, lo bueno y lo malo, lo agradable y lo desagradable. "En verdad, si no hubiera palabras, ni la justicia ni la injusticia se conocerían, ni lo verdadero ni lo falso, ni lo agradable ni lo desagradable. "El habla, en verdad, nos hace saber todo esto. Medita sobre el habla.

7.2.2. "El habla es, en verdad, más grande que un nombre. El habla hace que uno entienda el Rig-Veda, el Yajur-Veda, el Sama-Veda, el Atharva-Veda como el cuarto, las epopeyas y la tradición antigua como el quinto, el Veda. de los Vedas, las reglas de los sacrificios por los cuales los Manes son gratificados, la ciencia de los números, la ciencia de los presagios, la ciencia del tiempo, la lógica, la ética, la etimología, Brahma-vidya, la ciencia de los espíritus elementales, la ciencia de las armas, la astronomía, la ciencia de las serpientes y las bellas artes, así como el cielo, la tierra, el aire, el akasa, el agua, el fuego, los dioses, los hombres, el ganado, los pájaros, las hierbas, los árboles, los animales, junto con los gusanos, las moscas y las hormigas, como también la justicia y la injusticia, lo verdadero y lo falso, lo bueno y lo malo, lo agradable y lo desagradable. "En verdad, si no hubiera palabras, ni la justicia ni la injusticia se conocerían, ni lo verdadero ni lo falso, ni lo agradable ni lo desagradable. "El habla, en verdad, nos hace saber todo esto. Medita sobre el habla.

Seccion 3

7.3.1. "La mente es, en verdad, más grande que el habla. Así como el puño cerrado sostiene dos amalakas, o dos ciruelas, o dos frutas axa, así la mente sostiene el habla y un nombre. Porque cuando un hombre piensa en su mente que él lee los himnos sagrados, luego los lee. Cuando piensa en su mente que va a realizar acciones, entonces las realiza. Cuando piensa en su mente que va a tener hijos y ganado, entonces los desea. Cuando piensa en su mente que quiere este mundo y el otro, entonces los desea. La mente, en verdad, es el yo; la mente es el mundo; la mente es Brahman. "Medita en la mente.

7.3.2. "Aquel que medita en la mente como Brahman puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza la mente, aquel que medita en la mente como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la mente?" "Por supuesto que hay algo más grande que la mente". "Por favor, dígame eso, venerable señor.

Section 4

7.4.1. "La voluntad (Samkalpa) es, en verdad, más grande que la mente. Porque cuando un hombre quiere, entonces piensa en su mente, luego pronuncia un discurso y luego emplea el discurso en la recitación de un nombre. Los himnos sagrados están incluidos en un nombre. y todos los sacrificios están incluidos en los himnos sagrados.

7.4.2. "La voluntad, de hecho, es la meta de todos estos comenzando con la mente y terminando en el sacrificio; de la voluntad surgen y en la voluntad todos moran. El cielo y la tierra quisieron, el aire y el akasa quisieron, el agua y el fuego quisieron. A través de la voluntad del cielo y la tierra, etc., las voluntades de lluvia, por la voluntad de la lluvia, voluntad de alimento, por la voluntad de alimento, voluntad de pranas, por la voluntad de pranas, voluntad de los himnos sagrados, por la voluntad de los himnos sagrados, voluntad de los sacrificios quieren, por la voluntad de los sacrificios el mundo quiere, por la voluntad del mundo todo quiere, tal es la voluntad, medita sobre la voluntad.

7.4.3. "Aquel que medita en la voluntad como Brahman puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcance la voluntad, aquel que medita en la voluntad como Brahman". Narada dijo:

"Venerable señor, ¿hay algo más grande que la voluntad?" "Por supuesto que hay algo más grande que la voluntad". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 5

7.5.1. "La consideración (Chitta) es, en verdad, más grande que la voluntad. Porque cuando un hombre considera, entonces quiere, luego piensa en su mente, luego pronuncia un discurso, luego se dedica a hablar en la recitación de un nombre. Los himnos sagrados son incluidos en un nombre y todos los sacrificios están incluidos en los himnos sagrados.

7.5.2. "La consideración es, en verdad, la meta de todos estos que comienzan con la mente y terminan en el sacrificio; de la consideración surgen y en la consideración todos permanecen. Por lo tanto, si una persona no tiene consideración, aunque posea mucho conocimiento, la gente dice de él que él es nada y todo lo que sabe es inútil, porque si realmente fuera erudito, no sería tan desconsiderado. Pero si una persona es considerada, aunque sepa poco, para él la gente está deseosa de escuchar. La consideración, en verdad, es la meta de todo esto, la consideración es el yo, la consideración es el apoyo, medita sobre la consideración.

7.5.3. "Aquel que medita en la consideración como Brahman, él, siendo permanente, firme y sin aflicción, obtiene los mundos que son permanentes, firmes y sin aflicción; él puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza la consideración; el que medita sobre la consideración como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la consideración?" "Por supuesto que hay algo más grande que la consideración". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 6

7.6.1. "La meditación (Dhyana) es, en verdad, mayor que la consideración. La tierra medita, por así decirlo. La región media medita, por así decirlo. El cielo medita, por así decirlo. Las aguas meditan, por así decirlo. Las montañas meditan, por así decirlo. "Los dioses meditan, por así decirlo. Los hombres meditan, por así decirlo. Por lo tanto, quien entre los hombres alcanza la grandeza aquí en la tierra parece haber obtenido una parte de la meditación. Así, mientras la gente pequeña es pendenciera, abusiva y calumniosa, los grandes hombres parecen haber obtenido una parte de la meditación. Medita en la meditación.

7.6.2. "Aquel que medita en la meditación como Brahman, puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza la meditación, aquel que medita en la meditación como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la meditación?" "Por supuesto que hay algo más grande que la meditación". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 7

7.7.1. "La comprensión es, en verdad, más grande que la meditación. La comprensión hace que uno comprenda el Rig-Veda, el Yajur-Veda, el Sama-Veda, el Atharva-Veda como el cuarto, las epopeyas y la tradición antigua como el quinto, el Veda de los Vedas, las reglas de los sacrificios por los que se gratifican los Manes, la ciencia de los números, la ciencia de los portentos, la ciencia del tiempo, la lógica, la ética, la etimología, Brahma-vidya, la ciencia de los espíritus elementales, la ciencia de las armas, la astronomía, la ciencia de las serpientes y las bellas artes; el cielo, la tierra, el aire, el agua, el fuego, los dioses, los hombres, el ganado, las aves, las hierbas, los árboles; los animales, junto con los gusanos, las moscas y las hormigas; y también la justicia y la

injusticia, la lo verdadero y lo falso, lo bueno y lo malo, lo placentero y lo desagradable, la comida y el gusto, este mundo y el más allá Medita en la comprensión.

7.7.2. "Aquel que medita en la comprensión como Brahman alcanza los mundos de la comprensión y el conocimiento y puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza la comprensión, aquel que medita en la comprensión como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la comprensión?" "Por supuesto que hay algo más grande que la comprensión". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 8

7.8.1. "La fuerza es, en verdad, más grande que el entendimiento. Un hombre fuerte hace temblar a cien hombres de entendimiento. Cuando un hombre es fuerte, puede elevarse. Si se eleva, puede asistir a los maestros. Si los atiende, puede convertirse en su compañero íntimo como un alumno. Si es su compañero íntimo, puede observar su conducta, escuchar su instrucción, reflexionar sobre lo que oye, convencerse de lo que reflexiona, actuar y disfrutar el resultado de la acción. Por la fuerza se sostiene la tierra. firme, por la fuerza de la región media, por la fuerza del cielo, por la fuerza de las montañas, por la fuerza de los dioses y los hombres, por la fuerza del ganado y los pájaros, las hierbas y los árboles y los animales, junto con los gusanos, las moscas y las hormigas, por la fuerza del mundo se mantiene firme. Medita sobre la fuerza".

7.8.2. "Aquel que medita en la fuerza como Brahman puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza la fuerza, aquel que medita en la fuerza como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la fuerza?" "Por supuesto que hay algo más grande que la fuerza". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 9

7.9.1. "El alimento es, en verdad, mayor que la fuerza. Por lo tanto, si un hombre se abstiene de comer durante diez días, aunque viva, no podrá ver, oír, reflexionar, convencerse, actuar o disfrutar el resultado. Pero cuando obtiene alimento, es capaz de ver, oír, reflexionar, convencerse, actuar y disfrutar del resultado.

7.9.2. "Aquel que medita en la comida como Brahman obtiene el mundo rico en comida y bebida; él puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como llega la comida; aquel que medita en la comida como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la comida?" "Por supuesto que hay algo más grande que la comida". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 10

7.10.1. "El agua es, en verdad, mayor que la comida. Por lo tanto, si no hay suficiente lluvia, entonces los seres vivientes se afligen con el pensamiento de que habrá menos comida. Pero si hay suficiente lluvia, entonces los seres vivientes se regocijan con el pensamiento de que habrá menos comida. ser mucho alimento Es agua que asume la forma de esta tierra, esta región media, este cielo, estas montañas, estos dioses y hombres, ganado y pájaros, hierbas y árboles y animales, junto con gusanos, moscas y hormigas. De hecho, en todas estas formas Medita en el agua.

7.10.2. "Aquel que medita en el agua como Brahman obtiene todos sus deseos y queda satisfecho; él puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como llega el agua, aquel que medita en el agua

como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que el agua?" "Por supuesto que hay algo más grande que el agua". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 11

7.11.1. "El fuego es, en verdad, más grande que el agua. Porque, habiendo tomado el aire, calienta el akasa. Entonces la gente dice: 'Hace calor, quema, lloverá'. Así el fuego primero se manifiesta y luego crea el agua. Además, los truenos retumban con relámpagos hacia arriba y a través del cielo. Entonces la gente dice: 'Hay relámpagos, hay truenos, lloverá'. Aquí también el fuego se manifiesta primero y luego crea agua Medita en el fuego.

7.11.2. "Aquel que medita en el fuego como Brahman se vuelve él mismo radiante y obtiene mundos radiantes, llenos de luz y libres de oscuridad; él puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza el fuego, aquel que medita en el fuego como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que el fuego?" "Por supuesto que hay algo más grande que el fuego". "Por favor dígame eso, Venerable Señor".

Sección 12

7.12.1. "El akasa es, en verdad, más grande que el fuego. Porque en el akasa existen tanto el sol como la luna, el relámpago, las estrellas y el fuego. Es a través del akasa que una persona llama a otra, es a través del akasa que el otro escucha; es a través del akasa que la persona escucha de vuelta. En el akasa nos regocijamos cuando estamos juntos y en el akasa no nos regocijamos cuando estamos separados. En el akasa todo nace y hacia el akasa todas las cosas crecen. Medita sobre el akasa .

7.12.2. "Aquel que medita en el akasa como Brahman obtiene los mundos que se extienden a lo largo y ancho, luminosos, libres de dolor y espaciosos; puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza el akasa; aquel que medita en el akasa como Brahman." Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que el akasa?" "Por supuesto que hay algo más grande que el akasa". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 13

7.13.1. "La memoria es, en verdad, más grande que el akasa. Por lo tanto, incluso cuando muchas personas se reúnen, si no tuvieran memoria no escucharían a nadie en absoluto, no pensarían, no entenderían. Pero seguramente, si tuvieran memoria, no lo harían". oiría, pensaría y comprendería. Por la memoria se conoce a los hijos, por la memoria al ganado. Meditar en la memoria.

7.13.2. "Aquel que medita en la memoria como Brahman puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como alcanza la memoria, aquel que medita en la memoria como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la memoria?" "Por supuesto que hay algo más grande que la memoria". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 14

7.14.1. "La esperanza es, en verdad, más grande que la memoria. Encendida por la esperanza, una persona dotada de memoria lee los himnos sagrados, realiza sacrificios, desea hijos y ganado, desea este mundo y el otro. Medita en la esperanza.

7.14.2. "Aquel que medita en la esperanza como Brahman, todos sus deseos se cumplen a través de la esperanza, sus oraciones no son en vano; él puede, por su propia voluntad, llegar tan lejos como llega la esperanza, el que medita en la esperanza como Brahman". Narada dijo: "Venerable señor, ¿hay algo más grande que la esperanza?" "Por supuesto que hay algo más grande que la esperanza". "Por favor, dígame eso, venerable señor".

Sección 15

7.15.1. "El prana es, en verdad, más grande que la esperanza. Así como los rayos de una rueda están sujetos a la nave, así todos los que comienzan con el nombre y terminan con la esperanza están sujetos al prana. El prana se mueve por el prana. El prana da el prana al prana El prana es el padre, el prana es la madre, el prana es el hermano, el prana es la hermana, el prana es el maestro, el prana es el brahmin.

7.15.2. "Si alguien dice algo impropio a un padre, madre, hermano, hermana, maestro o brahmán, entonces la gente dice: '¡Qué vergüenza! En verdad, eres un asesino de tu padre, un asesino de tu madre, un asesino de tu hermano, asesino de tu hermana, asesino de tu maestro, asesino de un brahmán.

7.15.3. "Pero si, cuando el prana se ha ido de ellos, uno los empuja con un atizador y los quema por completo, nadie diría: 'Eres un asesino de tu padre, un asesino de tu madre, un asesino de tu hermano, un asesino de tu hermana, un asesino de tu maestro, un asesino de un brahmán'".

7.15.4. "El prana, en verdad, es todo esto. El (es decir, el conocedor del prana) que ve esto, reflexiona sobre esto, está convencido de esto, se convierte en un ativadi (orador superior). Si la gente le dice a tal hombre: 'Tú eres un ativadi', puede decir: 'Sí, soy un ativadi'; no necesita negarlo".

Sección 16

7.16.1. "Pero en realidad es un ativadi que se ha convertido en un ativadi por el conocimiento de la Verdad". "Que yo, venerable señor, me convierta en un ativadi por el conocimiento de la Verdad". "Pero uno debe desear conocer la Verdad". "Venerable señor, deseo conocer la Verdad".

Sección 17

7.17.1. Sanatkumara dijo: "Cuando uno entiende la Verdad, sólo entonces declara la Verdad. Quien no entiende la Verdad no la declara. Sólo quien la entiende declara la Verdad. Uno debe desear comprender esta comprensión". "Venerable señor, deseo entender".

Sección 18

7.18.1. "Cuando uno reflexiona, sólo entonces comprende. Quien no reflexiona no comprende. Sólo quien reflexiona comprende. Hay que desear comprender este reflejo". "Venerable señor, deseo entender la reflexión".

Sección 19

7.19.1. "Cuando uno tiene fe, sólo entonces reflexiona. Quien no tiene fe, no reflexiona. Sólo quien tiene fe, reflexiona. Hay que desear comprender la fe". "Venerable señor, deseo entender la fe".

Sección 20

7.20.1. "Cuando uno tiene un solo propósito en su devoción por el maestro, sólo entonces tiene fe. Quien no tiene un solo propósito no tiene fe. Solo uno que tiene un solo propósito tiene fe. Uno debe desear comprender - mentalidad". "Venerable señor, deseo comprender la determinación".

Sección 21

7.21.1. "Cuando uno cumple con sus deberes (es decir, practica la concentración), solo entonces tiene una mentalidad única. Quien no cumple con sus deberes no tiene una mentalidad única. Solo uno que cumple con sus deberes tiene una mentalidad única. Uno debe desear entender el desempeño de los deberes". "Venerable señor, deseo entender el desempeño de los deberes".

Sección 22

7.22.1. "Cuando uno obtiene la dicha, solo entonces realiza sus deberes. Quien no obtiene la dicha, no cumple sus deberes. Solo quien obtiene la dicha cumple sus deberes. Uno debe desear comprender la dicha". "Venerable señor, deseo comprender la bienaventuranza".

Sección 23

7.23.1. "El infinito es bienaventuranza. No hay bienaventuranza en nada finito. Sólo el Infinito es bienaventuranza. Uno debe desear comprender el Infinito". "Venerable Señor, deseo comprender el Infinito".

Sección 24

7.24.1. "Donde uno no ve nada más, no oye nada más, no entiende nada más, eso es el Infinito. Donde uno ve algo más, oye algo más, entiende algo más, eso es lo finito. El Infinito es inmortal, lo finito mortal". "Venerable Señor, ¿en qué encuentra el Infinito Su apoyo?" "En su propia grandeza, o ni siquiera en grandeza".

7.24.2. "Aquí en la tierra la gente describe vacas y caballos, elefantes y oro, esclavos y esposas, campos y casas, como 'grandeza'. No quiero decir esto", dijo, "pues en tales casos una cosa encuentra su apoyo en otra. Pero lo que digo es:

Sección 25

7.25.1. "Ese infinito, de hecho, está abajo. Está arriba. Está detrás. Está delante. Está al sur. Está al norte. El Infinito, de hecho, es todo esto. "A continuación sigue la instrucción sobre el Infinito. con referencia a 'yo': yo, de hecho, estoy debajo, estoy arriba, estoy atrás, estoy antes. Estoy al sur. Estoy al norte. Yo soy, de hecho, todo esto.

7.25.2. "A continuación sigue la instrucción sobre el Infinito con referencia al Sí mismo: El Sí mismo en verdad está abajo. Está arriba. Está detrás. Está delante. Está al sur. Está al norte. El Sí mismo, en verdad, es todo esto. "Verdaderamente, el que ve esto, reflexiona sobre esto y comprende esto, se deleita en el Sí mismo, se divierte con el Sí mismo, se regocija en el Sí mismo, se deleita en el Sí mismo. Incluso mientras vive en el cuerpo, se vuelve autónomo. Ejerce libertad ilimitada en todos los mundos. "Pero aquellos que piensan diferente a esto tienen a otros por sus gobernantes, viven en mundos perecederos. No tienen libertad en todos los mundos".

Sección 26

7.26.1. "Para aquel que ve esto, reflexiona sobre esto y entiende esto, el prana brota del Ser, la esperanza brota del Ser, la memoria brota del Ser, el akasa brota del Ser, el fuego brota del Ser, el agua brota del Ser. El yo; la aparición y la desaparición brotan del Yo, el alimento brota del Ser, la fuerza brota del Ser; la comprensión brota del Ser, la meditación brota del Ser, la consideración brota del Ser, la voluntad brota del Ser; la mente brota del Ser. El habla propia brota del Ser, el nombre brota del Ser, los himnos sagrados brotan del Ser, los sacrificios brotan del Ser, ay, todo esto brota del Ser".

7.26.2. "Sobre esto hay el siguiente verso: "'El conocedor de la Verdad no ve la muerte, la enfermedad o el dolor. El conocedor de la Verdad ve todo y obtiene todo en todas partes.' "Él (el conocedor) es uno antes de la creación, se vuelve tres, se vuelve cinco, se vuelve siete, se vuelve nueve; luego nuevamente se le llama once, ciento diez y mil veinte. "Ahora se describe la disciplina para la purificación interior. por el cual se alcanza el Autoconocimiento: Cuando la comida es pura, la mente se vuelve pura. Cuando la mente es pura, la memoria se vuelve firme. Cuando la memoria es firme, todos los lazos se aflojan". El venerable Sanatkumara le mostró a Narada, después de que sus imperfecciones habían sido borradas, el otro lado de la oscuridad. Llaman a Sanatkumara Skanda, sí, Skanda lo llaman.

8. Octavo Prapāṭhaka

Sección 1

8.1.1. Om. Hay en esta ciudad de Brahman una morada, el pequeño loto del corazón; dentro de él hay un pequeño akasa. Ahora bien, lo que existe dentro de ese pequeño akasa, eso debe ser buscado, eso es lo que uno debe desear comprender.

8.1.2. Si le dijeran: "Ahora, con respecto a la morada, el pequeño loto, en esta ciudad de Brahman y el pequeño akasa dentro de él, ¿qué hay en él que se debe buscar y qué hay que uno debería desear de entender?" Entonces él (el maestro) debe decir: "En verdad, tanto como se extiende este gran akasa, tanto se extiende el akasa dentro del corazón. Tanto el cielo como la tierra están contenidos dentro de él, tanto el fuego como el aire, tanto el sol como la luna, ambos. relámpagos y estrellas; y todo lo que le pertenece (es decir, la criatura encarnada) en este mundo y todo lo que no, todo lo que está contenido en él (es decir, el akasa en el corazón)".

8.1.3. Si le dijeran: "Ahora, con respecto a la morada, el pequeño loto, en esta ciudad de Brahman y el pequeño akasa dentro de él, ¿qué hay en él que se debe buscar y qué hay que uno debería desear de entender?" Entonces él (el maestro) debe decir: "En verdad, tanto como se extiende este gran akasa, tanto se extiende el akasa dentro del corazón. Tanto el cielo como la tierra están contenidos dentro de él, tanto el fuego como el aire, tanto el sol como la luna, ambos. relámpagos y estrellas; y todo lo que le pertenece (es decir, la criatura encarnada) en este mundo y todo lo que no, todo lo que está contenido en él (es decir, el akasa en el corazón)".

8.1.4. Si ellos (los alumnos) dijeran: "Si todo lo que existe, todos los seres y todos los deseos, están contenidos en esta ciudad de Brahman, entonces, ¿qué quedará de ella cuando la vejez la venza o cuando perezca?"

8.1.5. Entonces él (el maestro) debería decir: "Con la vejez del cuerpo, Eso (es decir, Brahman, descrito como el akasa en el corazón) no envejece; con la muerte del cuerpo, Eso no muere. Ese Brahman y no el cuerpo es la verdadera ciudad de Brahman. En Él están contenidos todos los deseos. Es el Ser libre de pecado, libre de vejez, libre de muerte, libre de dolor, libre de hambre, libre de sed; Sus deseos se hacen realidad. Sus pensamientos se hacen realidad. Así como, aquí en la tierra, las personas siguen las órdenes de un líder y dependen de cualquier objeto que deseen, ya sea un país o un pedazo de tierra, así también aquellos que son ignorantes del Ser dependen de otros objetos y experimentar el resultado de sus buenas y malas acciones.

8.1.6. "Y así como, aquí en la tierra, todo lo que se gana a través del trabajo perece, así también perece el otro mundo, ganado por obras virtuosas. Aquellos que parten de aquí sin haber realizado el Ser y estos verdaderos deseos, para ellos no hay libertad en todos los mundos, Pero aquellos que parten de aquí después de haber realizado el Sí mismo y estos verdaderos deseos, para ellos hay libertad en todos los mundos.

Sección 2

8.2.1. "Si desea el Mundo de los Manes, por su mero pensamiento los Manes vienen a él. Habiendo obtenido el mundo de los Manes, es feliz.

8.2.2. "Y si desea el mundo de las madres, por su mero pensamiento las madres vienen a él. Habiendo obtenido el mundo de las madres, es feliz.

8.2.3. "Y si desea el mundo de los hermanos, por su mero pensamiento los hermanos vienen a él. Habiendo obtenido el mundo de los hermanos, es feliz.

8.2.4. "Y si desea el mundo de las hermanas, con su mero pensamiento las hermanas vienen a él. Habiendo obtenido el mundo de las hermanas, es feliz.

8.2.5. Y si desea el mundo de los amigos, por su mero pensamiento los amigos vienen a él. Habiendo obtenido el mundo de los amigos, es feliz.

8.2.6. Y si desea el mundo de los perfumes y las guirnaldas, con su mero pensamiento le llegan los perfumes y las guirnaldas. Habiendo obtenido el mundo de los perfumes y las guirnaldas, es feliz.

8.2.7. "Y si desea el mundo de la comida y la bebida, por su mero pensamiento la comida y la bebida le llegan. Habiendo obtenido el mundo de la comida y la bebida, es feliz.

8.2.8. "Y si desea el mundo del canto y la música, por su mero pensamiento el canto y la música vienen a él. Habiendo obtenido el mundo del canto y la música, es feliz.

8.2.9. "Y si desea el mundo de las mujeres, por su mero pensamiento las mujeres vienen a él. Habiendo obtenido el mundo de las mujeres, es feliz.

8.2.10. "Cualquiera que sea el país que anhele, cualquier objeto que desee, con su mero pensamiento todo esto le llega. Habiéndolo obtenido, es feliz.

Seccion 3

8.3.1. "Estos verdaderos deseos están cubiertos por lo que es falso. Aunque existen siempre, sin embargo, tienen una cubierta que es falsa. Así, quienquiera que pertenezca a la criatura encarnada ha partido de esta vida, él no puede verlo en este mundo con sus ojos.

8.3.2. "Aquellos de sus compañeros que le pertenecen aquí y aquellos que están muertos y cualquier otra cosa que él desee y no obtenga, él encuentra todo eso yendo allí (es decir, dentro de su propio Ser). Porque allí, de hecho, yacen esos verdaderos deseos suyos, cubiertos por lo que es falso. "Como la gente que no conoce el lugar donde se ha escondido un tesoro de oro en algún lugar de la tierra, camina sobre él una y otra vez sin encontrarlo, así todas estas criaturas día tras día van al Mundo de Brahman y sin embargo no lo encuentran, porque se dejan llevar por la falsedad.

8.3.3. "Ese Sí mismo mora en el corazón. La explicación etimológica de corazón es esta: Este (ayam) está en el corazón (hridi); por lo tanto, se le llama el corazón (hridayam). Cielo (es decir, Brahman, morando en el corazón).

8.3.4. "Ahora, este ser sereno, después de levantarse de este cuerpo físico y alcanzar la Luz Más Alta, alcanza su propia forma verdadera. Este es el Ser". Así habló él (es decir, el maestro, interrogado por sus alumnos). Continuando, dijo: "Este es el inmortal, el intrépido. Este es Brahman. Y el nombre de este Brahman es Satyam, el Verdadero".

8.3.5. Este nombre Satyam consta de tres sílabas: Sat, ti y yam. Lo que es Sat significa lo Inmortal; y lo que es ti es lo mortal; y el ñame los une a ambos. Debido a que esta sílaba une a ambos, se llama yam. El que sabe esto va todos los días en un sueño profundo al Cielo (es decir, Brahman, morando en el corazón).

Sección 4

8.4.1. El yo es un dique, un límite separador, para mantener separados estos mundos. Este dique no se pasa por el día y la noche, por la vejez, la muerte y el dolor, o por las buenas y malas obras. Todos los males se apartan de Él, porque el Mundo de Brahman está libre de todo mal.

8.4.2. Por lo tanto, habiendo llegado a esta presa, el que es ciego deja de ser ciego, el que es miserable deja de ser miserable, el que está afligido por la enfermedad deja de ser afligido. Por lo tanto, habiendo llegado a esta presa, la noche se convierte en día; pues el Mundo de Brahman es iluminado de una vez por todas.

8.4.3. Ese Mundo de Brahman pertenece a aquellos que Lo realizan por medio de la continencia (brahmacharya) -para ellos hay libertad en todos los mundos.

Sección 5

8.5.1 Ahora, lo que la gente llama yajna (sacrificio), eso es realmente continencia. Porque quien conoce a Brahman obtiene ese Mundo de Brahman, que otros obtienen a través del sacrificio, por medio de la continencia. Lo que la gente llama ishta (adoración), eso es realmente continencia. Por haber deseado (ishtva) el Conocimiento del Sí mismo; por medio de la continencia uno se da cuenta del Sí mismo.

8.5.2. Ahora, lo que la gente llama el sacrificio Satrayana, eso es realmente continencia. Porque por medio de la continencia uno obtiene del Verdadero (Sat) la seguridad (trana) del yo. Lo que la gente llama el voto de silencio (mauna), eso es realmente continencia. Porque después de conocer el Sí mismo de las escrituras, uno medita (manute) en Él.

8.5.3. Ahora, lo que la gente llama el voto de ayuno (anasakayana), eso es realmente continencia. Porque ese Sí mismo no perece (na nasyati) que uno realiza por medio de la continencia.

8.5.4. El Mundo de Brahman pertenece a aquellos que obtienen por medio de la continencia los mares Ara y Nya en el Mundo de Brahman. Para ellos hay libertad en todos los mundos.

Sección 6

8.6.1. Ahora bien, esas arterias del corazón están llenas de las esencias de sustancias líquidas pardas, blancas, azules, amarillas y rojas. En verdad, el sol allá es marrón, es blanco, es azul, es amarillo, es rojo.

8.6.2. Así como un largo camino discurre entre dos pueblos, éste y aquel allá, así los rayos del sol van a ambos mundos, éste y aquel allá. Parten de ese sol y entran en estas arterias; parten de estas arterias y entran en el sol más allá.

8.6.3. Cuando un hombre está dormido, con los sentidos retirados y serenos y no ve sueños, entonces ha entrado en estas arterias. Entonces ningún mal le toca, porque ha obtenido la luz del sol.

8.6.4. Y cuando se debilita, los que están sentados a su alrededor dicen: "¿Me conoces? ¿Me conoces?" Mientras no se ha apartado de este cuerpo, los conoce.

8.6.5. Cuando se aparta del cuerpo, si es un mero ritualista e ignorante de Brahman, entonces sube por estos rayos hacia los mundos que ha ganado por su meritorio trabajo. O si es un

conocedor de las doctrinas del akasa en el loto del corazón, entonces medita en Om y así asegura la entrada a Brahmaloaka. O si es ignorante alcanza cuerpos inferiores. El conocedor alcanza el orbe solar tan rápido como uno dirige su mente de un objeto a otro. Esta es en verdad la puerta al Mundo de Brahman para aquellos que saben; para los ignorantes está cerrado.

8.6.6. Sobre esto hay el siguiente verso: "Hay ciento una arterias del corazón, una de las cuales perfora la coronilla de la cabeza. Subiendo por ella, el hombre al morir alcanza la inmortalidad. Otras arterias, yendo en diferentes direcciones, solo sirven como canales para su salida del cuerpo, sí, solo sirven como canales para su salida del cuerpo".

Sección 7

8.7.1. Prajapati dijo: "El Ser que está libre del pecado, libre de la vejez, libre de la muerte, libre del dolor, libre del hambre, libre de la sed, cuyos deseos se hacen realidad y cuyos pensamientos se hacen realidad, eso es lo que debe buscarse". Aquello es lo que uno debe desear comprender. Aquel que ha conocido este Ser de las escrituras y un maestro y lo ha comprendido, obtiene todos los mundos y todos los deseos.

8.7.2. Tanto los devas (dioses) como los asuras (demonios) escucharon estas palabras y dijeron: "Bueno, busquemos este Ser buscando cuál obtiene todos los mundos y todos los deseos". Indra, entre los dioses, salió y Virochana, entre los demonios. Sin comunicarse entre sí, los dos llegaron a la presencia de Prajapati, combustible en mano.

8.7.3. Vivieron allí durante treinta y dos años, practicando brahmacharya. Entonces Prajapati les dijo: "¿Con qué propósito han estado viviendo aquí?" Dijeron: "Un dicho tuyo está siendo repetido por personas cultas: 'El Ser que está libre de pecado, libre de vejez, libre de muerte, libre de dolor, libre de hambre, libre de sed, cuyos deseos se hacen realidad y cuyos pensamientos se hacen realidad: Eso es lo que debe buscarse, Eso es lo que uno debe desear comprender. Aquel que ha conocido este Ser y lo ha entendido obtiene todos los mundos y todos los deseos.' Ahora, ambos hemos morado aquí porque deseamos ese Ser".

8.7.4. Prajapati les dijo: "La persona que se ve en el ojo, ese es el Sí mismo". Dijo, además: "Esto es inmortal, intrépido. Esto es Brahman". Preguntaron: "Venerable señor, el que se percibe en el agua y el que se percibe en un espejo, ¿cuál de estos es?" Prajapati respondió: "El mismo, de hecho, se percibe en todos estos".

Sección 8

8.8.1. Prajapati dijo: "Mírate a ti mismo en un recipiente con agua y luego lo que no entiendes del Sí mismo ven y dime". Ellos lanzan su mirada en una olla de agua. Entonces Prajapati les dijo: "¿Qué ven?" Dijeron: "Venerable señor, vemos el ser completo hasta los cabellos y las uñas, una verdadera imagen".

8.8.2. Prajapati les dijo: "Después de que se hayan adornado bien con adornos, pónganse sus mejores ropas y límpiense, miren dentro de la vasija de agua". Después de haberse adornado bien, de ponerse sus mejores ropas y de afeitarse, miraron dentro de la vasija de agua. "¿Que ves?" preguntó Prajapati.

8.8.3. Dijeron: "Así como nosotros mismos estamos bien adornados, bien vestidos y limpios, así, venerable Señor, estos dos reflejos están bien adornados, bien vestidos y limpios". Prajapati dijo:

"Esto es el Sí mismo, esto es inmortal, intrépido. Esto es Brahman". Ambos se fueron satisfechos de corazón.

8.8.4. Prajapati los vio irse y dijo: "Ambos se van sin haber conocido y sin haberse dado cuenta del Sí mismo. Y cualquiera de estos, sean dioses o demonios, siga esta doctrina perecerá". Virochana, satisfecho de corazón, fue a los demonios y les predicó esta doctrina (Upanishad): "El yo (es decir, el cuerpo) solo debe ser adorado aquí en la tierra, el yo (es decir, el cuerpo) solo debe ser servido. Es solo al adorar el yo aquí y al servir al yo, uno gana ambos mundos, este y el siguiente".

8.8.5. Por eso todavía hoy se dice del que no practica la caridad, del que no tiene fe y del que no hace sacrificios: "Verdaderamente es un demonio"; porque tal es la doctrina de los demonios. Los demonios engalanan los cuerpos de los muertos con guirnaldas y perfumes, con vestiduras y adornos, porque piensan que así conquistarán el mundo del más allá.

Sección 9

8.9.1. Pero Indra, aun antes de haber llegado a los dioses, vio esta dificultad: "Así como este reflejo en el agua está bien adornado cuando el cuerpo está bien adornado, bien vestido cuando el cuerpo está bien vestido, limpio cuando el cuerpo está limpio, así este el reflejo en el agua será ciego si el cuerpo es ciego, tuerto si el cuerpo es tuerto, lisiado si el cuerpo es lisiado y perecerá si el cuerpo perece.

8.9.2. "No veo nada bueno en esta doctrina". Regresó con combustible en la mano. Prajapati le dijo: "Bueno, Indra, te fuiste con Virochana, satisfecho de corazón; ahora, ¿con qué propósito has regresado?" Él (Indra) dijo: "Venerable Señor, así como este reflejo en el agua está bien adornado cuando el cuerpo está bien adornado, bien vestido cuando el cuerpo está bien vestido, limpio cuando el cuerpo está limpio, así este reflejo en el agua será ciego si el cuerpo es ciego, tuerto si el cuerpo es tuerto, lisiado si el cuerpo es lisiado y perecerá si el cuerpo perece. Por tanto, no veo nada bueno en esta doctrina".

8.9.3. "Así que es Indra", respondió Prajapati. "Te explicaré más sobre el Ser. Vive conmigo otros treinta y dos años". Vivió con Prajapati otros treinta y dos años. Entonces Prajapati le dijo a Indra:

Sección 10

8.10.1. "Aquel que se mueve, exaltado, en sueños, este es el Sí mismo, esto es inmortal, intrépido. Esto es Brahman". Entonces Indra se fue satisfecho de corazón. Pero incluso antes de haber llegado a los dioses, vio esta dificultad: "Aunque este yo del sueño no es ciego, incluso si el cuerpo es ciego, ni sus ojos y nariz moquean cuando corren los ojos y la nariz del cuerpo; aunque este yo es no afectado por los defectos del cuerpo, "Ni asesinados cuando (el cuerpo) es asesinado, ni tuertos cuando es tuerto, sin embargo, lo matan (el yo del sueño), por así decirlo; lo persiguen, por así decirlo. Se vuelve consciente del dolor, por así decirlo; llora, por así decirlo. No veo nada bueno en esta doctrina".

8.10.2. "Aquel que se mueve, exaltado, en sueños, este es el Sí mismo, esto es inmortal, intrépido. Esto es Brahman". Entonces Indra se fue satisfecho de corazón. Pero incluso antes de haber llegado a los dioses, vio esta dificultad: "Aunque este yo del sueño no es ciego, incluso si el cuerpo es ciego, ni sus ojos y nariz moquean cuando corren los ojos y la nariz del cuerpo; aunque este yo es no afectado por los defectos del cuerpo, "Ni asesinados cuando (el cuerpo) es asesinado, ni

tuertos cuando es tuerto, sin embargo, lo matan (el yo del sueño), por así decirlo; lo persiguen, por así decirlo. Se vuelve consciente del dolor, por así decirlo; llora, por así decirlo. No veo nada bueno en esta doctrina".

8.10.3. Regresó con combustible en la mano. Prajapati le dijo: "Bueno, Indra, te fuiste satisfecho de corazón; ahora, ¿con qué propósito has regresado?" Él (Indra) dijo: "Venerable Señor, aunque este yo del sueño no es ciego incluso si el cuerpo es ciego, ni sus ojos ni su nariz gotean cuando los ojos y la nariz del cuerpo corren; aunque este yo no se ve afectado por los defectos del cuerpo, "Ni muerto cuando (el cuerpo) es muerto, ni tuerto cuando es tuerto, sin embargo, lo matan (el yo del sueño), por así decirlo; lo persiguen, por así decirlo. Se vuelve consciente del dolor, por así decirlo; llora, por así decirlo. No veo nada bueno en esto". "Así es, Indra", respondió Prajapati. "Te explicaré el Sí mismo más. Vive conmigo otros treinta y dos años". Vivió con Prajapati otros treinta y dos años. Entonces Prajapati le dijo a Indra:

8.10.4. Regresó con combustible en la mano. Prajapati le dijo: "Bueno, Indra, te fuiste satisfecho de corazón; ahora, ¿con qué propósito has regresado?" Él (Indra) dijo: "Venerable Señor, aunque este yo del sueño no es ciego incluso si el cuerpo es ciego, ni sus ojos ni su nariz gotean cuando los ojos y la nariz del cuerpo corren; aunque este yo no se ve afectado por los defectos del cuerpo, "Ni muerto cuando (el cuerpo) es muerto, ni tuerto cuando es tuerto, sin embargo, lo matan (el yo del sueño), por así decirlo; lo persiguen, por así decirlo. Se vuelve consciente del dolor, por así decirlo; llora, por así decirlo. No veo nada bueno en esto". "Así es, Indra", respondió Prajapati. "Te explicaré el Sí mismo más. Vive conmigo otros treinta y dos años". Vivió con Prajapati otros treinta y dos años. Entonces Prajapati le dijo a Indra:

Sección 11

8.11.1. "Cuando un hombre está dormido, con los sentidos retirados y serenos y no ve sueños, eso es el Sí mismo. Esto es inmortal, intrépido. Esto es Brahman". Entonces Indra se fue satisfecho de corazón. Pero incluso antes de haber llegado a los dioses, vio esta dificultad: "En verdad (es decir, el yo en el sueño sin sueños) no se conoce a sí mismo como 'Yo soy eso', ni estas otras criaturas. Por lo tanto, ha alcanzado en el sueño sin sueños pronunciar aniquilación, por así decirlo. No veo nada bueno en esto".

8.11.2. Regresó con combustible en la mano. Prajapati le dijo: "Bueno, Indra, te fuiste satisfecho de corazón; ahora, ¿con qué propósito has regresado?" Él (Indra) dijo: "Venerable Señor, en verdad (es decir, el yo en el sueño sin sueños) no se conoce a sí mismo como 'Yo soy eso', ni a estas otras criaturas. Por lo tanto, ha alcanzado la aniquilación total, por así decirlo. No veo nada bueno en esto".

8.11.3. "Así es, Indra", respondió Prajapati. "Te explicaré más sobre el Ser y nada más. Vive conmigo otros cinco años". Indra vivió con Prajapati otros cinco años. Esto hizo en total ciento un años. Por lo tanto, la gente dice que Indra vivió con Prajapati como brahmacharin ciento un años. Entonces Prajapati le dijo:

Sección 12

8.12.1. "Oh Indra, este cuerpo es mortal, siempre retenido por la muerte. Es la morada del Ser que es inmortal e incorpóreo. El ser encarnado es víctima del placer y el dolor. Mientras uno se

identifica con el cuerpo, hay no hay cese del placer y del dolor, pero ni el placer ni el dolor alcanzan a quien no se identifica con el cuerpo.

8.12.2. "El viento no tiene cuerpo; la nube, el relámpago y el trueno no tienen cuerpo. Ahora bien, así como estos, surgiendo del akasa más allá y alcanzando la luz más elevada, aparecen en sus propias formas, "Así también este Ser sereno, surgiendo de este cuerpo y alcanzando la Luz Más Alta, aparece en Su propia forma. En ese estado, Él es la Persona Más Alta. Allí se mueve, riendo, jugando, regocijándose, ya sea con mujeres, carros o parientes, sin pensar nunca en el cuerpo en el que nació. "Así como un animal está atado a un carro, así también el prana (es decir, el ser consciente) está atado al cuerpo.

8.12.3. "El viento no tiene cuerpo; la nube, el relámpago y el trueno no tienen cuerpo. Ahora bien, así como estos, surgiendo del akasa más allá y alcanzando la luz más elevada, aparecen en sus propias formas, "Así también este Ser sereno, surgiendo de este cuerpo y alcanzando la Luz Más Alta, aparece en Su propia forma. En ese estado, Él es la Persona Más Alta. Allí se mueve, riendo, jugando, regocijándose, ya sea con mujeres, carros o parientes, sin pensar nunca en el cuerpo en el que nació. "Así como un animal está atado a un carro, así también el prana (es decir, el ser consciente) está atado al cuerpo.

8.12.4. "Cuando la persona en el ojo reside en el cuerpo, reside donde el órgano de la vista ha entrado en el akasa (es decir, la pupila del ojo); el ojo es el instrumento de la vista. El que es consciente del pensamiento: 'Déjame oler esto', él es el Sí mismo; la nariz es el instrumento del olfato. El que es consciente del pensamiento: 'Déjame hablar', él es el Sí mismo; la lengua es el instrumento del habla. El que es consciente del pensamiento: 'Déjame oír', él es el Sí mismo; el oído es el instrumento de la audición.

8.12.5. "Aquel que es consciente del pensamiento: 'Déjame pensar esto', él es el Sí mismo; la mente es su ojo divino. Él, el Sí mismo, ve todos estos deseos en el Mundo de Brahman a través del ojo divino, la mente y se regocia. .

8.12.6. "Los dioses meditan en ese Ser. Por lo tanto, todos los mundos y todos los deseos les pertenecen. Aquel que conoce ese Ser y lo entiende obtiene todos los mundos y todos los deseos". Así dijo Prajapati, sí, así dijo Prajapati.

Sección 13

8.13.1. De lo oscuro vengo a lo abigarrado; del abigarrado llego a la Oscuridad. Sacudiéndome el mal como un caballo sacudiendo el polvo de su pelo, liberándome del cuerpo como la luna se libera de la boca de Rahu, cumplo todos los fines y obtengo el Mundo increado de Brahman.

Sección 14

8.14.1. Eso que se llama akasa es el revelador de nombres y formas. Eso dentro de lo cual existen estos nombres y formas es, en verdad, Brahman. Ese es el Inmortal; ese es el Sí mismo. Ahora se declara un mantra: "Vengo a la asamblea, al palacio de Prajapati. Soy la gloria de los brahmanes, la gloria de los reyes, la gloria de los vaisyas. Deseo obtener esa gloria. Soy la gloria de glorias. Que nunca vaya al lugar rojo y desdentado, que todo lo devora y resbaladizo, sí, que nunca vaya a él".

Sección 15

8.15.1. Brahma le dijo este conocimiento del Ser a Prajapati (Kasyapa), Prajapati a Manu, Manu a la humanidad. El que ha estudiado los Vedas en la casa de un maestro, de acuerdo con las reglas prescritas, durante el tiempo que queda después del cumplimiento de sus deberes para con el maestro; el que, después de dejar la casa del maestro, se ha asentado en la vida de un cabeza de familia y ha continuado el estudio de los Vedas en un lugar sagrado y ha hecho virtuosos a otros (es decir, a sus hijos y discípulos); el que ha retirado todos los órganos de los sentidos al Sí mismo; el que no ha causado dolor a ninguna criatura, excepto según lo aprobado por las escrituras, el que se comporta así, a lo largo de su vida, alcanza el Mundo de Brahman después de la muerte y no regresa, sí, no regresa.